



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

11 | 2020

November | Jahrgang 43

November | Year 43

Novembre | 43^e année

ISSN 1996-7543

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

EUROPÄISCHES PATENTAMT	EUROPEAN PATENT OFFICE	OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 22. Oktober 2020 über die Verfahren und Absicherungen nach dem EPÜ und dem PCT bei einer Nichtverfügbarkeit der Mittel zur elektronischen Einreichung und anderer Online-Dienste	Notice from the European Patent Office dated 22 October 2020 concerning the procedures and safeguards which apply under the EPC and the PCT in the event of outages of means of electronic filing and other online services	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 22 octobre 2020, relatif aux procédures et aux garanties applicables au titre de la CBE et du PCT en cas d'indisponibilité des moyens de dépôt électronique et d'autres services en ligne A120
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über die Änderung und Verlängerung des Pilotprojekts zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz	Decision of the President of the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning the modification and extension of the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions A121	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la modification et la prolongation du projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition A121
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über die Durchführung von mündlichen Verhandlungen vor Prüfungs- und Einspruchsabteilungen sowie von Rücksprachen als Videokonferenz	Notice from the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning oral proceedings before examining and opposition divisions, and consultations, by videoconference A122	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la tenue, sous forme de visioconférence, de procédures orales devant les divisions d'examen et d'opposition, ainsi que de consultations A122
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über Störungen aufgrund des Ausbruchs von COVID-19	Notice from the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning the disruptions due to the COVID-19 outbreak A123	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, relatif aux perturbations liées à l'épidémie de COVID-19 A123
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über das Nichterscheinen in mündlichen Verhandlungen im Prüfungsverfahren	Notice from the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning non-attendance at oral proceedings in the examination procedure A124	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la non-comparution à une procédure orale au stade de l'examen A124
Programm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Patentamt von Israel auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen	Patent Prosecution Highway programme between the European Patent Office and the Israel Patent Office based on PCT and national work products A125	Programme "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office israélien des brevets sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux A125
Vertretung	Representation	Représentation
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO A126	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets A126
Gebühren	Fees	Taxes
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices A127	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente A127
Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren	Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents A128	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens A128
Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge	Fees for international applications: new equivalent amounts A129	Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents A129

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. November 2020 über Verbesserungen des Online-Dienstes für die Gebührenzahlung per Kreditkarte und die Einführung einer neuen Funktion zur Vereinfachung von Zahlungen per Banküberweisung	Notice from the European Patent Office dated 23 November 2020 concerning improvements in the online service for paying fees by credit card and the introduction of a new functionality facilitating payments by bank transfer	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 novembre 2020, concernant les améliorations apportées au service en ligne de paiement des taxes par carte de crédit et l'introduction d'une nouvelle fonctionnalité facilitant les paiements par virement bancaire	A130
--	---	---	-------------

BESCHWERDEKAMMERN	BOARDS OF APPEAL	CHAMBRES DE RECOURS	
Mitteilung des Präsidenten der Beschwerdekammern vom 31. Oktober 2020 über die Einführung einer konsolidierten Liste der im mehrseitigen Beschwerdeverfahren von Beteiligten eingereichten Dokumente und über die Abschaffung der Übermittlung eingereichter Dokumente an die übrigen Beteiligten	Notice of the President of the Boards of Appeal dated 31 October 2020 on introducing a consolidated list of documents submitted by parties during inter partes appeal proceedings and on discontinuing the forwarding of cited documents to the other parties	Communiqué du Président des chambres de recours, en date du 31 octobre 2020, concernant l'introduction d'une liste récapitulative des documents déposés par les parties dans les procédures de recours inter partes, ainsi que l'arrêt de la transmission des documents cités aux autres parties	A131

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 22. Oktober 2020 über die Verfahren und Absicherungen nach dem EPÜ und dem PCT bei einer Nicht-verfügbarkeit der Mittel zur elektronischen Einreichung und anderer Online-Dienste

I. HINTERGRUND

A. Zweck und Anwendungsbereich der Mitteilung

1. Derzeit werden folgende Mittel zur elektronischen Einreichung im Sinne von Regel 2 (1) EPÜ und Regel 89bis PCT vom EPA bereitgestellt bzw. zugelassen: Web-Einreichung, Online-Einreichung (OLF), neue Online-Einreichung (CMS), ePCT und Fax.¹ Darüber hinaus bietet das EPA für andere Aspekte des europäischen Patenterteilungsverfahrens weitere Online-Dienste an, z. B. das Europäische Patentregister, die Online-Gebührensatzung und den Dienst für die Gebührenzahlung per Kreditkarte.²

2. Zur Verbesserung seiner Online-Dienste für die Nutzer führt das EPA regelmäßig Wartungsarbeiten durch, was zeitweise zu Einschränkungen der Verfügbarkeit dieser Dienste führen kann.

3. Die vorliegende Mitteilung gibt Aufschluss über die geltenden Verfahren und Absicherungen bei einem Ausfall der vom EPA bereitgestellten Mittel zur elektronischen Einreichung (Nrn. 20 - 36) oder Gebührenzahlungsdienste (Nrn. 37 - 42).

4. Die vorliegende Mitteilung ersetzt die frühere Mitteilung des EPA vom 18. Januar 2018 (ABl. EPA 2018, A25).

¹ Siehe Beschlüsse des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Mai 2018 über die elektronische Einreichung von Unterlagen (ABl. EPA 2018, A45) und vom 24. Oktober 2014 über die Einreichung internationaler Anmeldungen beim EPA als Anmeldeamt mittels ePCT-Filing (ABl. EPA 2014, A107). Siehe auch Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. September 2016 über die Online-Einreichung nachgereicherter Unterlagen nach dem PCT einschließlich des Antrags nach Kapitel II PCT (ABl. EPA 2016, A78). Zur Einreichung per Fax siehe Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 20. Februar 2019 über die Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen durch Telefax (ABl. EPA 2019, A18).

² epo.org/applying/online-services_de.html.

Notice from the European Patent Office dated 22 October 2020 concerning the procedures and safeguards which apply under the EPC and the PCT in the event of outages of means of electronic filing and other online services

I. BACKGROUND

A. Purpose and scope of notice

1. The means of electronic filing currently provided or authorised by the EPO under Rule 2(1) EPC and Rule 89bis PCT are Web-Form Filing, Online Filing (OLF), New Online Filing (CMS), ePCT and fax.¹ The EPO also provides online services relating to other aspects of the patent grant procedure, such as the European Patent Register, Online Fee Payment (OFP) and credit card fee payment.²

2. In order to improve its online services for users, the EPO carries out regular maintenance work which may affect the availability of these services at certain times.

3. The present notice sets out the procedures and safeguards that apply in the event of the unavailability of the EPO's means of electronic filing (paragraphs 20-36) or fee payment tools (paragraphs 37-42).

4. This notice replaces the notice from the EPO dated 18 January 2018 on this topic (OJ EPO 2018, A25).

¹ See Decisions of the President of the European Patent Office dated 9 May 2018 concerning the electronic filing of documents (OJ EPO 2018, A45) and dated 24 October 2014 concerning the filing of international applications with the EPO acting as receiving Office using ePCT-Filing (OJ EPO 2014, A107). See also Notice from the European Patent Office dated 23 September 2016 concerning the online filing of subsequently filed documents under the PCT, including the demand under PCT Chapter II (OJ EPO 2016, A78). For filing by fax see Decision of the President of the European Patent Office dated 20 February 2019 concerning the filing of patent applications and other documents by facsimile (OJ EPO 2019, A18).

² epo.org/applying/online-services.html.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 22 octobre 2020, relatif aux procédures et aux garanties applicables au titre de la CBE et du PCT en cas d'indisponibilité des moyens de dépôt électronique et d'autres services en ligne

I. CONTEXTE

A. Objectif et champ d'application du communiqué

1. Les moyens de dépôt électronique actuellement mis à disposition ou autorisés par l'OEB en vertu de la règle 2(1) CBE et de la règle 89bis PCT sont le dépôt par formulaire en ligne, le dépôt en ligne, le nouveau dépôt en ligne (CMS), le service ePCT et le téléfax.¹ L'OEB fournit également des services en ligne concernant d'autres aspects de la procédure de délivrance de brevets, comme le Registre européen des brevets, le paiement des taxes en ligne et le paiement des taxes par carte de crédit.²

2. Afin d'améliorer ses services en ligne pour les utilisateurs, l'OEB effectue régulièrement des travaux de maintenance susceptibles de se répercuter sur la disponibilité de ces services à certains moments.

3. Le présent communiqué traite des procédures et des garanties qui s'appliquent en cas d'indisponibilité des moyens de dépôt électronique (points 20 à 36) ou des outils de paiement des taxes (points 37 à 42) de l'OEB.

4. Le présent communiqué remplace le communiqué de l'OEB en date du 18 janvier 2018 consacré à cette question (JO OEB 2018, A25).

¹ Voir Décisions du Président de l'Office européen des brevets, en date du 9 mai 2018, relative au dépôt électronique de documents (JO OEB 2018, A45), et en date du 24 octobre 2014, relative au dépôt, à l'aide du système ePCT-Filing, de demandes internationales auprès de l'OEB agissant en qualité d'office récepteur (JO OEB 2014, A107). Voir également Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 septembre 2016, concernant le dépôt en ligne de pièces produites ultérieurement au titre du PCT, y compris des demandes d'examen préliminaire international au titre du chapitre II du PCT (JO EPO 2016, A78). S'agissant du dépôt par téléfax, voir Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 20 février 2019, relative au dépôt de demandes de brevet et d'autres pièces par téléfax (JO OEB 2019, A18).

² epo.org/applying/online-services_fr.html.

5. Sämtliche Verweise auf die Uhrzeit oder den Tag eines Ereignisses in dieser Mitteilung beziehen sich auf die Zeitzone am Hauptsitz des EPA in München, mitteleuropäische Zeit (MEZ).

B. Unterrichtung der Nutzer über etwaige Nichtverfügbarkeiten

6. Das EPA verpflichtet sich, die Nutzer umfassend und rechtzeitig durch Bekanntmachungen in einem eigens dafür vorgesehenen Bereich auf *epo.org* über etwaige Nichtverfügbarkeiten seiner Online-Dienste, einschließlich der Mittel zur elektronischen Einreichung und zur Gebührenzahlung, zu unterrichten.

7. Zu unterscheiden ist zwischen einer geplanten und einer ungeplanten Nichtverfügbarkeit. Eine geplante Nichtverfügbarkeit kann z. B. durch Wartungsarbeiten oder Verbesserungen an einem Dienst bedingt sein und wird mindestens zwei Werktage im Voraus angekündigt. Eine ungeplante Nichtverfügbarkeit ist in der Regel durch eine technische Störung oder durch andere außergewöhnliche Umstände bedingt und wird so bald wie möglich, nachdem das Problem festgestellt wurde, bekannt gemacht. Die ursprüngliche Bekanntmachung wird so lange regelmäßig aktualisiert, bis der Dienst wieder funktionsfähig ist. Sollte die Störung eines Dienstes länger andauern, macht das EPA weitere Einzelheiten bekannt.

8. Jede Bekanntmachung einer Nichtverfügbarkeit wird mit einer Referenznummer versehen. Wird das EPA zu einer bestimmten Nichtverfügbarkeit kontaktiert, sollte diese Nummer stets angegeben werden. Den Nutzern wird empfohlen, sich regelmäßig auf der Website des EPA über etwaige geplante Nichtverfügbarkeiten zu informieren.

9. Sämtliche Nichtverfügbarkeiten von Online-Diensten und Mitteln zur elektronischen Einreichung sowie sonstige technische Störungen werden in einer regelmäßig aktualisierten Liste in dem eigens dafür vorgesehenen Bereich auf *epo.org* erfasst. Die Informationen über Nichtverfügbarkeiten werden archiviert und mindestens 20 Jahre lang aufbewahrt.

5. In this notice, any reference to the time or day on which an event occurs should be understood as referring to the time zone applicable at the EPO's Munich site, Central European Time (CET).

B. Informing users of outages

6. The EPO undertakes to inform users in a full and timely manner about outages of its online services, including the means of electronic filing and making payments, through announcements on a dedicated section of *epo.org*.

7. A distinction is drawn between planned and unplanned outages. Planned outages may for instance be due to maintenance work on or improvements to a service and will be announced at least two working days in advance. Unplanned outages, which are generally due to malfunctions or other exceptional circumstances, will be announced as soon as possible upon discovery of the issue. The initial announcement will be regularly updated until the service is restored. A more detailed announcement will be published if the service remains unavailable for a longer period of time.

8. All outage announcements are allocated a reference number. Users should quote this number when communicating with the EPO about a specific outage. Users are advised to check the EPO website regularly for announcements of planned outages.

9. A list of all previous outages of online services and means of electronic filing, as well as minor technical incidents, is available on the dedicated section of *epo.org*. This list is updated regularly. Information on outages is archived and kept for at least 20 years.

5. Dans le présent communiqué, toute référence à l'heure à laquelle, ou au jour auquel, un événement se produit, se rapporte au fuseau horaire applicable sur le site de l'OEB à Munich, heure de l'Europe centrale (HEC).

B. Communication, à l'intention des utilisateurs, d'informations concernant les interruptions

6. L'OEB s'engage à informer ses utilisateurs en temps utile et de manière complète de l'indisponibilité de ses services en ligne, y compris des moyens de dépôt électronique et de paiement, en publiant des avis à cet effet dans une rubrique spéciale du site *epo.org*.

7. Il convient de faire la distinction entre les interruptions programmées et les interruptions non programmées. Les interruptions programmées, qui peuvent par exemple être dues à des travaux de maintenance concernant un service, ou à des améliorations apportées à celui-ci, seront annoncées dans des avis au moins deux jours ouvrables à l'avance. Les interruptions non programmées, qui sont généralement dues à des dysfonctionnements ou à d'autres circonstances exceptionnelles, seront annoncées dès que possible après constatation du problème. L'avis initial sera mis à jour régulièrement jusqu'au rétablissement du service. Un avis plus détaillé sera publié si le service reste indisponible pendant une durée plus longue.

8. Un numéro de référence est attribué à chacun des avis d'interruption. Les utilisateurs doivent citer ce numéro dans toute communication avec l'OEB concernant une interruption donnée. Il leur est conseillé de consulter régulièrement le site Internet de l'OEB afin de prendre connaissance des avis d'interruptions programmées.

9. Toutes les interruptions antérieures des services en ligne, y compris des moyens de dépôt électronique, ainsi que les incidents techniques mineurs sont répertoriés dans une liste disponible dans la rubrique spéciale du site *epo.org*. Cette liste est mise à jour régulièrement. Les informations relatives aux interruptions sont archivées et conservées pendant au moins vingt ans.

C. Planung wartungsbedingter Nichtverfügbarkeiten

10. Um zu vermeiden, dass Dienste an Tagen nicht zur Verfügung stehen, an denen das EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken und Zahlungen geöffnet ist, werden Wartungsarbeiten an den Online-Tools nach Möglichkeit am Wochenende durchgeführt, d. h. am Freitag nach Mitternacht, und sie beschränken sich auf jeweils ein Einreichungstool.

11. Beim Europäischen Patentregister wird das EPA es nach Möglichkeit vermeiden, Wartungsarbeiten am letzten Tag der Frist für die Validierung europäischer Patente in den Vertragsstaaten durchzuführen, d. h. an dem Wochentag, an dem drei Monate zuvor die einmal wöchentlich bekannt gemachten Hinweise auf die Erteilung europäischer Patente veröffentlicht wurden (Artikel 65 (1) EPÜ).

II. FRISTVERLÄNGERUNG NACH REGEL 134 (1) EPÜ

12. Steht mindestens ein Mittel zur elektronischen Einreichung im Sinne der Regel 2 (1) EPÜ am letzten Tag der Frist für die Vornahme einer Verfahrenshandlung für Euro-Direktanmeldungen oder für Euro-PCT-Anmeldungen in der europäischen Phase nicht zur Verfügung, so verlängert sich die Frist auf den nächstfolgenden Werktag, an dem wieder alle Mittel zur elektronischen Einreichung verfügbar sind.

13. Ob eine solche Nichtverfügbarkeit vorliegt, wird von den technischen Diensten des EPA festgestellt. Nicht jedes technische Problem ist eine vom EPA zu vertretende Nichtverfügbarkeit, sodass nicht jedes technische Problem zu einer Fristverlängerung nach Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ führt.

C. Scheduling of outages due to maintenance

10. To avoid outages on days on which the EPO is open for the receipt of documents and payments, maintenance work on online tools will wherever possible be carried out at the weekend, starting after midnight on Friday. Wherever possible it will be limited to one filing tool at a time.

11. With regard to the European Patent Register, the EPO will wherever possible avoid carrying out maintenance work on the last day for validation of European patents in the contracting states. In other words, as far as possible, maintenance work will not take place on the day of the week on which, three months before, the weekly mention of grants was published in the European Patent Bulletin (Article 65(1) EPC).

II. EXTENSION OF PERIODS UNDER RULE 134(1) EPC

12. Where an outage of at least one of the means of electronic filing under Rule 2(1) EPC occurs on the last day of a period for performing procedural acts for Euro-direct applications or Euro-PCT applications in the European phase ("Euro-PCT applications"), the period is extended to the first working day on which all means of electronic filing are available.

13. The occurrence of such an outage is determined by the EPO's technical services. Not every technical problem qualifies as an outage attributable to the EPO, so not every technical problem will lead to the extension of a period under of Rule 134(1), second sentence, EPC.

C. Programmation des interruptions dues à des travaux de maintenance

10. Pour éviter toute interruption les jours où l'OEB est ouvert pour recevoir des documents et des paiements, les travaux de maintenance portant sur les outils en ligne seront dans la mesure du possible effectués le week-end, et débuteront après minuit le vendredi. Dans la mesure du possible, ils ne concerneront pas plus d'un outil de dépôt à la fois.

11. En ce qui concerne le Registre européen des brevets, l'OEB évitera dans la mesure du possible d'effectuer des travaux de maintenance le dernier jour du délai de validation des brevets européens dans les États contractants. En d'autres termes, les travaux de maintenance n'auront pas lieu, dans la mesure du possible, le jour de la semaine auquel, trois mois auparavant, la mention hebdomadaire des délivrances a été publiée au Bulletin européen des brevets (article 65(1) CBE).

II. PROROGATION DES DÉLAIS EN VERTU DE LA RÈGLE 134(1) CBE

12. Lorsque l'un au moins des moyens de dépôt électronique visés à la règle 2(1) CBE n'est pas disponible le dernier jour d'un délai prévu pour accomplir des actes de procédure concernant des demandes européennes directes ou des demandes euro-PCT se trouvant dans la phase européenne ("demandes euro-PCT"), le délai est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant où tous les moyens de dépôt électronique sont disponibles.

13. Ce sont les services techniques de l'OEB qui déterminent si une interruption a eu lieu. Tout problème technique ne constitue pas nécessairement une interruption imputable à l'OEB et ne conduira donc pas forcément à la prorogation d'un délai en vertu de la règle 134(1), deuxième phrase CBE.

14. Stellt das EPA fest, dass ein Mittel zur elektronischen Einreichung im Sinne der Regel 2 (1) EPÜ ungeplant nicht zur Verfügung stand und alle Nutzer davon betroffen waren, so werden alle am Tag dieser Nichtverfügbarkeit endenden Fristen für alle Nutzer nach Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ verlängert. Eine entsprechend aktualisierte Bekanntmachung wird in dem eigens dafür vorgesehenen Bereich auf *epo.org* veröffentlicht. Die Verlängerung aller Fristen infolge der Nichtverfügbarkeit eines Mittels zur elektronischen Einreichung, von der alle Nutzer betroffen waren, gilt unabhängig von etwaigen Einschränkungen in Bezug auf die Dokumente, die über das nicht zur Verfügung stehende Mittel zur elektronischen Einreichung eingereicht werden können.³

15. Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ gilt nur für Fristen im Sinne des Artikels 120 EPÜ. Nach anerkannten Grundsätzen des Verfahrensrechts ist eine Frist ein Zeitraum mit einer festgesetzten Anzahl von Tagen oder Monaten, innerhalb derer eine bestimmte Verfahrenshandlung vorgenommen werden muss. Für Verfahrenshandlungen, die unter bestimmten Bedingungen vorzunehmen sind (wie die Einreichung einer Teilmeldung nach Artikel 76 EPÜ), gelten die in dieser Mitteilung genannten Absicherungen jedoch nicht. Ebenso wenig können sich Nutzer auf Regel 134 (1) EPÜ berufen, um einen früheren Eingangstag – oder gegebenenfalls einen früheren Anmeldetag – zu erlangen als den, an dem ein Dokument tatsächlich eingegangen ist.

16. Ist trotz einer Nichtverfügbarkeit eine Mitteilung über einen Rechtsverlust ergangen, insbesondere in einem Fall, in dem das EPA diese Nichtverfügbarkeit erst nach dem relevanten Tag festgestellt hat, so wird den Nutzern empfohlen, in der Antwort auf die Mitteilung die Referenznummer der Bekanntmachung der betreffenden Nichtverfügbarkeit, die im eigens dafür vorgesehenen Bereich auf *epo.org* zu finden ist, anzugeben. Beweismittel müssen nicht vorgelegt werden.

14. Where the EPO establishes that an unplanned outage of a means of electronic filing under Rule 2(1) EPC has occurred and that it affects all users, then all periods expiring on the date of the outage are extended under Rule 134(1), second sentence, EPC for all users. An updated announcement to that effect will be published on the dedicated section of *epo.org*. The extension of all periods due to an outage of a means of electronic filing affecting all users applies regardless of any restrictions on the documents which may be filed by the means of electronic filing that suffered the outage.³

15. Rule 134(1), second sentence, EPC is applicable only to periods within the meaning of Article 120 EPC. According to established principles of procedural law, a period involves a fixed number of days or months for accomplishing a procedural act. The safeguards outlined in this notice do not, however, apply to procedural acts which must be performed under specific conditions (e.g. the filing of a divisional application under Article 76 EPC). Equally, users cannot rely on Rule 134(1) EPC to obtain an earlier date of receipt than the actual date on which a document is received, including as the case may be an earlier filing date.

16. Where a notification of loss of rights is dispatched despite an outage having occurred, in particular in cases where the EPO does not become aware of the outage until after the relevant date, users are advised to quote the reference number from the outage announcement on the dedicated section of *epo.org* when replying to the notification. It is not necessary for users to submit evidence.

14. Si l'OEB établit qu'un moyen de dépôt électronique visé à la règle 2(1) CBE a été concerné par une interruption non programmée et que celle-ci a touché tous les utilisateurs, tous les délais expirant à la date de l'interruption sont prorogés conformément à la règle 134(1), deuxième phrase CBE, pour tous les utilisateurs. Un avis mis à jour sera publié à cet effet dans la rubrique spéciale du site *epo.org*. La prorogation de tous les délais qui résulte de l'indisponibilité d'un moyen de dépôt électronique ayant touché tous les utilisateurs est applicable indépendamment des restrictions éventuelles concernant les documents qui peuvent être déposés par le moyen de dépôt électronique indisponible.³

15. La règle 134(1), deuxième phrase CBE n'est applicable qu'aux délais au sens de l'article 120 CBE. Conformément aux principes bien établis du droit procédural, un délai implique un nombre fixe de jours ou de mois pour l'accomplissement d'un acte procédural. Les garanties exposées dans le présent communiqué ne s'appliquent pas, toutefois, aux actes de procédure qui doivent satisfaire à des conditions spécifiques (par exemple le dépôt d'une demande divisionnaire en vertu de l'article 76 CBE). De la même manière, les utilisateurs ne peuvent pas invoquer la règle 134(1) CBE pour se voir attribuer une date de réception antérieure à la date réelle à laquelle un document est reçu, y compris, le cas échéant, une date de dépôt antérieure.

16. Lorsqu'une notification constatant la perte d'un droit est envoyée alors qu'une interruption s'est pourtant produite, en particulier dans le cas où l'OEB ne détecte l'interruption qu'après la date concernée, il est conseillé aux utilisateurs, lorsqu'ils répondent à une telle notification, de citer le numéro de référence attribué à l'avis d'interruption paru dans la rubrique spéciale du site *epo.org*. Les utilisateurs ne sont pas tenus de produire des preuves.

³ Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Mai 2018 über die elektronische Einreichung von Unterlagen (ABl. EPA 2018, A45).

³ Decision of the President of the European Patent Office dated 9 May 2018 concerning the electronic filing of documents (OJ EPO 2018, A45).

³ Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 9 mai 2018, relative au dépôt électronique de documents (JO OEB 2018, A45).

17. Vermutet ein Nutzer, dass ein Dienst nicht zur Verfügung stand, und hat das EPA auf seiner Website keine Bekanntmachung dazu veröffentlicht, dann sollte er nachweisen, dass er von dieser Nichtverfügbarkeit betroffen war und durch sie daran gehindert wurde, ein Dokument über den betreffenden Dienst einzureichen.

18. Nutzer, die einen Rechtsverlust befürchten, weil die Übermittlung eines Dokuments über ein vom EPA bereitgestelltes Mittel zur elektronischen Einreichung oder eine Zahlung über einen EPA-Gebühreneinzahlungsdienst fehlgeschlagen ist, sollten vorsichtshalber den verfügbaren Rechtsbehelf einlegen. Dies ist insbesondere dann empfehlenswert, wenn nicht sicher ist, ob die fehlgeschlagene Übermittlung oder Zahlung auf eine vom EPA zu vertretende Nichtverfügbarkeit zurückzuführen ist.

19. Im Falle einer nach Artikel 75 (1) b) oder (2) b) EPÜ eingereichten europäischen Patentanmeldung werden die Fristen entsprechend verlängert, wenn ein Online-Einreichungstool des betreffenden Vertragsstaats nicht zur Verfügung steht (Regel 134 (3) EPÜ). Nutzer, die von dieser Regelung Gebrauch machen wollen, sollten nachweisen, dass sie von dieser Nichtverfügbarkeit betroffen waren und durch sie daran gehindert wurden, eine Einreichung über das betreffende Tool vorzunehmen.

A. Geplante Nichtverfügbarkeit eines Mittels zur elektronischen Einreichung

i. Europäische Direktanmeldungen und Euro-PCT-Anmeldungen

20. Steht ein Mittel zur elektronischen Einreichung kürzer als vier Stunden an einem Werktag nicht zur Verfügung und hat das EPA dies mindestens zwei Werktage im Voraus angekündigt, so findet Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ keine Anwendung, weil von den Nutzern erwartet werden kann, dass sie ihre Arbeitsabläufe entsprechend anpassen. Dauert die Nichtverfügbarkeit jedoch länger als vier Stunden, so findet Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ Anwendung. Die Bekanntmachung der Nichtverfügbarkeit wird dann dahin gehend aktualisiert, dass die Fristen für alle Nutzer verlängert werden (siehe Nr. 14).

17. If a user suspects that there has been an outage, but no corresponding announcement has been published on the EPO website, they should provide evidence that they were affected by the outage and were prevented from filing via the service concerned.

18. Users who are concerned about a loss of rights due to the failed submission of documents or payments via the EPO's filing tools or fee payment tools should consider requesting the available legal remedy as a precautionary measure. This is particularly relevant where there is uncertainty as to whether or not the failed submission is attributable to an EPO outage.

19. For European applications filed under Article 75(1)(b) or (2)(b) EPC, periods are extended *mutatis mutandis* with respect to any outage of the online filing tools of the contracting state (Rule 134(3) EPC). Users seeking to rely on this provision should provide evidence that they were affected by the outage and prevented by it from filing via that means.

A. Planned outages of means of electronic filing

i. Euro-direct and Euro-PCT applications

20. Where a means of electronic filing is unavailable for less than four hours on the same working day and an announcement of the outage has been published at least two working days in advance, Rule 134(1), second sentence, EPC does not apply. In such cases, users are expected to adapt their working schedule accordingly. If, however, the outage lasts for longer than four hours, Rule 134(1) second sentence, EPC applies. The announcement will be updated to reflect that all periods are extended for all users (see paragraph 14).

17. Si un utilisateur présume qu'une interruption s'est produite, mais que l'OEB n'a publié aucun avis dans ce sens sur son site Internet, il doit fournir la preuve qu'il a été touché par cette interruption et que celle-ci l'a empêché d'effectuer le dépôt au moyen du service concerné.

18. Les utilisateurs qui craignent de subir une perte de droit parce qu'ils n'ont pas réussi à déposer des documents ou à effectuer des paiements au moyen des outils de dépôt ou de paiement des taxes de l'OEB devraient envisager, par mesure de précaution, de faire usage du moyen de recours disponible. Cela est particulièrement important dans les cas où il n'est pas certain que l'échec de la transmission ait été causé par une interruption à l'OEB.

19. Pour les demandes européennes déposées au titre de l'article 75(1)(b) ou (2)(b) CBE, les délais sont prorogés par analogie en cas d'indisponibilité des outils de dépôt en ligne de l'État contractant en question (règle 134(3) CBE). Les utilisateurs qui souhaitent invoquer cette disposition doivent fournir la preuve qu'ils ont été touchés par cette interruption et que celle-ci les a empêchés d'effectuer le dépôt par le moyen concerné.

A. Indisponibilité programmée de moyens de dépôt électronique

i. Demandes européennes directes et demandes euro-PCT

20. Lorsqu'un moyen de dépôt électronique est indisponible pendant moins de quatre heures un même jour ouvrable et qu'un avis relatif à l'interruption a été publié au moins deux jours ouvrables à l'avance, la règle 134(1), deuxième phrase CBE ne s'applique pas. En pareil cas, il est attendu des utilisateurs qu'ils s'organisent en conséquence. Cependant, si l'interruption dure plus de quatre heures, la règle 134(1), deuxième phrase CBE s'applique. Dans le texte de l'avis qui sera mis à jour, il sera précisé que tous les délais sont prorogés pour tous les utilisateurs (voir point 14).

21. Dauert eine geplante Nichtverfügbarkeit länger als vier Stunden, die sich über zwei Werktage erstrecken, aber kürzer als vier Stunden an jedem dieser beiden Werktage, so findet Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ keine Anwendung.

22. Dauert eine Nichtverfügbarkeit vier Stunden oder länger an einem einzigen Werktag an, so findet Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ Anwendung, selbst wenn die Nichtverfügbarkeit im Voraus angekündigt wurde.

ii. Internationale Phase

23. Seit 1. Juli 2020 können PCT-Behörden die Überschreitung im PCT vorgesehener Fristen aufgrund der Nichtverfügbarkeit eines der zugelassenen elektronischen Kommunikationsdienste nach Regel 82*quater*.2 PCT entschuldigen. Erlangt eine PCT-Behörde von einer geplanten Nichtverfügbarkeit ihrer elektronischen Kommunikationsdienste Kenntnis oder stellt sie fest, dass einer ihrer elektronischen Kommunikationsdienste ungeplant nicht zur Verfügung steht, so veröffentlicht sie Angaben über diese Nichtverfügbarkeit einschließlich ihrer Dauer. Wird festgestellt, dass es sich um eine Nichtverfügbarkeit im Sinne der Regel 82*quater*.2 PCT handelt, so unterrichtet die Behörde das Internationale Büro der WIPO, das eine entsprechende Mitteilung in der PCT-Gazette veröffentlicht.

24. Regel 82*quater*.2 PCT verlangt keine Nachweise von den Nutzern. Es genügt ein Verweis auf die vom Internationalen Büro veröffentlichte Mitteilung über die Nichtverfügbarkeit des elektronischen Kommunikationsdienstes, und die Überschreitung der Frist wird im konkreten Einzelfall von der Behörde entschuldigt. Die betreffende Handlung muss am nächstfolgenden Werktag, an dem alle zugelassenen Mittel zur elektronischen Einreichung wieder verfügbar sind, nachgeholt werden. Das EPA wird die Nutzer umgehend anhand des Formblatts PCT/RO/132 über seine Entscheidung unterrichten.

21. If a planned outage lasts for more than four hours stretching over two working days but for less than four hours on each of the two days, Rule 134(1), second sentence, EPC does not apply.

22. Even if an outage has been announced in advance, if it lasts for four hours or more on any working day, then Rule 134(1), second sentence, EPC applies.

ii. International phase

23. Since 1 July 2020, delays in meeting PCT time limits due to the unavailability of any of the permitted electronic means of communication may be excused by PCT Authorities under Rule 82*quater*.2 PCT. Where a PCT Authority is informed of a planned outage or becomes aware of an unplanned outage in its electronic means of communication, it will publish information about the unavailability, including its duration. If the outage is determined as falling under Rule 82*quater*.2 PCT, the Authority will notify the International Bureau of WIPO, which will publish information to that effect in the PCT Gazette.

24. Under Rule 82*quater*.2 PCT, users are not required to submit evidence. Reference to the unavailability of electronic filing as published by the International Bureau will suffice, and the non-observance of a time limit in a specific case will be excused without further assessment by the Authority. The relevant action must be performed on the next working day on which all permitted means of electronic filing are available. Users will be informed without delay of the EPO's decision via Form PCT/RO/132.

21. Si une interruption programmée dure plus de quatre heures s'étendant sur deux jours ouvrables, mais moins de quatre heures pendant chacun de ces deux jours, la règle 134(1), deuxième phrase CBE ne s'applique pas.

22. Même si une interruption a été annoncée à l'avance, la règle 134(1), deuxième phrase CBE s'applique si cette interruption dure quatre heures ou plus pendant un jour ouvrable quelconque.

ii. Phase internationale

23. Depuis le 1^{er} juillet 2020, un retard dans l'observation de délais prévus par le PCT qui est dû à l'indisponibilité d'un moyen de communication électronique autorisé peut être excusé par les administrations PCT en vertu de la règle 82*quater*.2 PCT. Lorsqu'une administration PCT est informée d'une indisponibilité programmée - ou constate une indisponibilité non programmée - de ses moyens de communication électronique, elle publie des informations sur ladite indisponibilité, notamment en ce qui concerne sa durée. S'il est établi que l'indisponibilité relève de la règle 82*quater*.2 PCT, l'administration concernée en informe le Bureau international de l'OMPI, qui publie des informations à cet effet dans la Gazette du PCT.

24. La règle 82*quater*.2 PCT ne fait pas obligation aux utilisateurs de fournir des preuves. Il leur suffit de faire référence à l'indisponibilité des moyens de dépôt électronique, telle que publiée par le Bureau international, et l'inobservation d'un délai dans ce cas spécifique sera alors excusée, sans que l'administration compétente procède à une évaluation supplémentaire. L'acte correspondant doit être accompli le premier jour ouvrable suivant où tous les moyens de dépôt électronique autorisés sont disponibles. Les utilisateurs seront informés à bref délai de la décision de l'OEB via le formulaire PCT/RO/132.

25. Das EPA als PCT-Behörde wendet Regel 82*quater*.2 PCT an und entschuldigt Fristüberschreitungen. Wie in dieser Regel vorgesehen, wird die Nichtverfügbarkeit eines elektronischen Kommunikationsdienstes einschließlich ihrer Dauer vom EPA und – basierend auf dessen Angaben – auch vom Internationalen Büro bekannt gemacht. Folgende elektronische Kommunikationsdienste sind vor dem EPA zugelassen und stehen möglicherweise nicht zur Verfügung: Online-Einreichung (OLF), neue Online-Einreichung (CMS), ePCT und Web-Einreichung.

26. Außer über die vom EPA bereitgestellten elektronischen Kommunikationsdienste können internationale Anmeldungen auch über ePCT eingereicht werden, einen vom Internationalen Büro bereitgestellten webbasierten elektronischen Kommunikationsdienst. Das Internationale Büro unterrichtet das EPA über eine etwaige Nichtverfügbarkeit des ePCT-Dienstes. Das EPA entscheidet sodann, ob Regel 82*quater*.2 PCT Anwendung findet, und teilt seine Entscheidung den Nutzern, der Öffentlichkeit und dem Internationalen Büro mit (siehe Nr. 23).

27. Regel 82*quater*.2 PCT findet keine Anwendung, wenn ein Mittel zur elektronischen Einreichung kürzer als vier Stunden nicht zur Verfügung steht und das EPA dies mindestens zwei Werktage im Voraus angekündigt hat. In einem solchen Fall ist den Nutzern die Nichtverfügbarkeit bekannt und sie können ihre Arbeitsabläufe entsprechend anpassen, indem sie das betroffene Mittel zur elektronischen Einreichung vor oder nach seiner Nichtverfügbarkeit nutzen. Wurde eine Nichtverfügbarkeit von unter vier Stunden angekündigt, dauert dann aber tatsächlich länger als vier Stunden, so findet Regel 82*quater*.2 PCT Anwendung. Die entsprechenden Angaben werden vom EPA in dem eigens dafür vorgesehenen Bereich seiner Website und vom Internationalen Büro der WIPO veröffentlicht (siehe Nr. 23).

25. The EPO as PCT Authority applies Rule 82*quater*.2 PCT to excuse delays in meeting time limits. As laid down in this rule, the relevant information regarding the unavailability of an electronic means of communication, including its duration, will be published by the EPO and, based on information received from the EPO, by the International Bureau as well. At the EPO, the following electronic means of communication are accepted and may be affected by an outage: Online Filing (OLF), New Online Filing (CMS), ePCT and Web-Form Filing.

26. In addition to the electronic means of communication provided by the EPO, international applications may be filed via ePCT, a web-based electronic means of communication provided by the International Bureau. The International Bureau will notify the EPO of any outages affecting ePCT. The EPO will then determine whether Rule 82*quater*.2 PCT is applicable and will inform users, the public and the International Bureau (see paragraph 23 above).

27. Rule 82*quater*.2 PCT does not apply if a means of electronic filing is unavailable for less than four hours and an announcement of the outage is published at least two working days in advance. In such cases, users are aware of the unavailability and can adapt their working schedule accordingly by using the affected means of electronic filing before or after the unavailability. If the advance notice indicates that an outage will last for less than four hours, but in reality it ends up lasting for more than four hours, then Rule 82*quater*.2 PCT will apply. The relevant information will be published by the EPO on its dedicated webpage and by the International Bureau of WIPO (see paragraph 23 above).

25. L'OEB agissant en qualité d'administration PCT applique la règle 82*quater*.2 PCT pour excuser des retards dans l'observation de délais. Comme le prévoit cette règle, les informations sur l'indisponibilité d'un moyen de communication électronique, notamment en ce qui concerne sa durée, sont publiées par l'OEB, ainsi que par le Bureau international sur la base des informations communiquées par l'OEB. À l'OEB, les moyens de communication électronique suivants sont autorisés et sont susceptibles de ne pas être disponibles : le dépôt en ligne, le nouveau dépôt en ligne (CMS), le service ePCT et le dépôt par formulaire en ligne.

26. En sus des moyens de communication électronique fournis par l'OEB, le service ePCT, un moyen de communication électronique basé sur Internet qui est fourni par le Bureau international, peut être utilisé pour le dépôt des demandes internationales. Le Bureau international informera l'OEB de toute interruption du service ePCT. L'OEB déterminera alors si la règle 82*quater*.2 PCT est applicable et informera en conséquence les utilisateurs, le public et le Bureau international (voir point 23 ci-dessus).

27. La règle 82*quater*.2 PCT ne s'applique pas si un moyen de dépôt électronique est indisponible pendant moins de quatre heures et qu'un avis relatif à l'interruption est publié au moins deux jours ouvrables à l'avance. En pareil cas, les utilisateurs ont connaissance de l'indisponibilité et peuvent s'organiser de manière à utiliser les moyens de dépôt électronique concernés avant ou après l'indisponibilité. Si le préavis indique qu'une interruption durera moins de quatre heures, mais que celle-ci dure en définitive plus de quatre heures, la règle 82*quater*.2 PCT s'appliquera. Les informations correspondantes seront publiées par l'OEB sur la page Internet prévue à cet effet, ainsi que par le Bureau international de l'OMPI (voir point 23 ci-dessus).

28. Regel 82*quater*.2 PCT betrifft alle in der Ausführungsordnung zum PCT festgelegten Fristen für die Vornahme von Handlungen vor Behörden. Dies schließt auch Gebührenzahlungen ein, da die nicht fristgerechte Entrichtung von Gebühren ebenfalls einen Rechtsverlust zur Folge haben kann. Sie gilt jedoch nicht für die Prioritätsfrist, weil diese in der Pariser Verbandsübereinkunft festgelegt ist. Die Nutzer können allerdings eine Wiederherstellung des Prioritätsrechts nach Regel 26*bis*.3 PCT beantragen.

28. Rule 82*quater*.2 PCT covers all the time limits fixed in the PCT Regulations for performing acts before offices. This includes the payment of fees, since the non-payment of fees within the applicable time limits may also result in a loss of rights. It does not, however, apply to the priority period, since the priority period is a time limit which is fixed in the Paris Convention. Users can nevertheless request restoration of the priority right under Rule 26*bis*.3 PCT.

28. La règle 82*quater*.2 PCT s'applique à tous les délais fixés dans le règlement d'exécution du PCT pour l'accomplissement d'actes devant les différents offices. Est notamment concerné le paiement des taxes, étant donné que le défaut de paiement des taxes dans les délais prévus peut aussi entraîner la perte d'un droit. Cette règle ne s'applique toutefois pas au délai de priorité, ce dernier étant fixé par la Convention de Paris. Les utilisateurs peuvent néanmoins présenter une requête en restauration du droit de priorité en vertu de la règle 26*bis*.3 PCT.

29. Keine Anwendung findet Regel 82*quater*.2 PCT auf Fristen, die im PCT selbst vorgesehen sind, wie die (reguläre) 30-Monatsfrist für die Vornahme der zum Eintritt in die nationale oder regionale Phase erforderlichen Handlungen nach Artikel 22 (1) und 39 (1) a) PCT. Für den Eintritt in die europäische Phase vor dem EPA als Bestimmungsamt wurde diese allerdings auf 31 Monate verlängert (Regel 159 (1) EPÜ, Artikel 22 (3) und 39 (1) b) PCT), und für diese 31-Monatsfrist gilt Regel 134 (1) EPÜ. Im Falle eines Fristversäumnisses stehen gegebenenfalls Rechtsbehelfe wie die Weiterbehandlung (Artikel 121 EPÜ) zur Verfügung.

29. Furthermore, Rule 82*quater*.2 PCT does not cover time limits fixed in the Treaty, e.g. the (standard) 30-month time limit for performing the acts for entry into the national/regional phase in accordance with Articles 22(1)(a) and 39(1)(a) PCT. However, for entry into the European phase, the EPO as designated Office has extended this standard time limit to 31 months (Rule 159(1) EPC, Articles 22(3) and 39(1)(b) PCT), to which time limit Rule 134(1) EPC applies. If the time limit is missed, any remedy, such as further processing (Article 121 EPC), may apply.

29. De plus, la règle 82*quater*.2 PCT ne s'applique pas non plus aux délais fixés par le traité, par exemple au délai (standard) de 30 mois pour accomplir les actes relatifs à l'entrée dans la phase nationale/régionale conformément aux articles 22.1) et 39.1a) PCT. Cependant, en ce qui concerne l'entrée dans la phase européenne, l'OEB agissant en qualité d'office désigné a porté ce délai standard à 31 mois (règle 159(1) CBE, articles 22.3) et 39.1b) PCT), et la règle 134(1) CBE s'applique à ce délai. En cas d'inobservation du délai, tous les moyens de recours disponibles, tels que la poursuite de la procédure (article 121 CBE), sont applicables.

B. Ungeplante Nichtverfügbarkeit eines Mittels zur elektronischen Einreichung

i. Europäische Direktanmeldungen und Euro-PCT-Anmeldungen

30. Eine ungeplante Nichtverfügbarkeit liegt vor, wenn ein Mittel zur elektronischen Einreichung ausnahmsweise und unerwartet nicht zur Verfügung steht, z. B. aufgrund einer technischen Störung oder eines Totalausfalls des Stromnetzes.

31. Kann ein Nutzer ein Dokument nicht einreichen oder hat er Zweifel an dessen ordnungsgemäßer Übermittlung, sollte er die EPA-Kundenbetreuung kontaktieren.⁴ Ihm entstehen keinerlei Nachteile, wenn sich bestätigt, dass die Nichtverfügbarkeit vom EPA zu vertreten ist. Ob ein Mittel zur elektronischen Einreichung zur Verfügung stand oder nicht, wird von den technischen Diensten des EPA unter Berücksichtigung der konkreten Umstände des Einzelfalls festgestellt.

B. Unplanned outages of means of electronic filing

i. Euro-direct and Euro-PCT applications

30. Unplanned outages occur when a means of electronic filing is exceptionally and unexpectedly unavailable, for example because of a malfunction or the complete failure of the electricity system.

31. Users who are unable to file a document or who are in doubt as to whether a document has been properly transmitted should contact the EPO's Customer Services.⁴ If it is confirmed that the unavailability of the service is attributable to the EPO, they will not suffer any adverse consequences. Whether or not the means of electronic filing was unavailable is determined by the EPO's technical services, taking account of the specific circumstances of the case.

B. Indisponibilité non programmée de moyens de dépôt électronique

i. Demandes européennes directes et demandes euro-PCT

30. Une interruption non programmée survient lorsqu'un moyen de dépôt électronique est indisponible de manière exceptionnelle et inattendue, par exemple en raison d'un dysfonctionnement ou d'une panne générale du réseau électrique.

31. Les utilisateurs qui ne sont pas en mesure de déposer un document ou qui ne sont pas certains qu'un document a été correctement transmis doivent s'adresser au Service clientèle de l'OEB.⁴ S'il est confirmé que l'OEB est à l'origine de l'indisponibilité du service, celle-ci ne leur causera aucun préjudice. Ce sont les services techniques de l'OEB qui déterminent si le moyen de dépôt électronique était indisponible ou non, en tenant compte des circonstances spécifiques de chaque cas.

⁴ epo.org/service-support/contact-us_de.html.

⁴ epo.org/service-support/contact-us.html.

⁴ epo.org/service-support/contact-us_fr.html.

32. Nutzer, die einen Rechtsverlust befürchten, weil die Übermittlung eines Dokuments über ein vom EPA bereitgestelltes Mittel zur elektronischen Einreichung oder eine Zahlung über einen EPA-Gebührenzahlungsdienst fehlgeschlagen ist, sollten vorsichtshalber den verfügbaren Rechtsbehelf einlegen. Dies ist insbesondere dann empfehlenswert, wenn nicht sicher ist, ob die fehlgeschlagene Übermittlung oder Zahlung auf eine vom EPA zu vertretende Nichtverfügbarkeit oder lediglich auf ein Problem aufseiten des Nutzers zurückzuführen ist.

33. Zusätzlich können die Nutzer eine Erklärung des EPA beantragen, dass sich die versäumte Frist nach Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ auf den Tag verlängert, an dem das Dokument eingereicht wurde. Beantragt ein Nutzer die Anwendung von Regel 134 (1) Satz 2 EPÜ, sollte er nachweisen, dass er von dieser Nichtverfügbarkeit betroffen war und durch sie daran gehindert wurde, ein Dokument über den betreffenden Dienst einzureichen.

34. Steht ein Dienst ungeplant nicht zur Verfügung, ist die Dauer der Nichtverfügbarkeit ohne Belang.

ii. Internationale Phase

35. Eine ungeplante Nichtverfügbarkeit ist in der Regel durch eine technische Störung oder durch andere außergewöhnliche Umstände bedingt. Stellen die technischen Dienste des EPA fest, dass ein Mittel zur elektronischen Einreichung nicht zur Verfügung steht, so veröffentlicht das EPA Angaben über diese Nichtverfügbarkeit einschließlich ihrer Dauer und unterrichtet das Internationale Büro, das eine entsprechende Mitteilung in der PCT-Gazette veröffentlicht.

36. Eine ungeplante Nichtverfügbarkeit muss nicht zwingend vier Stunden oder länger dauern, damit Regel 82^{quater}.2 PCT Anwendung findet. Stufen die technischen Dienste des EPA die Störung eines elektronischen Kommunikationsdienstes als Nichtverfügbarkeit ein, so entscheidet das EPA, ob die Regel Anwendung findet, es veröffentlicht die notwendigen Angaben und unterrichtet das Internationale Büro entsprechend.

32. Users who are concerned about a possible loss of rights due to the failed submission of documents or failed payments via the EPO's filing tools should consider requesting the available legal remedy as a precautionary measure. This is particularly relevant where there is uncertainty as to whether or not the failed submission is attributable to an outage of an EPO system or merely to issues on the user's side.

33. In addition, users may request the EPO to declare under Rule 134(1), second sentence, EPC that the missed period is extended to the date on which the document was filed. Where a user requests the application of Rule 134(1), second sentence, EPC, they should provide evidence that the outage affected them and prevented them from filing via that means.

34. In the case of unplanned outages, the duration of the outage is irrelevant.

ii. International phase

35. Unplanned outages are generally due to malfunctions or other exceptional circumstances. In the case of unplanned outages as determined by its technical services, the EPO will publish information about the unavailability of the electronic filing service affected, including the duration of the outage, and notify the International Bureau, which will then publish information to that effect in the PCT Gazette.

36. An unplanned outage does not necessarily have to last for four hours or more to qualify for the application of Rule 82^{quater}.2 PCT. If the unavailability of a means of electronic communication is qualified as an outage by its technical services, the EPO will determine whether the rule applies and will publish the necessary information as well as notify the International Bureau accordingly.

32. Les utilisateurs qui craignent de subir une perte de droit parce qu'ils n'ont pas réussi à déposer des documents ou à effectuer des paiements au moyen des outils de dépôt de l'OEB devraient envisager, par mesure de précaution, de faire usage du moyen de recours disponible. Cela vaut en particulier en cas d'incertitude quant à la question de savoir si l'échec de la transmission a été causé par une interruption d'un système de l'OEB ou simplement par des problèmes rencontrés par l'utilisateur.

33. En outre, les utilisateurs peuvent demander à l'OEB de déclarer en vertu de la règle 134(1), deuxième phrase CBE que le délai non observé est prorogé jusqu'à la date à laquelle le document a été déposé. Lorsqu'un utilisateur demande l'application de la règle 134(1) deuxième phrase CBE, il doit fournir des preuves montrant qu'il a été touché par l'interruption et que celle-ci l'a empêché d'effectuer un dépôt par le moyen concerné.

34. En cas d'interruptions non programmées, la durée de l'interruption est sans incidence.

ii. Phase internationale

35. Les interruptions non programmées sont généralement dues à des dysfonctionnements ou à d'autres circonstances exceptionnelles. En cas d'interruption non programmée, déterminée en tant que telle par les services techniques de l'OEB, ce dernier publiera les informations sur l'indisponibilité du service de dépôt électronique concerné, y compris concernant la durée de l'interruption, et en informera le Bureau international, qui publiera à son tour des informations à cet effet dans la Gazette du PCT.

36. Une interruption non programmée ne doit pas nécessairement durer au moins quatre heures pour que la règle 82^{quater}.2 PCT soit applicable. Si l'indisponibilité d'un moyen de communication électronique est considérée comme une interruption par les services techniques de l'OEB, ce dernier déterminera si ladite règle s'applique, publiera les informations requises et informera en conséquence le Bureau international.

C. Nichtverfügbarkeit eines Gebührenzahlungsdienstes

i. Europäische Direktanmeldungen und Euro-PCT-Anmeldungen

37. Endet eine Zahlungsfrist an einem Tag, an dem einer der zulässigen Zahlungswege, über die Gebühren für europäische Direktanmeldungen und Euro-PCT-Anmeldungen an das EPA entrichtet werden können, nicht zur Verfügung steht, so verlängert sich die Zahlungsfrist bis zum nächstfolgenden Tag, an dem alle Zahlungswege wieder zur Verfügung stehen.⁵

38. Steht also einer der zulässigen Einreichungswege für Abbuchungsaufträge wie CMS oder OLF oder das Tool für die Online-Gebührenzahlung oder der EPA-Dienst für die Zahlung per Kreditkarte oder Banküberweisung nicht zur Verfügung, so verlängert sich die Zahlungsfrist bis zum nächstfolgenden Tag, an dem alle zulässigen Zahlungswege wieder zur Verfügung stehen. Dies gilt selbst dann, wenn nur ein Zahlungsweg nicht zur Verfügung steht.

39. Da jedoch sowohl das Tool für die Online-Gebührenzahlung als auch der EPA-Dienst für die Zahlung per Kreditkarte oder Banküberweisung ausschließlich zur Vornahme von Zahlungen dienen, kann die Nichtverfügbarkeit eines dieser Dienste nicht geltend gemacht werden, um ein Fristversäumnis bei der Einreichung von Dokumenten zu begründen.⁶

⁵ Siehe Vorschriften über das laufende Konto (VLK) (Zusatzpublikation 4, ABl. EPA 2019, Nr. 5.5) und Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 27. September 2017 über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto (VLK) und ihrer Anhänge (Zusatzpublikation 5, ABl. EPA 2017, Fußnote 4).

⁶ Nutzer, die einen automatischen Abbuchungsauftrag an einem Tag widerrufen wollen, an dem das Tool für die Online-Gebührenzahlung nicht zur Verfügung steht, sollten sich per E-Mail unter support@epo.org an das EPA wenden oder das Kontaktformular auf der Website des EPA unter https://forms.epo.org/service-support/contact-us/contact0-form_de.html nutzen.

C. Outages of means of making payment

i. Euro-direct and Euro-PCT applications

37. If a payment period expires on a day on which one of the accepted means of making payment to the EPO for a Euro-direct or Euro-PCT application is unavailable, the payment period is extended to the first working day thereafter on which all such means of making payment are available.⁵

38. Consequently, if there is an outage relating to any of the accepted means of filing debit orders, such as CMS or OLF, or the Online Fee Payment tool or the EPO service for making payments via credit card and bank transfers, payment periods are extended to the first working day thereafter on which all accepted means of making payment are available. This applies even if the outage affects only one of the means of making payment.

39. However, because the Online Fee Payment tool and the EPO service for making payments via credit card and bank transfers both serve exclusively for making payments, outages affecting these two services cannot be invoked for periods relating to the filing of documents.⁶

⁵ See Arrangements for deposit accounts (ADA) (Supplementary publication 4, OJ EPO 2019, point 5.5) and Notice from the European Patent Office dated 27 September 2017 concerning revision of the Arrangements for deposit accounts and their annexes (Supplementary publication 5, OJ EPO 2017, footnote 4).

⁶ Users wishing to revoke an automatic debit order on a day on which the Online Fee Payment service is unavailable should contact the EPO via email at support@epo.org or use the contact form available on the EPO website at <https://forms.epo.org/servicesupport/contact-us/contact0-form.html>.

C. Indisponibilité des moyens de paiement

i. Demandes européennes directes et demandes euro-PCT

37. Si un délai de paiement expire un jour où l'un des moyens autorisés pour effectuer des paiements au profit de l'OEB concernant une demande européenne directe ou une demande euro-PCT n'est pas disponible, le délai de paiement est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant où tous les moyens de paiement en question sont disponibles.⁵

38. Par conséquent, en cas d'indisponibilité de l'un quelconque des moyens autorisés pour le dépôt d'ordres de débit, comme le CMS ou le dépôt en ligne, ou encore l'outil de paiement des taxes en ligne ou le service de l'OEB prévu pour le paiement par carte de crédit ou par virement bancaire, les délais de paiement sont prorogés jusqu'au premier jour ouvrable suivant où tous les moyens de paiement autorisés sont disponibles. Cela vaut même si l'interruption ne concerne qu'un des moyens de paiement.

39. Cependant, étant donné que l'outil de paiement des taxes en ligne et le service de l'OEB prévu pour le paiement par carte de crédit ou par virement bancaire servent tous deux exclusivement à effectuer des paiements, il n'est pas possible d'invoquer l'interruption de l'un de ces services pour les délais liés au dépôt de documents.⁶

⁵ Voir Réglementation applicable aux comptes courants (RCC) (Publication supplémentaire 4, JO OEB 2019, point 5.5) et Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 27 septembre 2017, relatif à la révision de la réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes (Publication supplémentaire 5, JO OEB 2017, note 4).

⁶ Les utilisateurs qui souhaitent révoquer un ordre de prélèvement automatique un jour où le service de paiement des taxes en ligne n'est pas disponible doivent s'adresser à l'OEB par courrier électronique à l'adresse : support@epo.org ou à l'aide du formulaire de contact disponible sur le site Internet de l'OEB à l'adresse suivante : https://forms.epo.org/service-support/contact-us/contact0-form_fr.html.

40. Zahlungsfristen werden nicht verlängert, wenn es bei einer Kreditkartenzahlung aus einem anderen Grund als der Nichtverfügbarkeit des EPA-Dienstes für die Zahlung per Kreditkarte zu einem Fehler kommt (siehe Artikel 4 des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 22. August 2017 über die Zahlung von Gebühren per Kreditkarte, ABl. EPA 2017, A72).

41. Ebenso wenig werden Zahlungsfristen im Falle einer geplanten Nichtverfügbarkeit eines Zahlungswegs verlängert, wenn diese weniger als vier Stunden dauert und das EPA sie mindestens zwei Werktage im Voraus angekündigt hat (siehe Nrn. 20 - 22).

ii. Internationale Phase

42. Steht ein Zahlungsweg nicht zur Verfügung, über den in der internationalen Phase Gebühren für internationale Anmeldungen an das EPA als PCT-Behörde entrichtet werden können, so gelten dieselben Regelungen und Erfordernisse wie im Euro-Direkt-Verfahren und in der europäischen Phase (siehe Nrn. 37 ff.).

40. Payment periods are not extended if a credit card transaction fails for a reason other than an outage of the EPO service for making payments by credit card (Article 4, Decision of the President of the EPO dated 22 August 2017 concerning the payment of fees by credit card, OJ EPO 2017, A72).

41. Users should also note that payment periods are not extended in the case of a planned outage of a means of making payment where the outage lasts for less than four hours and is announced at least two working days in advance (see paragraphs 20-22).

ii. International phase

42. As regards payments to be made to the EPO as PCT Authority during the international phase, the same procedure applies as in the Euro-direct procedure and the European phase, and with the same requirements, in the case of outages of means of making payment for international applications (see paragraphs 37 ff above).

40. Les délais de paiement ne sont pas prorogés si une transaction par carte de crédit échoue pour une raison autre qu'une interruption du service de l'OEB prévu pour le paiement par carte de crédit (article 4 de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 22 août 2017, relative au paiement des taxes par carte de crédit, JO OEB 2017, A72).

41. Il est également à noter qu'en cas d'indisponibilité programmée d'un moyen de paiement, les délais de paiement ne sont pas prorogés si l'interruption dure moins de quatre heures et qu'elle est annoncée au moins deux jours ouvrables à l'avance (voir points 20 à 22).

ii. Phase internationale

42. En ce qui concerne les paiements effectués au profit de l'OEB agissant en qualité d'administration PCT au cours de la phase internationale, la même procédure - et les mêmes exigences - que celles appliquées dans le cadre de la procédure européenne directe et de la phase européenne régissent les cas où les moyens prévus pour effectuer des paiements concernant des demandes internationales ne sont pas disponibles (voir points 37 s. ci-dessus).

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über die Änderung und Verlängerung des Pilotprojekts zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Artikel 10 (2) a) und 116 des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ), beschließt:

Artikel 1

Pilotprojekt

Das Europäische Patentamt führt gemäß dem Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 14. April 2020 (ABl. EPA 2020, A41) ein Pilotprojekt für mündliche Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz durch. Dieses Pilotprojekt wird nach Maßgabe des vorliegenden Beschlusses nunmehr bis zum 15. September 2021 verlängert.

Artikel 2

Als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen

1) Mündliche Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen werden als Videokonferenz durchgeführt.

2) Ungeachtet des Absatzes 1 können mündliche Verhandlungen in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts durchgeführt werden, entweder auf Antrag eines Beteiligten oder auf Veranlassung der Einspruchsabteilung, wenn ernsthafte Gründe gegen eine Durchführung der mündlichen Verhandlung als Videokonferenz sprechen. Wird ein Antrag auf mündliche Verhandlung in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts abgelehnt, werden den Beteiligten die Gründe dafür mitgeteilt; eine solche Ablehnung ist nicht separat mit der Beschwerde anfechtbar.

3) Eine als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung und eine in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts abgehaltene mündliche Verhandlung sind gleichwertig.

Decision of the President of the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning the modification and extension of the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions

The President of the European Patent Office, having regard to Articles 10(2)(a) and 116 of the European Patent Convention (EPC), has decided as follows:

Article 1

Pilot project

The European Patent Office has been conducting a pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions in accordance with the decision of the President of the European Patent Office dated 14 April 2020 (OJ EPO 2020, A41). This pilot project is now extended to run until 15 September 2021 in accordance with the present decision.

Article 2

Oral proceedings by videoconference before opposition divisions

(1) Oral proceedings before opposition divisions are held by videoconference.

(2) Notwithstanding paragraph 1, oral proceedings may be held on the premises of the European Patent Office, either at the request of a party or at the instigation of the opposition division if there are serious reasons against holding the oral proceedings by videoconference. If a request to hold oral proceedings on the premises of the European Patent Office is refused, the parties will be informed of the reasons; such a refusal is not separately appealable.

(3) Oral proceedings by videoconference are equivalent to oral proceedings held on the premises of the European Patent Office.

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la modification et la prolongation du projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition

Le Président de l'Office européen des brevets, vu les articles 10(2)a) et 116 de la Convention sur le brevet européen (CBE), décide :

Article premier

Projet pilote

L'Office européen des brevets mène un projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition, conformément à la Décision du Président de l'Office européen des brevets en date du 14 avril 2020 (JO OEB 2020, A41). Ce projet pilote est désormais prolongé jusqu'au 15 septembre 2021 dans les conditions définies dans la présente décision.

Article 2

Tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition

1) Les procédures orales devant les divisions d'opposition sont tenues sous forme de visioconférence.

2) Nonobstant le paragraphe 1, une procédure orale peut être tenue dans les locaux de l'Office européen des brevets soit sur requête d'une partie, soit à l'initiative de la division d'opposition, si des motifs sérieux s'opposent à la tenue de la procédure orale sous forme de visioconférence. Si une requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'Office européen des brevets est rejetée, les parties sont informées des motifs du rejet, lequel ne peut pas faire l'objet d'un recours indépendant.

3) Les procédures orales organisées sous forme de visioconférence sont équivalentes à celles qui sont tenues dans les locaux de l'Office européen des brevets.

Artikel 3

Fernteilnahme der Mitglieder einer Einspruchsabteilung an einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung

- 1) Die Mitglieder der Einspruchsabteilung können von unterschiedlichen Orten aus per Fernverbindung an der Videokonferenz teilnehmen. In diesen Fällen findet die Beratung und Abstimmung unter den Mitgliedern der Abteilung über einen separaten Kommunikationskanal statt.
- 2) Die Beteiligten werden vor Beginn der mündlichen Verhandlung von der Fernteilnahme von Mitgliedern der Einspruchsabteilung in Kenntnis gesetzt.
- 3) Als Ort der mündlichen Verhandlung gilt der Ort, an dem die Einspruchsabteilung konstituiert ist.

Artikel 4

Teilnahme von Beteiligten und Begleitpersonen

Beteiligte, ihre Vertreter sowie Begleitpersonen der Beteiligten und Vertreter können von unterschiedlichen Orten aus per Fernverbindung an der Videokonferenz teilnehmen, wenn die Zahl der zusätzlichen Teilnehmer die effiziente Durchführung der mündlichen Verhandlung nicht beeinträchtigt.

Artikel 5

Öffentlichkeit des Verfahrens

Mündliche Verhandlungen vor den Einspruchsabteilungen sind öffentlich. Mitglieder der Öffentlichkeit können eine als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung entweder per Fernverbindung verfolgen, wenn sie dies vorab ankündigen, oder in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts, wie vom Europäischen Patentamt bestimmt.

Article 3

Remote participation of the members of an opposition division in oral proceedings by videoconference

- (1) The members of the opposition division may connect to the videoconference remotely from different locations. In such cases, the members of the division will deliberate and vote among themselves via a separate communication channel.
- (2) The parties will be informed of the remote participation of members of the opposition division before the start of the oral proceedings.
- (3) The venue of the oral proceedings will be deemed to be the location where the opposition division is set up.

Article 4

Participation of parties and accompanying persons

Parties, their representatives and any persons accompanying the parties or representatives may connect to the videoconference from different locations, on condition that the number of additional participants does not impair the efficient conduct of the proceedings.

Article 5

Admission of the public

Oral proceedings before the opposition divisions are public. Members of the public can follow oral proceedings held by videoconference either remotely upon giving prior notice or on the premises of the European Patent Office, as determined by the European Patent Office.

Article 3

Participation à distance des membres d'une division d'opposition à une procédure orale tenue sous forme de visioconférence

- 1) Les membres de la division d'opposition peuvent se connecter à distance à la visioconférence depuis des lieux différents. Dans de tels cas, les membres de la division délibèrent et procèdent au vote entre eux via un canal de communication distinct.
- 2) Les parties seront informées avant le début de la procédure orale que les membres de la division d'opposition participeront à distance à cette procédure.
- 3) Le lieu où la division d'opposition a été constituée sera considéré comme le lieu où se tient la procédure orale.

Article 4

Participation des parties et des personnes les accompagnant

Les parties et leurs mandataires, ainsi que toute personne qui les accompagne peuvent se connecter à la visioconférence depuis des lieux différents, à condition que le nombre de participants supplémentaires ne fasse pas obstacle au déroulement efficace de la procédure.

Article 5

Publicité de la procédure orale

La procédure orale est publique devant les divisions d'opposition. Les membres du public peuvent suivre une procédure orale tenue sous forme de visioconférence soit à distance, s'ils signalent préalablement leur intention de le faire, soit dans les locaux de l'Office européen des brevets, ce dernier déterminant laquelle de ces deux options s'applique.

Artikel 6

Einreichung und Übermittlung von Unterlagen in als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlungen

1) Wird eine mündliche Verhandlung vor einer Einspruchsabteilung als Videokonferenz durchgeführt, so sind Unterlagen anhand von elektronischen Kommunikationsmitteln nach Maßgabe des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 2020 über die Einreichung von Unterlagen bei telefonischen Rücksprachen und als Videokonferenz durchgeführten Rücksprachen und mündlichen Verhandlungen (ABl. EPA 2020, A71) einzureichen.

2) Wird eine mündliche Verhandlung vor einer Einspruchsabteilung als Videokonferenz durchgeführt, so werden die von einem Beteiligten nach Absatz 1 eingereichten Unterlagen an die anderen Beteiligten per E-Mail an die in der Videokonferenz angegebene jeweilige E-Mail-Adresse übermittelt.

3) Sofern die Einspruchsabteilung zustimmt, kann ein Beteiligter zur Veranschaulichung seinen Bildschirm präsentieren; ein so dargestellter Inhalt gilt nicht als von dem Beteiligten eingereichte Unterlage.

Artikel 7

Technische Probleme

Verhindern technische Probleme, dass die als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung im Einklang mit den Rechten der Beteiligten nach den Artikeln 113 und 116 EPÜ durchgeführt wird, und können diese während der Videokonferenz nicht ausgeräumt werden, so erlässt die Einspruchsabteilung eine neue Ladung zur mündlichen Verhandlung.

Artikel 8

Nichterscheinen in einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung

1) Nimmt ein Beteiligter aus anderen Gründen als wegen technischer Probleme nicht per Fernverbindung an der als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung teil, so kann das Verfahren gemäß Regel 115 (2) EPÜ fortgesetzt werden.

Article 6

Submissions and their transmission during oral proceedings by videoconference

(1) Where oral proceedings before an opposition division are held by videoconference, documents are to be filed by means of electronic communication in accordance with the decision of the President of the European Patent Office dated 13 May 2020 concerning the filing of documents during telephone consultations and during interviews and oral proceedings held by videoconference (OJ EPO 2020, A71).

(2) Where oral proceedings before an opposition division are held by videoconference, documents submitted by one of the parties in accordance with paragraph 1 will be transmitted to the other parties by email to the email address specified by each of those parties during the videoconference.

(3) If the opposition division consents, a party may present its screen for illustrative purposes; an item displayed in that way will not be considered to constitute a document submitted by that party.

Article 7

Technical problems

If technical problems preventing the oral proceedings by videoconference from being conducted in accordance with the parties' rights under Articles 113 and 116 EPC cannot be overcome during the videoconference, the opposition division will issue a new summons to oral proceedings.

Article 8

Non-attendance at oral proceedings by videoconference

(1) If a party fails to connect to the oral proceedings by videoconference for reasons other than technical problems, the proceedings may continue in accordance with Rule 115(2) EPC.

Article 6

Présentation et transmission de moyens lors d'une procédure orale tenue sous forme de visioconférence

1) Si une procédure orale devant une division d'opposition est tenue sous forme de visioconférence, tout document doit être produit par des moyens de communication électronique conformément à la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 13 mai 2020, relative au dépôt de documents au cours d'entretiens téléphoniques et lors d'entrevues et de procédures orales organisées sous forme de visioconférence (JO OEB 2020, A71).

2) Si une procédure orale devant une division d'opposition est tenue sous forme de visioconférence, tout document soumis par l'une des parties conformément au paragraphe 1 sera transmis aux autres parties par courrier électronique à l'adresse électronique indiquée par chacune de ces parties pendant la visioconférence.

3) Une partie peut présenter son écran à des fins d'illustration si la division d'opposition donne son consentement à cet effet ; un élément présenté de cette manière ne sera pas considéré comme constituant un document soumis par ladite partie.

Article 7

Problèmes techniques

Si, au cours d'une procédure orale tenue sous forme de visioconférence, il n'est pas possible de résoudre des problèmes techniques qui empêchent la conduite de cette procédure dans des conditions conformes aux droits des parties tels qu'ils découlent des articles 113 et 116 CBE, la division d'opposition émet une nouvelle citation à une procédure orale.

Article 8

Non-comparution à une procédure orale tenue sous forme de visioconférence

1) Si une partie ne se connecte pas à la procédure orale par visioconférence pour des motifs autres que des problèmes techniques, la procédure peut être poursuivie conformément à la règle 115(2) CBE.

2) Ein ordnungsgemäß zur Vernehmung geladener Beteiligter, Zeuge oder Sachverständiger, der nicht wie angewiesen an der als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung teilnimmt, gilt als nicht vor der Einspruchsabteilung erschienen.

Artikel 9

Aufhebung des früheren Beschlusses

Mit Inkrafttreten dieses Beschlusses tritt der Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 14. April 2020 über das Pilotprojekt zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz (ABl. EPA 2020, A41) außer Kraft.

Artikel 10

Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 4. Januar 2021 in Kraft. Er gilt für alle mündlichen Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen, die an oder nach diesem Datum stattfinden sollen.

Geschehen zu München am
10. November 2020

António CAMPINOS

Präsident

(2) A party, witness or expert who is duly summoned to give evidence and fails to connect to the oral proceedings by videoconference as instructed will be deemed not to have appeared before the opposition division.

Article 9

Previous decision superseded

When this decision enters into force, the decision of the President of the European Patent Office dated 14 April 2020 concerning the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions (OJ EPO 2020, A41) will cease to have effect.

Article 10

Entry into force

This decision enters into force on 4 January 2021. It applies to all oral proceedings before opposition divisions scheduled to take place on or after that date.

Done at Munich, 10 November 2020

António CAMPINOS

President

2) Une partie, un témoin ou un expert qui est dûment cité à comparaître et ne se connecte pas, comme cela lui a été demandé, à la procédure orale tenue sous forme de visioconférence, sera réputé ne pas avoir comparu devant la division d'opposition.

Article 9

Annulation d'une décision antérieure

La présente décision annule et remplace, à la date de son entrée en vigueur, la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 14 avril 2020, concernant le projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition (JO OEB 2020, A41).

Article 10

Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 4 janvier 2021. Elle s'applique à toutes les procédures orales devant les divisions d'opposition qui doivent avoir lieu à cette date ou ultérieurement.

Fait à Munich, le 10 novembre 2020

António CAMPINOS

Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über die Durchführung von mündlichen Verhandlungen vor Prüfungs- und Einspruchsabteilungen sowie von Rücksprachen als Videokonferenz

1. Seit 1. April 2020 werden mündliche Verhandlungen vor Prüfungsabteilungen als Videokonferenz durchgeführt.¹ Ebenso können Rücksprachen im Prüfungsverfahren als Videokonferenz durchgeführt werden.

2. Mündliche Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen finden im Rahmen eines am 4. Mai 2020 gestarteten Pilotprojekts ebenfalls als Videokonferenz statt.²

3. Das Europäische Patentamt (EPA) hat seine Technologien und Tools für die Durchführung mündlicher Verhandlungen als Videokonferenz aufgerüstet und erweitert. Seit September 2020 ist es in der Lage, in mündlichen Verhandlungen eine Verdolmetschung – sofern beantragt – bereitzustellen und mündliche Verhandlungen mit einer größeren Teilnehmerzahl als Videokonferenz durchzuführen.

Notice from the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning oral proceedings before examining and opposition divisions, and consultations, by videoconference

1. Since 1 April 2020, oral proceedings before examining divisions are held by videoconference.¹ Likewise, consultations in examination (previously referred to as interviews) may be held by videoconference.

2. Furthermore, oral proceedings before opposition divisions are being held by videoconference in the context of a pilot project launched on 4 May 2020.²

3. The European Patent Office (EPO) has been upgrading and expanding the technology and tools used for oral proceedings by videoconference. Since September 2020, it has been in a position to provide interpretation in oral proceedings, if so requested, and to conduct oral proceedings by videoconference that involve a greater number of participants.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la tenue, sous forme de visioconférence, de procédures orales devant les divisions d'examen et d'opposition, ainsi que de consultations

1. Depuis le 1^{er} avril 2020, les procédures orales devant les divisions d'examen sont tenues sous forme de visioconférence.¹ Les consultations au stade de l'examen (dénommées auparavant "entrevues") peuvent, elles aussi, se tenir par visioconférence.

2. De plus, les procédures orales devant les divisions d'opposition sont organisées sous forme de visioconférence dans le cadre d'un projet pilote lancé le 4 mai 2020.²

3. L'Office européen des brevets (OEB) a amélioré et étendu les technologies et outils qu'il utilise pour les procédures orales tenues par visioconférence. Depuis septembre 2020, il est en mesure de fournir des services d'interprétation au cours de procédures orales, s'ils sont souhaités, et d'organiser des procédures orales sous forme de visioconférence qui font intervenir un plus grand nombre de participants.

¹ Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. April 2020 über als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Prüfungsabteilungen (ABl. EPA 2020, A39).

² Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 14. April 2020 über das Pilotprojekt zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz (ABl. EPA 2020, A41).

¹ Decision of the President of the European Patent Office dated 1 April 2020 concerning oral proceedings held by videoconference before examining divisions (OJ EPO 2020, A39).

² Decision of the President of the European Patent Office dated 14 April 2020 concerning the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions (OJ EPO 2020, A41).

¹ Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2020, relative à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'examen (JO OEB 2020, A39).

² Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 14 avril 2020, concernant le projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition (JO OEB 2020, A41).

4. Gestützt auf die Erfahrungen aus der ersten Phase des am 4. Mai 2020 gestarteten Pilotprojekts hat der Präsident des Europäischen Patentamts beschlossen, das Pilotprojekt für mündliche Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz bis zum 15. September 2021 zu verlängern.³ Um den effektiven Zugang zum Recht zu gewährleisten und zu verhindern, dass die Zahl der unerledigten Einsprüche weiter steigt, wird im Rahmen des Pilotprojekts bei mündlichen Verhandlungen, die am oder nach dem 4. Januar 2021 stattfinden sollen, das Einverständnis der Beteiligten mit der Durchführung mündlicher Verhandlungen im Einspruchsverfahren als Videokonferenz nicht mehr erforderlich sein.

5. Die vorliegende Mitteilung enthält aktualisierte, konsolidierte Informationen über die neuen Bedingungen und die Praxis im Hinblick auf mündliche Verhandlungen vor Prüfungs- und Einspruchsabteilungen sowie von Rücksprachen als Videokonferenz. Sie hebt die entsprechenden früheren Mitteilungen auf, nämlich die Mitteilung vom 1. April 2020 über mündliche Verhandlungen und Rücksprachen als Videokonferenz (ABl. EPA 2020, A40) und die Mitteilung vom 14. April 2020 über das Pilotprojekt zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz (ABl. EPA 2020, A42) in der durch die Mitteilung vom 13. Mai 2020 (ABl. EPA 2020, A72) geänderten Fassung.

Mündliche Verhandlungen vor Prüfungs- und Einspruchsabteilungen als Videokonferenz

6. Wurde eine mündliche Verhandlung beantragt oder von der Prüfungsabteilung oder – im Rahmen des oben genannten Pilotprojekts – von der Einspruchsabteilung für zweckdienlich erachtet, so werden die Beteiligten in der Regel zu einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung geladen.

4. On the basis of the experience gathered in the first phase of the pilot project launched on 4 May 2020, the President of the European Patent Office has decided to extend the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions until 15 September 2021.³ Furthermore, with a view to guaranteeing effective access to justice and to avoiding a continuous increase in the number of unresolved oppositions, for oral proceedings that are scheduled to take place on or after 4 January 2021, the agreement of the parties to hold oral proceedings in opposition proceedings by videoconference will no longer be required under this pilot.

5. This notice provides updated and consolidated information about the new conditions and practice as regards oral proceedings before examining and opposition divisions, and consultations, by videoconference. It supersedes the previous notices concerning oral proceedings and interviews to be held by videoconference dated 1 April 2020 (OJ EPO 2020, A40) and concerning the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions dated 14 April 2020 (OJ EPO 2020, A42), as revised by the notice dated 13 May 2020 (OJ EPO 2020, A72).

Oral proceedings by videoconference before examining and opposition divisions

6. As a rule, where oral proceedings have been requested or are considered expedient by the examining division or – under the aforementioned pilot project – by the opposition division, the parties will be summoned to oral proceedings held by videoconference.

4. Compte tenu de l'expérience acquise au cours de la première phase du projet pilote lancé le 4 mai 2020, le Président de l'OEB a décidé de prolonger jusqu'au 15 septembre 2021 le projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition.³ De plus, afin de garantir un accès approprié à la justice et d'éviter une augmentation continue du nombre d'oppositions non réglées, l'accord des parties en vue de la tenue de procédures orales par visioconférence dans le cadre d'oppositions ne sera plus requis au titre de ce projet pilote en ce qui concerne les procédures orales qui doivent avoir lieu le 4 janvier 2021 ou ultérieurement.

5. Le présent communiqué fournit des informations actualisées et consolidées sur les nouvelles conditions et pratique relatives à la tenue, sous forme de visioconférence, de procédures orales devant les divisions d'examen et d'opposition, ainsi que de consultations. Il remplace les communiqués précédents du 1^{er} avril 2020, concernant la tenue de procédures orales et d'entretiens sous forme de visioconférence (JO OEB 2020, A40), et du 14 avril 2020, concernant le projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition (JO OEB 2020, A42), tels que révisés par le communiqué en date du 13 mai 2020 (JO OEB 2020, A72).

Tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'examen et d'opposition

6. En règle générale, lorsqu'une procédure orale a été requise, ou qu'elle est jugée utile par la division d'examen ou – dans le cadre du projet pilote susmentionné – par la division d'opposition, les parties seront citées à une procédure orale qui aura lieu par visioconférence.

³ Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über die Änderung und Verlängerung des Pilotprojekts zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz (ABl. EPA 2020, A121).

³ Decision of the President of the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning the modification and extension of the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions (OJ EPO 2020, A121).

³ Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la modification et la prolongation du projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition (JO OEB 2020, A121).

7. Mündliche Verhandlungen vor Prüfungs- und Einspruchsabteilungen können nur dann in den Räumlichkeiten des Europäischen Patentamts durchgeführt werden, wenn ernsthafte Gründe gegen eine Durchführung als Videokonferenz sprechen.⁴ Dazu zählen insbesondere Gründe, die einen Teilnehmer der mündlichen Verhandlung individuell betreffen (z. B. eine nachgewiesene Sehschwäche, aufgrund deren ein Vertreter die mündliche Verhandlung nicht auf dem Bildschirm verfolgen kann), sowie Gründe, die mit Art und Sachverhalt des Verfahrens zu tun haben (etwa die Vorführung oder Augenscheinseinnahme eines Objekts, dessen haptische Merkmale essenziell sind, soweit dies nach Maßgabe der geltenden Bestimmungen möglich ist). Pauschale Einwände gegen die Zuverlässigkeit der Videokonferenztechnologie oder die Nichtverfügbarkeit einer Videokonferenzanlage gelten in der Regel nicht als ernsthafte Gründe.

Anträge auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA

8. Ein Antrag auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung ausnahmsweise in den Räumlichkeiten des EPA sollte so früh wie möglich gestellt werden, vorzugsweise zusammen mit dem Antrag auf mündliche Verhandlung. Ob einem Antrag auf Durchführung einer mündlichen Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA stattgegeben wird, liegt im Ermessen der betreffenden Abteilung.

7. Oral proceedings before examining and opposition divisions may only be held on the premises of the European Patent Office if there are serious reasons against holding them by videoconference.⁴ Examples of serious reasons are, in particular, reasons relating to a participant in the oral proceedings as an individual (e.g. a proven visual impairment that prevents a representative from following oral proceedings on screen) and reasons related to the nature and subject-matter of the proceedings (e.g. where they involve the demonstration or inspection of an object where the haptic features are essential, to the extent that this is possible in accordance with the applicable provisions). Sweeping objections against the reliability of videoconferencing technology or the non-availability of videoconferencing equipment will, as a rule, not qualify as serious reasons in this regard.

Requests for oral proceedings on the premises of the EPO

8. A request that oral proceedings be held by way of exception on the premises of the EPO should be filed as early as possible, preferably together with the request for oral proceedings. The granting of a request for oral proceedings to be held on the premises of the EPO will be at the discretion of the division in question.

7. Une procédure orale devant une division d'examen ou une division d'opposition ne peut avoir lieu dans les locaux de l'OEB que si des motifs sérieux s'opposent à la tenue de cette procédure sous forme de visioconférence.⁴ Par motifs sérieux on entend notamment, à titre d'exemple, des motifs liés sur un plan personnel à un participant à une procédure orale (par exemple une déficience visuelle avérée qui empêche un mandataire de suivre la procédure orale sur écran) ou des motifs liés à la nature et à l'objet de la procédure (par exemple si celle-ci nécessite la démonstration ou l'inspection d'un objet dont les propriétés haptiques sont essentielles, dans la mesure où cela est possible conformément aux dispositions applicables). Les objections générales quant à la fiabilité de la technologie de visioconférence ou la non-disponibilité de l'équipement de visioconférence ne seront, en règle générale, pas considérées comme des motifs sérieux à cet égard.

Requêtes visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB

8. Toute requête visant à la tenue à titre exceptionnel d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB doit être présentée le plus tôt possible, de préférence en même temps que la requête en procédure orale. La décision de faire droit à une requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB relève du pouvoir d'appréciation de la division concernée.

⁴ Artikel 1 (2) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. April 2020 über als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Prüfungsabteilungen (ABI. EPA 2020, A39); Artikel 2 (2) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über die Änderung und Verlängerung des Pilotprojekts zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz (ABI. EPA 2020, A121).

⁴ Article 1(2) of the Decision of the President of the European Patent Office dated 1 April 2020 concerning oral proceedings held by videoconference before examining divisions (OJ EPO 2020, A39); Article 2(2) of the Decision of the President of the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning the modification and extension of the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions (OJ EPO 2020, A121).

⁴ Article 1(2) de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2020, relative à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'examen (JO OEB 2020, A39) ; article 2(2) de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la modification et la prolongation du projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition (JO OEB 2020, A121).

9. Kann dem Antrag auf mündliche Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA nicht stattgegeben werden und geht er nach der Ladung zur mündlichen Verhandlung ein, so teilt die Abteilung den Beteiligten mit, dass die mündliche Verhandlung wie in der Ladung angegeben als Videokonferenz stattfindet, und begründet kurz, warum dem Antrag nicht stattgegeben werden kann. Geht der Antrag ein, bevor die Ladung ergangen ist, wird die Begründung der Ablehnung in der Anlage zur Ladung angegeben. In beiden Fällen kann eine Ablehnung nicht separat mit der Beschwerde angefochten werden.

10. Kann einem Antrag auf mündliche Verhandlung in den Räumlichkeiten des EPA stattgegeben werden und geht er ein, nachdem die Ladung zur mündlichen Verhandlung als Videokonferenz ergangen ist, so wird den Beteiligten mitgeteilt, dass die mündliche Verhandlung wie beantragt in den Räumlichkeiten des EPA durchgeführt wird; der Termin der mündlichen Verhandlung bleibt wenn möglich unverändert.

Status

11. Eine als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlung und eine in den Räumlichkeiten des EPA abgehaltene mündliche Verhandlung sind gleichwertig.⁵ Ein Antrag auf erneute mündliche Verhandlung vor demselben Organ kann somit (unabhängig davon, ob er sich auf eine Videokonferenz oder auf eine andere Form der Verhandlung bezieht) abgelehnt werden, wenn die Parteien und der dem Verfahren zugrunde liegende Sachverhalt unverändert geblieben sind (Artikel 116 (1) EPÜ).

Technische Informationen

12. Bei den Videokonferenzen kommt IP-Technologie zum Einsatz. Detaillierte Informationen über die vom EPA genutzten Technologien und Tools sowie über die technischen Mindestanforderungen sind auf der EPA-Website abrufbar und werden den Beteiligten mitgeteilt. Diese Informationen können von Zeit zu Zeit aktualisiert werden. Den Nutzern wird daher empfohlen, die Website regelmäßig zu konsultieren.

⁵ Artikel 1 (3) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. April 2020 über als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Prüfungsabteilungen (ABl. EPA 2020, A39); Artikel 2 (3) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über die Änderung und Verlängerung des Pilotprojekts zur Durchführung mündlicher Verhandlungen vor Einspruchsabteilungen als Videokonferenz (ABl. EPA 2020, A121).

9. If the request for oral proceedings on the premises of the EPO cannot be allowed and is received after the summons to oral proceedings, the division will inform the parties that the oral proceedings will take place by videoconference as set out in the summons and include a brief reasoning as to why the request cannot be granted. If the request is received before the summons has been issued, the reasons for the refusal will be given in the annex to the summons. In either case, a refusal of this type is not separately appealable.

10. If a request for oral proceedings on the premises of the EPO is allowable and is received after the summons to oral proceedings by videoconference has been issued, the parties will be informed that oral proceedings will be held on the premises of the EPO as requested; where possible, the date of the oral proceedings will remain unchanged.

Status

11. Oral proceedings held by videoconference are equivalent to oral proceedings held on the premises of the EPO.⁵ Consequently, a request for further oral proceedings before the same department (whether by videoconference or in any other form) may be refused where the parties and the subject of the proceedings are the same (Article 116(1) EPC).

Technical information

12. Videoconferences will be conducted using IP technology. Detailed information on the technology and tools used by the EPO and on the minimum technical requirements is available on the EPO website and will be communicated to the parties. Such information may be updated from time to time. Users are, therefore, advised to check the website regularly.

⁵ Article 1(3) of the Decision of the President of the European Patent Office dated 1 April 2020 concerning oral proceedings held by videoconference before examining divisions (OJ EPO 2020, A39); Article 2(3) of the Decision of the President of the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning the modification and extension of the pilot project for oral proceedings by videoconference before opposition divisions (OJ EPO 2020, A121).

9. S'il ne peut être fait droit à la requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB et que cette requête est reçue après l'envoi de la citation à la procédure orale, la division informera les parties que la procédure orale aura lieu par visioconférence comme indiqué dans la citation, et exposera brièvement les motifs pour lesquels il ne peut être fait droit à la requête. Si la requête est reçue avant l'envoi de la citation à la procédure orale, les motifs du rejet seront indiqués en annexe à ladite citation. Dans un cas comme dans l'autre, un rejet de ce type ne peut pas faire l'objet d'un recours indépendant.

10. S'il peut être fait droit à une requête visant à la tenue d'une procédure orale dans les locaux de l'OEB et que cette requête est reçue après l'envoi de la citation à la procédure orale par visioconférence, les parties seront informées que la procédure orale aura lieu dans les locaux de l'OEB selon les modalités de la requête ; la date de la procédure orale restera dans la mesure du possible inchangée.

Statut

11. Les procédures orales organisées sous forme de visioconférence sont équivalentes à celles qui sont tenues dans les locaux de l'OEB.⁵ Par conséquent, une requête tendant à recourir à nouveau à la procédure orale devant la même instance (que ce soit par visioconférence ou sous une autre forme) peut être rejetée pour autant que les parties ainsi que les faits de la cause soient les mêmes (article 116(1) CBE).

Informations techniques

12. La technologie IP sera utilisée pour les visioconférences. Des informations détaillées sur la technologie et les outils utilisés par l'OEB et sur les exigences techniques minimales sont mises à disposition sur le site Internet de l'OEB et seront communiquées aux parties. Ces informations peuvent être mises à jour périodiquement. Il est donc conseillé aux utilisateurs de consulter régulièrement le site Internet.

⁵ Article 1(3) de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2020, relative à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'examen (JO OEB 2020, A39) ; article 2(3) de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la modification et la prolongation du projet pilote relatif à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'opposition (JO OEB 2020, A121).

13. Alle Teilnehmer an mündlichen Verhandlungen oder Rücksprachen müssen dafür sorgen, dass ihre Videokonferenzanlage die spezifizierten technischen Anforderungen erfüllt. Es wird empfohlen, rechtzeitig vor der mündlichen Verhandlung einen Probe- lauf durchzuführen.

Datum und Uhrzeit von als Video- konferenz durchgeführten münd- lichen Verhandlungen und Rück- sprachen

14. Als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen und Rück- sprachen finden an einem Arbeitstag zu den Dienstzeiten des EPA statt.

Bestätigungs-E-Mail

15. Neben der Ladung erhalten die Teilnehmer eine E-Mail zur Bestätigung von Datum, Uhrzeit und den zum Ver- bindungsaufbau zu verwendenden Kontaktdaten für die Videokonferenz (in Form eines Links oder anderer geeig- neter Mittel) unter Angabe weiterer sachdienlicher Informationen, u. a. zur Organisation der Videokonferenz.

Fernverbindung von Mitgliedern einer Abteilung

16. Die Mitglieder der Abteilung können von unterschiedlichen Orten aus per Fernverbindung an der als Videokonfe- renz durchgeführten mündlichen Ver- handlung teilnehmen.

17. Den Teilnehmern wird die Fernteil- nahme von Mitgliedern der Abteilung zu Beginn der mündlichen Verhandlung nach dem Verbindungsaufbau und vor der offiziellen Eröffnung der mündlichen Verhandlung mitgeteilt.

Teilnahme von Beteiligten und Vertretern von unterschiedlichen Orten aus

18. Einem Beteiligten und seinem Ver- treter kann es gestattet werden, von unterschiedlichen Orten aus an der Videokonferenz teilzunehmen, sofern dies keine Auswirkung auf die Stabilität der Videokonferenzverbindung hat. Falls diese Absicht besteht, sollte sie so früh wie möglich mitgeteilt werden.

Aufzeichnungen

19. Von mündlichen Verhandlungen oder Rücksprachen, die als Videokon- ferenz durchgeführt werden, dürfen außer durch das EPA keinerlei Bild- oder Tonaufzeichnungen angefertigt und keine Weiterübertragungen vorge- nommen werden.

13. All participants to oral proceedings or consultations must ensure that their videoconferencing equipment meets the technical requirements specified. They are encouraged to perform a test call well before the oral proceedings take place.

Date and time of oral proceedings and consultations by videoconference

14. Oral proceedings and consultations held by videoconference will take place on a working day within EPO working hours.

Confirmation email

15. In addition to the summons, participants will receive an email confirming the date, time and the videoconference contact details to be used to establish the connection (in the form of a link or by other suitable means) and containing any further appropriate information, including on the organisation of the videoconference.

Remote connection of members of a division

16. The members of the division may connect to oral proceedings held by videoconference remotely from different locations.

17. Participants will be informed of the remote participation of members of the division at the beginning of the oral proceedings, after the connection has been established and before they are formally opened.

Participation of parties and their representatives from different locations

18. A party and their representative may be allowed to connect to the videoconference from different locations, on condition that this does not have an impact on the stability on the videoconference connection. An intention to that effect should be indicated as early as possible.

Recording

19. No image or sound recording, or retransmission, may be made of any part of the oral proceedings or consultations held by videoconference other than by the EPO.

13. Tous les participants aux procédures orales ou aux consultations doivent s'assurer que leur équipement de visioconférence répond aux critères techniques mentionnés. Il leur est recommandé d'effectuer un appel test bien avant la tenue de la procédure orale.

Date et heure des procédures orales et des consultations tenues par visioconférence

14. Les procédures orales et les consultations organisées sous forme de visioconférence se tiendront un jour ouvrable et lors des horaires de travail de l'OEB.

Courrier électronique de confirmation

15. En sus de la citation, les participants recevront un courrier électronique confirmant la date, l'heure, ainsi que les données de contact à utiliser pour établir la connexion en vue de la visioconférence (sous forme de lien ou de tout autre support approprié) et mentionnant toutes les informations supplémentaires pertinentes, y compris sur l'organisation de la visioconférence.

Connexion à distance des membres d'une division

16. Les membres de la division peuvent se connecter à distance, depuis des lieux différents, à la procédure orale organisée sous forme de visioconférence.

17. Les participants seront informés de la participation à distance de membres de la division au début de la procédure orale, une fois la connexion établie et avant l'ouverture officielle de la procédure orale.

Participation de parties et de leurs mandataires depuis des lieux différents

18. Une partie et son mandataire peuvent être autorisés à se connecter depuis des lieux différents à la visioconférence, à condition que cela n'influe pas sur la stabilité de la connexion à la visioconférence. Si telle est leur intention, ils doivent l'indiquer le plus rapidement possible.

Enregistrement

19. Tout enregistrement visuel ou sonore, ou toute retransmission, d'une quelconque partie de la procédure orale ou de la consultation tenue sous forme de visioconférence est interdit, à moins que l'OEB n'en soit l'auteur.

Einreichung und Übermittlung von Unterlagen

20. In mündlichen Verhandlungen und Rücksprachen, die als Videokonferenz durchgeführt werden, sind Unterlagen per E-Mail einzureichen.⁶ Die betreffende Abteilung gibt den Beteiligten oder Vertretern die zu verwendende E-Mail-Adresse bekannt.

21. Von einem Beteiligten in einer mündlichen Verhandlung im Einspruchsverfahren eingereichte E-Mails und Anhänge werden vom EPA an die anderen Beteiligten weitergeleitet, es sei denn, der betreffende Beteiligte hat sie bereits direkt an die von den anderen Beteiligten angegebene E-Mail-Adresse geschickt. Deshalb muss jeder Beteiligte dem Vorsitzenden und nach Möglichkeit den anderen Beteiligten zu Beginn der mündlichen Verhandlung die E-Mail-Adresse übermitteln, unter der er die Kopien solcher Unterlagen erhalten möchte. Beteiligte und Vertreter müssen sicherstellen, dass sie Unterlagen, die an die von ihnen angegebene E-Mail-Adresse geschickt werden, unverzüglich zur Kenntnis nehmen können.

Technische Probleme

22. Wo technische Probleme ungeachtet der Bemühungen der Teilnehmer die Durchführung oder Fortsetzung der mündlichen Verhandlung als Videokonferenz verhindern, ergeht eine neue Ladung zur mündlichen Verhandlung. In der Regel wird die erneute mündliche Verhandlung als Videokonferenz durchgeführt, sofern nicht schwerwiegende Gründe dagegen sprechen.

Ausstattung und Kosten

23. Die Videokonferenzräume des EPA sind nur für den Gebrauch durch EPA-Bedienstete bestimmt.

24. Das EPA erhebt keine besondere Gebühr für die Durchführung von mündlichen Verhandlungen oder Rücksprachen als Videokonferenz. Die Teilnehmer tragen nur die Kosten für ihre Internetverbindung und die technischen Einrichtungen bzw. die Software bei ihnen.

Submission and transmission of documents

20. During oral proceedings and consultations held by videoconference, documents must be filed by email.⁶ The division in question will provide the parties or representatives with the email address to be used.

21. Any emails and attached documents filed by a party during oral proceedings in opposition proceedings will be forwarded by the EPO to the other parties, unless the party in question has already sent them directly to the email address indicated by the other parties. Therefore, each party must communicate to the chairperson and, where possible, to the other parties at the beginning of the oral proceedings the email address it wishes to use for receiving copies of such documents. Parties and representatives must ensure that they can immediately take note of any document sent to the email address indicated by them.

Technical problems

22. Where, notwithstanding all efforts of the participants, technical problems prevent the oral proceedings by videoconference from being conducted or continued, a new summons to oral proceedings will be issued. As a rule, such new oral proceedings will be held by videoconference, unless there are serious reasons for not doing so.

Equipment and costs

23. The EPO videoconference studios are for the use of EPO staff only.

24. The EPO does not require the payment of a specific fee for holding oral proceedings or consultations by videoconference. Participants will bear only the costs for their connection to the internet and any technical facilities or software at their end.

Présentation et transmission de documents

20. Au cours des procédures orales et des consultations organisées sous forme de visioconférence, les documents doivent être déposés par courrier électronique.⁶ La division indiquera aux parties ou aux mandataires l'adresse électronique qui doit être utilisée.

21. Les courriers électroniques et les documents annexés en pièces jointes qui sont transmis par une partie pendant une procédure orale dans le cadre d'une opposition seront transférés par l'OEB aux autres parties, à moins que la partie en question ne les ait déjà envoyés directement à l'adresse électronique indiquée par les autres parties. Par conséquent, au début de la procédure orale, chacune des parties devra communiquer au président de la division et, dans la mesure du possible, aux autres parties l'adresse électronique qu'elle souhaite utiliser pour recevoir les copies de tels documents. Les parties et les mandataires doivent s'assurer de pouvoir prendre note sans délai de tout document envoyé à l'adresse électronique qu'ils ont indiquée.

Problèmes techniques

22. Si, malgré tous les efforts déployés par les participants, des problèmes techniques empêchent de conduire ou de poursuivre la procédure orale sous forme de visioconférence, une nouvelle citation à une procédure orale sera émise. En règle générale, cette nouvelle procédure orale sera organisée sous forme de visioconférence, à moins qu'il n'existe des motifs sérieux s'y opposant.

Équipement et coûts

23. Seuls les agents de l'OEB peuvent utiliser les studios de visioconférence de l'OEB.

24. L'OEB n'exige le paiement d'aucune taxe particulière pour l'organisation d'une procédure orale ou d'une consultation sous forme de visioconférence. Les seuls coûts à la charge des participants sont ceux liés à leur connexion au réseau Internet et à leurs propres installations techniques ou logiciels.

⁶ Artikel 1 (1) des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 2020 über die Einreichung von Unterlagen bei telefonischen Rücksprachen und als Videokonferenz durchgeführten Rücksprachen und mündlichen Verhandlungen (ABl. EPA 2020, A71).

⁶ Article 1(1) of the Decision of the President of the European Patent Office dated 13 May 2020 concerning the filing of documents during telephone consultations and during interviews and oral proceedings held by videoconference (OJ EPO 2020, A71).

⁶ Article 1(1) de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 13 mai 2020, relative au dépôt de documents au cours d'entretiens téléphoniques et lors d'entrevues et de procédures orales organisées sous forme de visioconférence (JO OEB 2020, A71).

Teilnahme von Mitgliedern der Öffentlichkeit an mündlichen Verhandlungen im Einspruchsverfahren

25. Mündliche Verhandlungen im Einspruchsverfahren sind öffentlich, sofern die Einspruchsabteilung nicht anderweitig entscheidet (Artikel 116 (4) EPÜ). Mitgliedern der Öffentlichkeit kann nach entsprechender Ankündigung ein Link für die Verbindung mit der Videokonferenz bereitgestellt werden. Alternativ können sie an einer als Videokonferenz durchgeführten, öffentlichen mündlichen Verhandlung in einem besonderen Saal in den Räumlichkeiten des EPA teilnehmen. In welcher Art und Weise Mitglieder der Öffentlichkeit an einer als Videokonferenz durchgeführten mündlichen Verhandlung teilnehmen können, wird auf der EPA-Website bekannt gegeben.

Weitere Angaben

26. Weitere Informationen über die Technik, die Vorgehensweise und die Etikette zur Durchführung von mündlichen Verhandlungen und Rücksprachen als Videokonferenz sind auf der EPA-Website verfügbar.

Attendance of members of the public at opposition oral proceedings

25. Oral proceedings in opposition proceedings are public, in so far as the opposition division does not decide otherwise (Article 116(4) EPC). Members of the public may, upon giving prior notice, be provided with a link to connect to the videoconference. Alternatively, they can attend public oral proceedings held by videoconference in a dedicated room on the premises of the EPO. The way in which members of the public may attend oral proceedings held by videoconference will be announced on the EPO website.

Further information

26. Further information on the technology, procedure and etiquette for conducting oral proceedings and consultations by videoconference is available on the EPO website.

Participation de membres du public aux procédures orales dans le cadre d'oppositions

25. La procédure orale est publique devant les divisions d'opposition, sauf décision contraire de celles-ci (article 116(4) CBE). Les membres du public peuvent recevoir un lien leur permettant de se connecter à la visioconférence s'ils signalent préalablement leur intention d'y assister à distance. Il leur est également possible d'assister aux procédures orales publiques organisées sous forme de visioconférence depuis les locaux de l'OEB, dans une salle prévue à cet effet. Les modalités selon lesquelles les membres du public peuvent assister à une procédure orale organisée sous forme de visioconférence seront communiquées sur le site Internet de l'OEB.

Informations supplémentaires

26. De plus amples informations sur la technologie et la procédure utilisées ainsi que sur le comportement à adopter pour la conduite de procédures orales et de consultations sous forme de visioconférence sont disponibles sur le site Internet de l'OEB.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über Störungen aufgrund des Ausbruchs von COVID-19

1. Das Europäische Patentamt verfolgt die Entwicklungen im Zusammenhang mit dem Ausbruch von COVID-19 aufmerksam. Entsprechend hat das Amt am 1. Mai¹ und am 27. Mai 2020² Mitteilungen über Störungen aufgrund des Ausbruchs von COVID-19 veröffentlicht, in denen auf die Rechtsbehelfe hingewiesen wurde, die nach dem Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) und dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) auf die Versäumung von Zahlungsfristen zur Anwendung kommen können. Insbesondere wurden gemäß der Mitteilung vom 1. Mai 2020 nach Regel 134 (2) EPÜ Fristen, die am oder nach dem 15. März 2020 ablaufen, für alle Verfahrensbeteiligten und ihre Vertreter bis zum 2. Juni 2020 verlängert, und es wurde in beiden Mitteilungen auf die Anwendung der Regel 134 (5) EPÜ und der Regel 82*quater*.1 PCT verwiesen. Aufgrund der jüngsten Zunahme der durch den Ausbruch von COVID-19 verursachten Störungen wird erneut auf die Rechtsbehelfe hingewiesen, die nach dem EPÜ und dem PCT auf die Versäumung von Fristen zur Anwendung kommen können, insbesondere auf die Anwendung der Regel 134 (5) EPÜ und der Regel 82*quater*.1 PCT.

Notice from the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning the disruptions due to the COVID-19 outbreak

1. The European Patent Office is closely monitoring developments in the COVID-19 outbreak. Accordingly, it has published notices dated 1 May¹ and 27 May 2020² concerning the disruptions due to the COVID-19 outbreak and drawing attention to the legal remedies provided for under the European Patent Convention (EPC) and under the Patent Cooperation Treaty (PCT) in cases of non-observance of time limits. In particular, the notice dated 1 May 2020 provided under Rule 134(2) EPC for an extension of periods expiring on or after 15 March 2020 for all parties and their representatives to 2 June 2020 and both notices referred to the application of Rule 134(5) EPC and Rule 82*quater*.1 PCT. Due to the recent increase in disruptions caused by the COVID-19 outbreak, attention is drawn anew to the legal remedies provided for under the EPC and under the PCT in cases of non-observance of time limits and, in particular, to the application of Rule 134(5) EPC and Rule 82*quater*.1 PCT.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, relatif aux perturbations liées à l'épidémie de COVID-19

1. L'Office européen des brevets surveille de près l'évolution de l'épidémie de COVID-19. Il a publié, dans cet esprit, les communiqués en date du 1^{er} mai¹ et du 27 mai 2020,² relatifs aux perturbations liées à l'épidémie de COVID-19, qui attiraient l'attention sur les moyens de recours applicables au titre de la Convention sur le brevet européen (CBE) et du Traité de coopération en matière de brevets (PCT) en cas d'inobservation d'un délai. En particulier, le communiqué en date du 1^{er} mai 2020 prorogeait, en vertu de la règle 134(2) CBE, les délais expirant à compter du 15 mars 2020 pour toutes les parties et leurs mandataires jusqu'au 2 juin 2020, et les deux communiqués faisaient référence à l'applicabilité de la règle 134(5) CBE et de la règle 82*quater*.1 PCT. En raison de la récente hausse des perturbations liées à l'épidémie de COVID-19, il est de nouveau attiré l'attention sur les moyens de recours applicables au titre de la CBE et du PCT en cas d'inobservation d'un délai et, en particulier, sur l'applicabilité de la règle 134(5) CBE et de la règle 82*quater*.1 PCT.

¹ Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. Mai 2020 über Störungen aufgrund des Ausbruchs von COVID-19, ABl. EPA 2020, A60.

² Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 27. Mai 2020 über Störungen aufgrund des Ausbruchs von COVID-19, ABl. EPA 2020, A74.

¹ Notice from the European Patent Office dated 1 May 2020 concerning the disruptions due to the COVID-19 outbreak, OJ EPO 2020, A60.

² Notice from the European Patent Office dated 27 May 2020 concerning the disruptions due to the COVID-19 outbreak, OJ EPO 2020, A74.

¹ Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} mai 2020, relatif aux perturbations liées à l'épidémie de COVID-19 (JO OEB 2020, A60).

² Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 27 mai 2020, relatif aux perturbations liées à l'épidémie de COVID-19 (JO OEB 2020, A74).

2. Regel 134 (5) EPÜ bietet eine Absicherung bei Fristversäumnissen infolge einer durch ein außerordentliches Ereignis verursachten Störung der Zustellung oder Übermittlung der Post mit Wirkung für den Sitz oder Wohnsitz oder den Ort der Geschäftstätigkeit eines Anmelders oder Beteiligten oder seines Vertreters. Diese Vorschrift ist auf Fälle anwendbar, in denen die Fristversäumnis auf außerordentliche Umstände zurückzuführen ist, die der Anmelder nicht zu vertreten hat; sie kann daher von allen Anmeldern, Verfahrensbeteiligten oder deren Vertretern geltend gemacht werden, die durch die Störung in den vom Ausbruch des Virus betroffenen Gebieten beeinträchtigt sind.³

3. Nach Regel 134 (5) EPÜ gilt ein verspätet eingegangenes Schriftstück als rechtzeitig eingegangen, wenn der Betroffene den Nachweis erbringt, dass es an einem der letzten zehn Tage vor Ablauf einer Frist aufgrund dieses außerordentlichen Ereignisses nicht möglich war, die Frist einzuhalten, und der Versand spätestens am fünften Tag nach Ende der Störung vorgenommen wurde.⁴

2. Rule 134(5) EPC offers a safeguard in the case of non-observance of a time limit as a result of a dislocation in the delivery or transmission of mail caused by an exceptional occurrence affecting the locality where an applicant, a party or their representative resides or has his place of business. This provision applies to cases where the failure to observe time limits is the result of exceptional circumstances beyond the applicant's control and may therefore be invoked by any applicants, parties to proceedings or their representatives affected by the disruption in the areas affected by the outbreak.³

3. Pursuant to Rule 134(5) EPC, any document received late will be deemed to have been received in due time if the person concerned offers evidence that on any of the ten days preceding the day of expiry of a period, it was not possible to observe the time limit due to this exceptional occurrence and that the mailing or the transmission was effected at the latest on the fifth day after the end of the disruption.⁴

2. La règle 134(5) CBE offre une protection lorsqu'un délai n'a pas été observé parce que la distribution ou l'acheminement du courrier ont été perturbés en raison de circonstances exceptionnelles qui ont touché la localité où un demandeur, une partie intéressée ou son mandataire a son domicile ou son siège. Cette disposition s'applique aux cas où l'inobservation des délais résulte de circonstances exceptionnelles indépendantes de la volonté du demandeur. Les demandeurs, les parties aux procédures ou leurs mandataires qui ont été affectés par de telles perturbations dans les zones touchées par l'épidémie³ peuvent donc s'en prévaloir.

3. Conformément à la règle 134(5) CBE, tout document reçu tardivement sera réputé avoir été reçu dans les délais si la personne concernée apporte la preuve que, lors de l'un quelconque des dix jours qui ont précédé la date d'expiration d'un délai, il était impossible d'observer ce délai en raison de circonstances exceptionnelles et que l'expédition ou l'acheminement du courrier ont été effectués au plus tard le cinquième jour suivant la fin de la perturbation.⁴

³ Bitte beachten Sie, dass sich die Definition der von der Ausbreitung von COVID-19 betroffenen Gebiete ändern kann. Aktuelle Informationen hierzu finden Sie auf der EPA-Website.

⁴ Nähere Informationen zur praktischen Anwendung dieser Regel finden sich auf der EPA-Website unter FAQ - Störungen aufgrund der COVID-19-Pandemie: Rechtsbehelfe bei Fristversäumnissen.

³ Please note that the definition of areas affected by the spread of COVID-19 may be subject to change. Please refer to the EPO website for regular updates.

⁴ For more information as to the practical application of this rule, reference is made to "FAQ - Disruptions due to the COVID-19 pandemic: remedies in case of non-observance of periods" on the EPO website.

³ Veuillez noter que la définition des zones touchées par l'épidémie de COVID-19 est susceptible d'évoluer. Il convient de se référer à cet égard aux mises à jour régulières qui sont publiées sur le site Internet de l'OEB.

⁴ Pour plus d'informations concernant l'application concrète de cette règle, il convient de consulter la page suivante sur le site Internet de l'OEB : FAQ – Perturbations liées à la pandémie de COVID-19 : moyens de recours en cas d'inobservation de délais.

4. Bezüglich der im PCT vorgesehenen Fristen und Bedingungen wird auf Regel 82^{quater}.1 PCT verwiesen. Weist der Beteiligte insbesondere glaubhaft nach, dass die Überschreitung einer im PCT festgelegten Frist auf eine Naturkatastrophe oder eine ähnliche Ursache an seinem Sitz oder Wohnsitz, am Ort seiner Geschäftstätigkeit oder an seinem gewöhnlichen Aufenthaltsort zurückzuführen ist und dass die maßgebliche Handlung so bald wie zumutbar (und spätestens sechs Monate nach Ablauf der betreffenden Frist) vorgenommen wurde, so wird die Fristüberschreitung entschuldigt. Diese Vorschrift ist auf anhängige internationale Anmeldungen in der internationalen Phase anwendbar, auf die Prioritätsfrist jedoch nicht.^{5, 6}

5. Das Europäische Patentamt wird die weiteren Entwicklungen im Zusammenhang mit dem Ausbruch von COVID-19 aufmerksam verfolgen und die Anmelder und ihre Vertreter entsprechend informieren, insbesondere über eine etwaige allgemeine Störung in der Bundesrepublik Deutschland im Sinne der Regel 134 (2) EPÜ.

4. As for time limits and conditions applicable under the PCT, applicants are referred to Rule 82^{quater}.1 PCT. In particular, where the interested party offers satisfactory evidence that a time limit under the PCT was not met due to natural calamity or other like reason in the locality where the interested party resides, has his place of business or is staying, and that the relevant action was taken as soon as reasonably possible (and no later than six months after expiry of the time limit in question), the delay in meeting the time limit is excused. This provision applies to international applications pending in the international phase, but not to the priority period.^{5, 6}

5. The European Patent Office continues to monitor developments in the COVID-19 outbreak and will inform applicants and their representatives accordingly, in particular of any possible general dislocation in the Federal Republic of Germany within the meaning of Rule 134(2) EPC.

4. S'agissant des délais et conditions applicables en vertu du PCT, les demandeurs sont invités à se référer à la règle 82^{quater}.1 PCT. En particulier, lorsqu'une partie intéressée apporte la preuve satisfaisante qu'un délai prévu par le PCT n'a pas été respecté en raison d'une calamité naturelle ou pour d'autres raisons semblables dans la localité où elle a son domicile, son siège ou sa résidence, et que les mesures nécessaires ont été prises dès que cela a été raisonnablement possible (et ce, au plus tard six mois après l'expiration du délai applicable en l'espèce), ce retard dans l'observation du délai est excusé. Cette disposition s'applique aux demandes internationales en instance dans la phase internationale, mais pas au délai de priorité.^{5, 6}

5. L'Office européen des brevets continue de surveiller l'évolution de l'épidémie de COVID-19 et informera les demandeurs et leurs mandataires en conséquence, notamment en ce qui concerne toute perturbation générale en République fédérale d'Allemagne au sens de la règle 134(2) CBE.

⁵ Siehe auch folgende Veröffentlichung des Internationalen Büros vom 9. April 2020: Interpretative Erklärung und empfohlene Änderungen in der praktischen Anwendung des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie.

⁶ Nähere Informationen zur praktischen Anwendung dieser Regel finden sich auf der EPA-Website unter FAQ - Störungen aufgrund der COVID-19-Pandemie: Rechtsbehelfe bei Fristversäumnissen.

⁵ Reference is also made to the International Bureau's Interpretative statement and Recommended Patent Cooperation Treaty (PCT) Practice Changes in light of the COVID-19 Pandemic dated 9 April 2020.

⁶ For more information as to the practical application of this rule, reference is made to "FAQ - Disruptions due to the COVID-19 pandemic: remedies in case of non-observance of periods" on the EPO website.

⁵ Il convient également de se référer au document suivant du Bureau international, en date du 9 avril 2020 : Déclaration interprétative et changements de pratiques recommandés en rapport avec le Traité de coopération en matière de brevets (PCT) dans le contexte de la pandémie de COVID-19.

⁶ Pour plus d'informations concernant l'application concrète de cette règle, il convient de consulter la page suivante sur le site Internet de l'OEB : FAQ – Perturbations liées à la pandémie de COVID-19 : moyens de recours en cas d'inobservation de délais.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. November 2020 über das Nichterscheinen in mündlichen Verhandlungen im Prüfungsverfahren

Die jüngsten Entwicklungen bei mündlichen Verhandlungen im Prüfungsverfahren haben die Notwendigkeit verdeutlicht, die Praxis bezüglich des Nichterscheins in mündlichen Verhandlungen zu überarbeiten, bestimmte Aspekte dieser Praxis klarzustellen und die entsprechende Mitteilung des EPA aus dem Jahr 2008¹ zu ersetzen.

1. Rücknahme des Antrags auf mündliche Verhandlung

Ein Anmelder kann sich dafür entscheiden, die Möglichkeit, in der mündlichen Verhandlung zu den von der Prüfungsabteilung erhobenen Einwänden Stellung zu nehmen, nicht zu nutzen und der mündlichen Verhandlung fernzubleiben. In diesem Fall ist er verpflichtet, das EPA umgehend davon zu unterrichten. Dies gilt unabhängig davon, ob die mündliche Verhandlung auf Antrag des Anmelders oder auf Veranlassung der Prüfungsabteilung anberaumt wurde und ob sie als Videokonferenz oder ausnahmsweise in den Räumlichkeiten des EPA durchgeführt wird.²

Ein Anmelder, der sich dafür entscheidet, der mündlichen Verhandlung fernzubleiben, sollte seinen Antrag auf mündliche Verhandlung mithilfe einer entsprechenden eindeutigen Erklärung zurücknehmen. Diese Erklärung dient der Rechtssicherheit und der Effizienz, weil damit unnötige Zwischenaktionen des EPA zur Klärung der Situation vermieden werden.

Eine Ankündigung, der mündlichen Verhandlung fernzubleiben, oder eine Erklärung, dass der Beteiligte in der mündlichen Verhandlung nicht vertreten sein wird, gilt in der Regel als Rücknahme eines Antrags auf mündliche Verhandlung (s. auch die Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt (nachfolgend "Richtlinien") E-III, 7.2.2).

Notice from the European Patent Office dated 10 November 2020 concerning non-attendance at oral proceedings in the examination procedure

Recent developments in oral proceedings in the examination procedure have revealed the need to revise the practice in relation to non-attendance at oral proceedings, to clarify certain aspects of this practice and to replace the notice from the EPO relating to this published in 2008.¹

1. Withdrawal of the request for oral proceedings

Applicants may decide not to make use of the opportunity to present their comments at oral proceedings on any of the objections raised by the examining division and thus not to attend the oral proceedings. In such a case, they have a duty to inform the EPO as early as possible. This applies irrespective of whether the oral proceedings were arranged at the request of the applicant or at the instigation of the examining division and whether the oral proceedings are held by videoconference or, by way of exception, on the premises of the EPO.²

Applicants choosing not to attend oral proceedings should withdraw their request for oral proceedings by filing an unambiguous statement to that effect. This statement serves the purpose of legal certainty and efficiency, as it avoids unnecessary intermediate action from the EPO seeking clarification of the situation.

An announcement of non-attendance at oral proceedings or a statement that the party will not be represented at oral proceedings is normally interpreted as a withdrawal of any request for oral proceedings (see also Guidelines for Examination in the European Patent Office (hereinafter Guidelines for Examination) E-III, 7.2.2).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 novembre 2020, concernant la non-comparution à une procédure orale au stade de l'examen

Compte tenu des évolutions récentes liées aux procédures orales au stade de l'examen, il s'avère nécessaire de réviser la pratique relative à la non-comparution à une procédure orale, afin de clarifier certains aspects de cette pratique et de remplacer le communiqué de l'OEB y afférent, qui a été publié en 2008.¹

1. Retrait de la requête en procédure orale

Les demandeurs peuvent décider de ne pas faire usage de la possibilité de prendre position, pendant la procédure orale, au sujet de l'une quelconque des objections soulevées par la division d'examen, et donc de ne pas comparaître. Dans ce cas, ils sont tenus d'informer l'OEB le plus tôt possible. Cela vaut indépendamment de la question de savoir si la procédure orale a été organisée sur requête du demandeur ou à l'initiative de la division d'examen, ou si elle doit se dérouler sous forme de visioconférence ou, à titre exceptionnel, dans les locaux de l'OEB.²

Les demandeurs qui choisissent de ne pas comparaître à une procédure orale doivent retirer leur requête en procédure orale en présentant une déclaration claire à cet effet. Cette déclaration sert l'objectif de sécurité juridique et d'efficacité, puisqu'elle évite à l'OEB de devoir accomplir des actes intermédiaires inutiles en vue de clarifier la situation.

L'annonce d'une non-comparution à une procédure orale, ou une déclaration selon laquelle une partie ne sera pas représentée lors d'une procédure orale, est généralement interprétée comme un retrait d'une requête en procédure orale (cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets (ci-après dénommées "Directives relatives à l'examen"), E-III, 7.2.2).

¹ Siehe ABl. EPA 2008, 471.

² Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. April 2020 über als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Prüfungsabteilungen, ABl. EPA 2020, A39; Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. April 2020 über mündliche Verhandlungen und Rücksprachen als Videokonferenz, ABl. EPA 2020, A122.

¹ See OJ EPO 2008, 471.

² Decision of the President of the European Patent Office dated 1 April 2020 concerning oral proceedings by videoconference before examining divisions, OJ EPO 2020, A39; Notice from the European Patent Office dated 1 April 2020 concerning oral proceedings and interviews to be held by videoconference, OJ EPO 2020, A122.

¹ Cf. JO OEB 2008, 471.

² Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2020, relative à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'examen (JO OEB 2020, A39) ; Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2020, relatif à la tenue de procédures orales et d'entretiens sous forme de visioconférence (JO OEB 2020, A122).

Ein Antrag auf Entscheidung nach Aktenlage gilt ebenfalls als Rücknahme eines Antrags auf mündliche Verhandlung (s. T 2704/16). Durch Beantragung einer Entscheidung in dieser Form äußern Anmelder ihr Interesse an einer sofortigen schriftlichen Entscheidung über die Anmeldung ohne weitere eigene Beteiligung. Die in den Absätzen 3 und 4 des Unterabschnitts C-V, 15.1 der Richtlinien 2019 beschriebene Praxis wird daher nicht fortgeführt.

2. Auswirkungen der Rücknahme eines Antrags auf mündliche Verhandlung auf das Prüfungsverfahren

2.1 Durchführung der mündlichen Verhandlung in Abwesenheit des Anmelders

Wenn ein Antrag auf mündliche Verhandlung zurückgenommen wird oder als zurückgenommen gilt, kann die Prüfungsabteilung nach ihrem Ermessen entscheiden, ob die anberaumte mündliche Verhandlung beibehalten oder abgesagt wird (Richtlinien E-III, 7.2.2). Dieses Ermessen wird unter Beachtung des Grundsatzes der Verfahrensökonomie (Richtlinien C-IV, 3) und des Anspruchs des Anmelders auf rechtliches Gehör ausgeübt. Die Abteilung kann auch entscheiden, den Termin der mündlichen Verhandlung beizubehalten, diese aber als Videokonferenz durchzuführen, auch wenn sie ursprünglich ausnahmsweise in den Räumlichkeiten des EPA stattfinden sollte, oder die Fernteilnahme der Mitglieder der Prüfungsabteilung zu erlauben.

Da eine Ankündigung, der mündlichen Verhandlung fernzubleiben, in der Regel als Rücknahme eines Antrags auf mündliche Verhandlung interpretiert wird, ist die Prüfungsabteilung durch einen Antrag eines Anmelders nicht gebunden, der an der mündlichen Verhandlung nicht teilnehmen will, aber gleichzeitig seinen Antrag auf mündliche Verhandlung aufrechterhält oder sogar darauf besteht, dass die mündliche Verhandlung in seiner Abwesenheit stattfindet (s. z. B. T 910/02).

A request for a decision according to the state of the file is also interpreted as a withdrawal of any request for oral proceedings on file (see T 2704/16). When requesting a decision in that form, applicants are expressing their interest in an immediate written decision on the application without any further involvement from their side. Accordingly, the practice described in paragraphs 3 and 4 of sub-section C-V, 15.1 of the Guidelines for Examination 2019 is discontinued.

2. Impact on the examination procedure of the withdrawal of a request for oral proceedings

2.1 Oral proceedings held in the absence of applicants

If a request for oral proceedings is withdrawn or deemed to be withdrawn, the decision on whether the scheduled oral proceedings are maintained or cancelled is at the discretion of the examining division (Guidelines for Examination E-III, 7.2.2). This discretion is exercised having regard to the principle of procedural economy (Guidelines for Examination C-IV, 3) and to applicants' right to be heard. The division may also decide to maintain the date of the oral proceedings, but to hold them by videoconference even if they had originally been scheduled to take place on the EPO premises by way of exception, or to allow remote participation of the members of the examining division.

Since an announcement of non-attendance is normally interpreted as a withdrawal of any request for oral proceedings, the examining division is not bound by any request from applicants not wishing to attend the oral proceedings but simultaneously maintaining their request for oral proceedings or even insisting on the oral proceedings taking place in their absence (see e.g. T 910/02).

Une demande de décision en l'état du dossier est également interprétée comme un retrait d'une requête en procédure orale figurant au dossier (cf. T 2704/16). Lorsqu'ils sollicitent une telle décision, les demandeurs expriment leur souhait d'obtenir une décision écrite immédiate concernant leur demande, sans intervention supplémentaire de leur part. Par conséquent, la pratique décrite aux paragraphes 3 et 4 de la sous-section C-V, 15.1 de la version 2019 des Directives relatives à l'examen est abandonnée.

2. Incidence du retrait d'une requête en procédure orale sur la procédure d'examen

2.1 Procédure orale tenue en l'absence du demandeur

Si une requête en procédure orale est retirée ou réputée retirée, la décision de maintenir ou d'annuler la procédure orale prévue relève du pouvoir d'appréciation de la division d'examen (Directives relatives à l'examen E-III, 7.2.2). Ce pouvoir d'appréciation est exercé compte tenu du principe d'économie de procédure (Directives relatives à l'examen C-IV, 3) et du droit des demandeurs à être entendus. La division peut également décider de maintenir la date de la procédure orale, mais de tenir cette procédure sous forme de visioconférence même si elle avait été initialement prévue dans les locaux de l'OEB à titre exceptionnel, ou d'autoriser la participation à distance des membres de la division d'examen.

Comme l'annonce d'une non-comparution est généralement interprétée comme un retrait d'une requête en procédure orale, la division d'examen n'est pas liée par une requête d'un demandeur qui ne souhaite pas comparaître à la procédure orale, mais qui maintient simultanément sa requête en procédure orale, ou qui insiste même pour que la procédure orale ait lieu en son absence (cf. par exemple T 910/02).

Ist ein ordnungsgemäß geladener Anmelder zur mündlichen Verhandlung nicht erschienen, so kann die mündliche Verhandlung ohne ihn durchgeführt werden (Regel 115 (2) EPÜ, Richtlinien E-III, 8.3; Artikel 5 des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. April 2020 über als Videokonferenz durchgeführte mündliche Verhandlungen vor Prüfungsabteilungen, ABl. EPA 2020, A39). In diesem Fall kann die Entscheidung in Abwesenheit des Anmelders verkündet werden (Regel 111 (1) EPÜ). Die mündliche Verhandlung bietet dem Anmelder gemäß Artikel 113 (1) EPÜ Gelegenheit, sich zu äußern. Bleibt der Anmelder der mündlichen Verhandlung fern, so entscheidet er sich dafür, die Möglichkeit, in der mündlichen Verhandlung zu den erhobenen Einwänden Stellung zu nehmen, nicht zu nutzen und sich ausschließlich auf die schriftlich vorgebrachten Argumente zu stützen.

Eine mündliche Verhandlung wird in der Regel nicht abgesagt, wenn der Anmelder als Erwiderung auf eine Ladung zur mündlichen Verhandlung geänderte Ansprüche eingereicht hat. Reicht ein Anmelder als Erwiderung auf die Ladung zur mündlichen Verhandlung geänderte Ansprüche oder sonstige Schriftsätze ein, so muss er damit rechnen, dass in der mündlichen Verhandlung Einwände gegen die geänderten Ansprüche und die Schriftsätze behandelt werden. Wird die mündliche Verhandlung nicht abgesagt, so bedeutet das, dass noch Einwände bestehen und diese in der mündlichen Verhandlung erörtert werden. Der Anmelder muss also damit rechnen, dass in seiner Abwesenheit eine Entscheidung auf der Grundlage von Einwänden getroffen wird, die in der mündlichen Verhandlung gegen die geänderten Ansprüche erhoben werden.

2.2 Wiederaufnahme des schriftlichen Verfahrens

Wenn die Prüfungsabteilung die mündliche Verhandlung absagt, kann sie das schriftliche Verfahren wieder aufnehmen, indem sie eine Entscheidung über die Anmeldung erlässt. Dies ist in der Regel der Fall, wenn der Anmelder über alle Gründe informiert wurde, die der Erteilung des Patents entgegenstehen, und sich dazu äußern konnte.

If applicants who have been duly summoned to oral proceedings do not appear as summoned, oral proceedings may be conducted without them (Rule 115(2) EPC, Guidelines for Examination E-III, 8.3; Article 5 of the Decision of the President of the European Patent Office dated 1 April 2020 concerning oral proceedings by videoconference before examining divisions, OJ EPO 2020, A39). In such a case, the decision may be given orally in the absence of the applicants (Rule 111(1) EPC). Oral proceedings give applicants the opportunity to present their comments, in accordance with Article 113(1) EPC. If applicants decide not to attend oral proceedings, they choose not to make use of their opportunity to comment at the oral proceedings on any of the objections, and thus rely solely on the arguments as set out in the written submissions.

Oral proceedings are usually maintained when applicants have filed amended claims in reply to a summons to oral proceedings. Applicants who file amended claims or other submissions in reply to a summons to oral proceedings should expect that any objection relating to the amended claims and submissions will be dealt with at the oral proceedings. The fact that oral proceedings are maintained indicates that objections are still outstanding and that they will be discussed at the oral proceedings. Applicants should thus expect that a decision based on objections which arise against the amended claims during oral proceedings will be taken in their absence.

2.2 Resumption of the written procedure

If the examining division cancels oral proceedings, it may resume the written procedure by issuing a decision on the application. That will normally be the case where applicants have been informed about all the grounds against the grant of the patent and have had the opportunity to comment on them.

Si un demandeur régulièrement cité à une procédure orale n'a pas comparu, la procédure orale peut se dérouler en son absence (règle 115(2) CBE ; Directives relatives à l'examen E-III, 8.3 ; article 5 de la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2020, relative à la tenue de procédures orales sous forme de visioconférence devant les divisions d'examen, JO OEB 2020, A39). Dans ce cas, la décision peut être prononcée à l'audience en son absence (règle 111(1) CBE). Au cours de la procédure orale, le demandeur peut prendre position, conformément à l'article 113(1) CBE. En décidant de ne pas comparaître, il choisit de ne pas faire usage de la possibilité de prendre position, pendant la procédure orale, au sujet de l'une quelconque des objections, et de s'en tenir ainsi uniquement aux arguments présentés dans les moyens écrits.

La procédure orale est généralement maintenue lorsqu'un demandeur dépose des revendications modifiées en réponse à une citation à une procédure orale. Un demandeur qui dépose des revendications modifiées ou produit d'autres moyens en réponse à une citation à une procédure orale doit s'attendre à ce que toute objection élevée contre les revendications modifiées ou les moyens produits soit traitée au cours de cette procédure. Le fait que la procédure orale soit maintenue signifie qu'il subsiste des objections et que celles-ci seront examinées lors de ladite procédure. Le demandeur doit par conséquent s'attendre à ce qu'une décision soit prise en son absence, sur la base des objections soulevées au cours de la procédure orale à l'encontre des revendications modifiées.

2.2 Reprise de la procédure écrite

Si la division d'examen annule la procédure orale, elle peut reprendre la procédure écrite en rendant une décision sur la demande. Cela sera normalement le cas lorsque le demandeur a été informé de tous les motifs qui s'opposent à la délivrance du brevet et qu'il a pu prendre position à ce sujet.

Der Erlass der schriftlichen Entscheidung über die Anmeldung unterliegt in solchen Fällen in der Regel keiner Frist, d. h. sie kann vor dem nach Regel 116 (1) EPÜ bestimmten Zeitpunkt ergehen, bis zu dem Schriftsätze eingereicht werden können. Diese Regelung soll im Wesentlichen dem Entscheidungsorgan und den Beteiligten ausreichend Zeit für eine sorgfältige Vorbereitung der mündlichen Verhandlung einräumen und damit sicherstellen, dass das Verfahren in der mündlichen Verhandlung abgeschlossen werden kann (s. ABl. EPA 1995, 418 und 419; T 765/06).

3. Wirkung der vorliegenden Mitteilung

Die vorliegende Mitteilung gilt und ersetzt die Mitteilung des Europäischen Patentamts über das Nichterscheinen in mündlichen Verhandlungen vor der Prüfungsabteilung (ABl. EPA 2008, 471) mit Wirkung vom 1. Dezember 2020.

The issuance of the written decision on the application in such cases is not normally subject to any time limit, i.e. it may take place before the final date fixed under Rule 116(1) EPC for making written submissions. The main aim of this provision is to allow the decision-making department and the parties sufficient time to prepare thoroughly for the oral proceedings, thereby ensuring that the procedure can be brought to an end at the oral proceedings (see OJ EPO 1995, 418 and 419; T 765/06).

3. Effect of the present notice

The present notice applies and replaces the Notice from the European Patent Office concerning non-attendance at oral proceedings before the examining division (OJ EPO 2008, 471) with effect from 1 December 2020.

Il n'y a alors normalement aucun délai pour émettre la décision écrite relative à la demande, c'est-à-dire que la décision peut être émise avant la date limite fixée conformément à la règle 116(1) CBE pour produire des documents. Cette disposition vise principalement à accorder assez de temps à l'instance chargée de statuer et aux parties pour préparer soigneusement la procédure orale, garantissant ainsi que la procédure puisse être close lors de la procédure orale (cf. JO OEB 1995, 418 et 419 ; T 765/06).

3. Effet du présent communiqué

Le présent communiqué s'applique avec effet au 1^{er} décembre 2020 et remplace le Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à la non-comparution lors d'une procédure orale devant la division d'examen (JO OEB 2008, 471) à compter de cette date.

Programm "Patent Prosecution Highway" zwischen dem Europäischen Patentamt und dem Patentamt von Israel auf der Grundlage von PCT- und nationalen Arbeitsergebnissen

Diese Mitteilung ersetzt die in ABI. EPA 2017, A108 abgedruckte Version.

I. Hintergrund

Das Europäische Patentamt (EPA) und das Patentamt von Israel (ILPO) beschließen, das umfassende Programm "Patent Prosecution Highway" zu verlängern.

Mit dem "Patent Prosecution Highway" (PPH) werden die in den Ämtern bereits praktizierten beschleunigten Patentprüfungsverfahren so gebündelt, dass die Anmelder schneller und effizienter korrespondierende Patente erlangen können. Die Ämter können ihrerseits die Arbeitsergebnisse des jeweils anderen Amtes nutzen.

II. PPH-Programm

Im Rahmen des PPH können Anmelder, deren Patentansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden, beantragen, dass eine bei einem PPH-Partneramt eingereichte korrespondierende Anmeldung beschleunigt bearbeitet wird; die beteiligten Ämter können ihrerseits von bereits vorliegenden Arbeitsergebnissen profitieren.

Beim PPH-Programm kann ein PPH-Antrag gestützt werden auf

das letzte PCT-Arbeitsergebnis (schriftlicher Bescheid der ISA (WO-ISA) oder internationaler vorläufiger Prüfungsbericht (IPER)), das von einem der teilnehmenden Ämter als ISA oder IPEA erstellt wurde,

oder auf das nationale Arbeitsergebnis, das auf die Bearbeitung einer nationalen Anmeldung oder einer in die nationale Phase eingetretenen PCT-Anmeldung in einem der teilnehmenden Ämter zurückgeht,

wenn darin Ansprüche für patentierbar/gewährbar befunden wurden.

Patent Prosecution Highway programme between the European Patent Office and the Israel Patent Office based on PCT and national work products

The present notice replaces that published in OJ EPO 2017, A108.

I. Background

The European Patent Office (EPO) and the Israel Patent Office (ILPO) have decided to extend the comprehensive Patent Prosecution Highway programme.

The Patent Prosecution Highway (PPH) leverages fast-track patent examination procedures already available at the offices to allow applicants to obtain corresponding patents faster and more efficiently. It also permits each office to exploit the work previously done by the other office.

II. PPH programme

The PPH enables an applicant whose claims have been determined to be patentable/allowable to have a corresponding application filed with a PPH partner office processed in an accelerated manner while at the same time allowing the offices involved to exploit available work results.

Under the PPH programme a PPH request can be based

either on the latest PCT work product (written opinion of the ISA (WO-ISA) or international preliminary examination report (IPER)) established by one of the participating offices as ISA or IPEA,

or on the national work product established during the processing of a national application or a PCT application that has entered the national phase before one of the participating offices,

where this work product determines one or more claims to be patentable/allowable.

Programme "Patent Prosecution Highway" entre l'Office européen des brevets et l'Office israélien des brevets sur la base de produits résultant de travaux au titre du PCT et de travaux nationaux

Le présent communiqué remplace celui qui avait été publié au JO OEB 2017, A108.

I. Rappel

L'Office européen des brevets (OEB) et l'Office israélien des brevets (ILPO) ont décidé de prolonger le programme "Patent Prosecution Highway" (PPH) complet.

Le PPH s'appuie sur les procédures d'examen accéléré de brevets déjà mises en œuvre dans ces offices afin de permettre aux demandeurs d'obtenir les brevets correspondants de manière plus rapide et plus efficace. Il donne en outre à chaque office la possibilité d'exploiter le travail déjà effectué par l'autre office.

II. Programme PPH

Le PPH permet aux demandeurs dont les revendications sont considérées brevetables/admissibles de faire traiter de manière accélérée une demande correspondante déposée auprès d'un office partenaire du PPH, tout en donnant aux offices concernés la possibilité d'exploiter les résultats de travaux disponibles.

Dans le cadre du programme PPH, les demandes de participation au PPH peuvent se fonder

soit sur le dernier produit résultant de travaux effectués au titre du PCT (opinion écrite de l'ISA (WO-ISA) ou rapport d'examen préliminaire international (IPER)), tel qu'établi par l'un des offices participants agissant en qualité d'ISA ou d'IPEA,

soit sur le produit résultant de travaux nationaux, tel qu'établi au cours du traitement d'une demande nationale ou d'une demande PCT entrée dans la phase nationale devant l'un des offices participants,

lorsque le produit en question fait apparaître qu'au moins une revendication est brevetable/admissible.

Enthält das EPA-Arbeitsergebnis Ansprüche, die für patentierbar/gewährbar befunden wurden, kann der Anmelder beim ILPO die Teilnahme am PPH-Programm beantragen. Informationen über die Antragstellung beim ILPO und die Teilnahmevoraussetzungen sind unter <http://index.justice.gov.il/En/Units/ILPO/Departments/Patents/Pages/PPH.aspx> zu finden.

Für die Zwecke dieser Mitteilung

wird das ILPO – auch in seiner Eigenschaft als ISA und/oder IPEA –, dessen Arbeitsergebnis als Grundlage für den PPH-Antrag dient, als früher prüfendes Amt (OEE) bezeichnet,

während das EPA als das Amt, bei dem die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wird, später prüfendes Amt (OLE) genannt wird.

A. Zeitraum für das PPH-Programm zwischen EPA und ILPO

Mit Wirkung vom 6. Januar 2021 wird das PPH-Programm zwischen EPA und ILPO auf unbestimmte Zeit verlängert. Die nachstehend genannten Teilnahmevoraussetzungen gelten für PPH-Anträge, die ab 6. Januar 2021 beim EPA eingereicht werden.

Bei zu hohem Aufkommen, aber auch aus anderen Gründen kann das EPA das Programm beenden. Für den Fall, dass es beendet werden sollte, ergeht eine entsprechende Bekanntmachung.

Where the EPO work product contains one or more claims that are determined to be patentable/allowable, the applicant may request participation in the PPH programme at ILPO. The procedures and requirements for filing a request with ILPO are available via <http://index.justice.gov.il/En/Units/ILPO/Departments/Patents/Pages/PPH.aspx>.

For the purposes of this notice

Office of Earlier Examination (OEE) refers to ILPO, also in its capacity as ISA and/or IPEA, the work product of which is used as a basis for the PPH request,

while the Office of Later Examination (OLE) refers to the EPO as the office before which participation in the PPH programme is being requested.

A. Term for the PPH programme between the EPO and ILPO

With effect from 6 January 2021 the PPH programme between the EPO and ILPO is extended for an indefinite period. The requirements laid forth below will apply to PPH requests filed with the EPO on or after 6 January 2021.

The EPO may terminate the PPH programme if the volume of participation exceeds a manageable level, or for any other reason. Notice will be published if the PPH programme between the EPO and ILPO is terminated.

Si le produit résultant de travaux de l'OEB contient au moins une revendication qui est considérée comme brevetable/admissible, le demandeur peut demander à participer au programme PPH auprès de l'ILPO. Les procédures et les conditions à remplir pour présenter à l'ILPO une demande de participation sont décrites sur le site Internet de cet office, à l'adresse suivante : <http://index.justice.gov.il/En/Units/ILPO/Departments/Patents/Pages/PPH.aspx>.

Aux fins du présent communiqué, on entend

par office ayant effectué l'examen antérieur (OEE), l'ILPO, qui a accompli, notamment en sa qualité d'ISA et/ou d'IPEA, des travaux dont le produit sert de base à la demande de participation au PPH,

par office effectuant l'examen ultérieur (OLE), l'office auprès duquel la participation au programme PPH est demandée, à savoir l'OEB.

A. Période du programme PPH entre l'OEB et l'ILPO

À compter du 6 janvier 2021 le programme PPH entre l'OEB et l'ILPO est prolongé pour une période indéfinie. Les conditions exposées ci-après s'appliqueront aux demandes de participation au PPH déposées auprès de l'OEB à compter du 6 janvier 2021.

Le cas échéant, l'OEB mettra fin au programme PPH si la participation est trop importante, ou pour toute autre raison. Un communiqué sera publié si le programme PPH entre l'OEB et l'ILPO prend fin.

B. Voraussetzungen für die Teilnahme am PPH-Programm zwischen EPA und ILPO

Eine Teilnahme am PPH-Programm beim EPA ist möglich, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1) Die EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, und die korrespondierende Anmeldung müssen denselben frühesten Prioritäts-/Anmeldetag haben, und zwar unabhängig davon, ob es sich um den Prioritäts-/Anmeldetag einer beim ILPO eingereichten korrespondierenden nationalen Anmeldung (siehe Anlage 1) oder um den einer korrespondierenden PCT-Anmeldung handelt, für die das ILPO ISA und/oder IPEA¹ war (siehe Anlage 2).

2) Die korrespondierende(n) Anmeldung(en) muss/müssen mindestens einen Patentanspruch enthalten, der vom ILPO in seiner Eigenschaft als nationales Amt, ISA und/oder IPEA für patentierbar/gewährbar befunden wurde. Von der ISA und/oder IPEA für neu, erfinderisch und gewerblich anwendbar befundene Ansprüche gelten für die Zwecke dieser Mitteilung als patentierbar/gewährbar.

B. Requirements for requesting participation in the PPH programme between the EPO and ILPO

In order to be eligible to participate in the PPH programme at the EPO, the following requirements must be met:

(1) The EP application for which participation in the PPH programme is requested must have the same earliest date as the corresponding application, whether this be the priority or filing date of a corresponding national application filed with ILPO (see Annex 1) or a corresponding PCT application for which ILPO has been ISA and/or IPEA¹ (see Annex 2).

(2) The corresponding application(s) must have at least one claim indicated by ILPO in its capacity as a national office or ISA and/or IPEA to be patentable/allowable. The claim(s) determined as novel, inventive and industrially applicable by the ISA and/or IPEA has/have the meaning of patentable/allowable for the purposes of this notice.

B. Demande de participation au programme PPH entre l'OEB et l'ILPO : conditions à remplir

La participation au programme PPH à l'OEB est soumise aux conditions suivantes :

1) La demande EP donnant lieu à une demande de participation au programme PPH doit avoir la même date la plus ancienne que la demande de brevet correspondante, qu'il s'agisse de la date de priorité ou de la date de dépôt d'une demande nationale correspondante déposée auprès de l'ILPO (cf. Annexe 1) ou d'une demande PCT correspondante pour laquelle l'ILPO a agi en qualité d'ISA et/ou d'IPEA¹ (cf. Annexe 2).

2) La (les) demande(s) correspondante(s) doit(ven)t contenir au moins une revendication indiquée comme brevetable/admissible par l'ILPO agissant en qualité d'office national, d'ISA et/ou d'IPEA. Aux fins du présent communiqué, on entend par revendication(s) brevetable(s)/admissible(s) la (les) revendication(s) considérée(s) comme nouvelle(s), inventive(s) et susceptible(s) d'application industrielle par l'ISA et/ou l'IPEA.

¹ Anmeldungen, für die das EPA ISA und/oder IPEA war, können vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt nicht nach dem PPH bearbeitet werden. Das EPA versteht den PPH so, dass er die Bearbeitung einer Anmeldung auf der Grundlage einer von einem anderen Amt vorgenommenen Beurteilung der Patentierbarkeit beschleunigt. War das EPA ISA und/oder IPEA, so hat der WO/ISA oder IPER nach dem PCT effektiv denselben Status wie ein Erstbescheid in der Sachprüfung vor dem EPA als Bestimmungsamt/ausgewähltem Amt. Damit liegt kein Arbeitsergebnis vor, das als Arbeit eines "anderen Amts" erachtet werden kann. Unter Umständen kann der Anmelder in diesem Fall jedoch die Bearbeitung nach dem regulären Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen (PACE) beantragen.

¹ Applications for which the EPO was ISA and/or IPEA are not eligible for processing via the PPH before the EPO as DO/EO. The EPO understanding of the PPH is that an application is processed in an accelerated manner on the basis of a patentability assessment made by another office. Where the EPO has been ISA and/or IPEA, the PCT WO/ISA or IPER have effectively the same status as a first communication in substantive examination before the EPO as DO/EO. Thus, in this case there is no work product that can be considered as work done by "another" office. This case can, however, fall under the regular programme for accelerated processing of European patent applications ("PACE") which the applicant can request.

¹ Dans le cadre du PPH, les demandes pour lesquelles l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA ne peuvent être traitées devant l'OEB agissant en qualité d'office désigné/élu. Selon l'OEB, le PPH vise à soumettre une demande à un traitement accéléré sur la base d'une évaluation de la brevetabilité effectuée par un autre office. Lorsque l'OEB a agi en tant qu'ISA et/ou IPEA, la WO-ISA ou l'IPER établis au titre du PCT ont en fait le même statut qu'une première notification dans le cadre de l'examen quant au fond devant l'OEB agissant en tant qu'office désigné/élu. Dans ce cas, il n'existe donc aucun produit de travaux pouvant être considéré comme un travail effectué par un "autre" office, mais le demandeur a néanmoins la possibilité de présenter une requête au titre du programme normal de traitement accéléré des demandes de brevet européen ("PACE").

3) Alle Ansprüche einer EP-Anmeldung, für die die Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, müssen den patentierbaren/gewährbaren Ansprüchen in der/den korrespondierenden OEE-Anmeldung(en) in ausreichendem Maße entsprechen. Die Ansprüche gelten dann als ausreichend korrespondierend, wenn sie abgesehen von formatbedingten Unterschieden denselben oder einen ähnlichen Schutzzumfang haben oder wenn die Ansprüche in der EP-Anmeldung einen engeren Schutzzumfang haben als die Ansprüche in der/den OEE-Anmeldung(en). In diesem Zusammenhang hat ein Anspruch dann einen engeren Schutzzumfang, wenn ein OEE-Anspruch so abgeändert wird, dass er durch ein von der Patentschrift (Beschreibung und/oder Ansprüche) gestütztes zusätzliches Merkmal weiter beschränkt wird. Als nicht ausreichend korrespondierend gilt ein Anspruch in der EP-Anmeldung, der eine neue/andere Anspruchskategorie einführt als die der vom OEE für patentierbar/gewährbar befundenen Ansprüche. Umfassen die OEE-Ansprüche beispielsweise nur Ansprüche auf ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses, so gelten die Ansprüche in der EP-Anmeldung als nicht ausreichend korrespondierend, wenn damit Erzeugnisansprüche eingeführt werden, die von den korrespondierenden Verfahrensansprüchen abhängen. Der Anmelder muss erklären, dass die Ansprüche der EP-Anmeldung denen der OEE-Anmeldung in ausreichendem Maße entsprechen.

4) Die Sachprüfung der EP-Anmeldung, die im Rahmen des PPH-Programms bearbeitet werden soll, darf noch **nicht** begonnen haben. Das Datum, das den Beginn der Sachprüfung markiert, ist

bei noch nicht veröffentlichten Anmeldungen nur auf Antrag des Anmelders oder seines Vertreters oder über die Akteneinsicht bzw. den Dienst My Files einsehbar;

bei veröffentlichten Patentanmeldungen im Europäischen Patentregister für jedermann einsehbar.

(3) All claims in the EP application for which a request for participation in the PPH programme is made must sufficiently correspond to the patentable/allowable claims in the OEE corresponding application(s). Claims are considered to sufficiently correspond where, accounting for differences due to claim format requirements, the claims are of the same or a similar scope or the claims in the EP application are narrower in scope than the claims in the OEE corresponding application(s). In this regard, a claim that is narrower in scope occurs when an OEE claim is amended to be further limited by an additional feature that is supported in the specification (description and/or claims). Additionally, a claim in the EP application which introduces a new/different category of claim from those indicated to be patentable/allowable by the OEE is not considered to sufficiently correspond. For example, where the OEE claims only contain claims to a process of manufacturing a product, then the claims in the EP application are not considered to sufficiently correspond if the EP claims introduce product claims that are dependent on the corresponding process claims. The applicant is required to declare that the claims between the EP and the OEE applications sufficiently correspond.

(4) Substantive examination of the EP application for which participation in the PPH programme is requested has **not** begun. The examination starting date is visible

for unpublished applications only at the request of the applicant or his representative or by inspecting the file using the My Files service,

for published applications to all in the European Patent Register.

3) Toutes les revendications de la demande EP pour laquelle une demande de participation au programme PPH est présentée doivent correspondre suffisamment aux revendications brevetables/admissibles de la ou des demandes OEE correspondantes. Les revendications sont considérées comme suffisamment concordantes si, compte tenu des différences liées aux exigences de présentation applicables aux revendications, leur portée est identique ou analogue, ou si les revendications de la demande EP ont une portée moins étendue que les revendications de la ou des demandes OEE correspondantes. À cet égard, une revendication a une portée moins étendue lorsqu'une revendication de la demande OEE est modifiée pour être limitée par une caractéristique additionnelle fondée sur le texte de la demande (description et/ou revendications). Par ailleurs, une revendication de la demande EP introduisant une catégorie de revendications nouvelle/différente par rapport à celles que l'OEE a indiquées comme brevetables/admissibles ne sera pas considérée comme suffisamment concordante. Par exemple, lorsque les revendications de la demande OEE ne portent que sur un procédé de fabrication d'un produit, les revendications de la demande EP ne seront pas considérées comme suffisamment concordantes si la demande EP introduit des revendications de produit dépendantes de ces revendications de procédé. Le demandeur est tenu de déclarer que les revendications des demandes EP et OEE concordent suffisamment entre elles.

4) L'examen quant au fond de la demande EP dont le traitement au titre du programme PPH est demandé **ne** doit **pas** encore avoir commencé.

En ce qui concerne les demandes qui n'ont pas encore été publiées, la date à laquelle l'examen a débuté ne sera visible que sur requête du demandeur ou de son mandataire, ou dans le cadre de l'inspection publique via le service My Files.

Pour les demandes de brevet publiées, cette date sera visible à tous dans le Registre européen des brevets.

C. Erforderliche Unterlagen für die Teilnahme am PPH-Programm

Zur Teilnahme am PPH-Programm beim EPA muss der Anmelder:

1) einen Antrag auf Teilnahme am PPH-Programm einreichen. Das Antragsformblatt

EPA/EPO/OEB 1009 (Teilnahme am Programm "Patent Prosecution Highway" (PPH))

ist auf der EPA-Website (www.epo.org) erhältlich;

2) eine Anspruchskorrespondenz-erklärung einreichen (Bestandteil des Antragsformblatts EPA/EPO/OEB 1009);

3) folgende Unterlagen in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen:

alle amtlichen Bescheide zu jeder korrespondierenden OEE-Anmeldung, in der die dem PPH-Antrag zugrunde liegenden patentierbaren/gewährbaren Ansprüche enthalten sind,

oder

das letzte Arbeitsergebnis in der internationalen Phase einer PCT-Anmeldung, d. h. den WO-ISA bzw., wenn ein Antrag nach Kapitel II PCT gestellt wurde, den WO-IPEA oder den IPER;

4) die patentierbaren/gewährbaren Ansprüche der OEE-Anmeldung(en) in Kopie und als Übersetzung in einer der Amtssprachen des EPA vorlegen;

5) in Kopie alle Veröffentlichungen einreichen, die in den Bescheiden des OEE oder in dem vorstehend unter 3) genannten PCT-Arbeitsergebnis angeführt sind, mit Ausnahme von Patentunterlagen.

Sind einige der unter 3) und 4) genannten Unterlagen

C. Documents required for participation in the PPH programme

For participation in the PPH programme at the EPO the applicant has to:

(1) file a request for participation in the PPH programme. The request form

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation in the Patent Prosecution Highway (PPH) programme)

is available via the EPO website at www.epo.org;

(2) file a declaration of claims correspondence which is included in the request form EPA/EPO/OEB 1009;

(3) submit a copy of

either all the office actions for the OEE corresponding application(s) containing the patentable/allowable claims that are the basis for the PPH request and a translation thereof in one of the EPO official languages,

or

the latest work product in the international phase of a PCT application, the WO-ISA or, where a demand under PCT Chapter II has been filed, the WO-IPEA or the IPER and a translation thereof in one of the EPO official languages;

(4) submit a copy of the patentable/allowable claim(s) from the OEE application(s) and a translation thereof in one of the EPO official languages;

(5) submit copies of all the documents other than patent documents cited in the OEE office action(s) or the PCT work product identified in point (3) above.

If any of the documents identified in points (3) and (4) above

C. Documents à produire pour participer au programme PPH

Pour participer au programme PPH à l'OEB, le demandeur doit produire les documents suivants :

1) demande de participation au programme PPH. Le formulaire de requête

EPA/EPO/OEB 1009 (Participation au programme "Patent Prosecution Highway" (PPH))

est disponible sur le site Internet de l'OEB (www.epo.org) ;

2) déclaration de concordance des revendications, qui figure dans le formulaire de requête EPA/EPO/OEB 1009 ;

3) copie, soit

de toutes les notifications de l'office relatives à la ou aux demandes de brevet OEE correspondantes contenant les revendications brevetables/admissibles sur lesquelles se fonde la demande de participation au PPH, ainsi qu'une traduction de ces notifications dans l'une des langues officielles de l'OEB,

soit

du dernier produit résultant de travaux effectués pendant la phase internationale d'une demande PCT, à savoir de la WO-ISA ou, si une requête a été présentée au titre du chapitre II du PCT, de la WO-IPEA ou de l'IPER, ainsi qu'une traduction du document correspondant dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

4) copie de la ou des revendications brevetables/admissibles figurant dans la ou les demandes de brevet OEE, et traduction de ces revendications dans l'une des langues officielles de l'OEB ;

5) copies de tous les documents non-brevets cités dans la ou les notifications OEE ou dans le produit résultant de travaux effectués au titre du PCT, tel que visé au point 3) ci-dessus.

Si des documents visés aux points 3) et 4) ci-dessus

a) mit der EP-Anmeldung bereits eingereicht worden, bevor eine Teilnahme am PPH-Programm beantragt wurde, so muss der Anmelder diese Unterlagen bei Antragstellung nicht erneut übermitteln. In diesem Fall braucht er lediglich auf diese Unterlagen zu verweisen und in seinem PPH-Antrag anzugeben, wann er sie mit der EP-Anmeldung eingereicht hat;

b) über das jeweilige Aktenzugriffssystem (Dossier Access System – DAS)² oder Patentscope abrufbar, so muss der Anmelder keine Kopien einreichen, sondern legt stattdessen eine Liste der abzurufenden Unterlagen vor. Für die unter 3) und 4) genannten Unterlagen können maschinelle Übersetzungen eingereicht werden. Ist in DAS keine maschinelle Übersetzung für die unter 3) und 4) genannten Unterlagen verfügbar, fordert das EPA den Anmelder auf, entsprechende Übersetzungen einzureichen. Sind die maschinellen Übersetzungen unzureichend, so kann das EPA den Anmelder auffordern, eine korrekte Übersetzung nachzureichen. Ist/sind die OEE-Anmeldung(en) unveröffentlicht, so muss der Anmelder die unter 3) und 4) genannten Unterlagen bei Stellung des PPH-Antrags einreichen.

Sind alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird dem Antrag auf Teilnahme am PPH-Programm stattgegeben, und die EP-Anmeldung wird beschleunigt bearbeitet. Sind nicht alle oben genannten Voraussetzungen erfüllt, wird der Anmelder auf die in seinem Antrag festgestellten Mängel hingewiesen. Der Anmelder erhält **einmal** die Gelegenheit, formale Mängel im Antrag zu berichtigen. Wird der Antrag nicht berichtigt, wird die Anmeldung aus dem PPH-Programm genommen, und der Anmelder wird entsprechend informiert.

(a) have already been filed in the EP application prior to the request for participation in the PPH programme, it will not be necessary for the applicant to resubmit these documents with the PPH request. The applicant may simply refer to these documents and indicate in the request for participation in the PPH programme when these documents were previously filed in the EP application.

(b) are available via DAS (Dossier Access System)² or Patentscope, the applicant does not need to submit a copy thereof, but has to provide a list of the documents to be retrieved. Machine translations will be admissible for the documents identified in points (3) and (4). The EPO will request applicants to submit a translation of the documents identified in points (3) and (4) above if DAS does not provide a machine translation. The EPO can request applicants to submit an accurate translation if the machine translation is insufficient. If the OEE application(s) is (are) unpublished, the applicant must submit the documents identified in points (3) and (4) above upon filing the PPH request.

When the requirements set forth above are met, the request for participation in the PPH programme will be granted and the EP application will be processed in an accelerated manner. In those instances where the request for participation in the PPH programme does not meet all the requirements set forth above, the applicant will be notified and the defects in the request will be identified. The applicant will be given **one** opportunity to correct formal deficiencies identified in the request. If the request is not corrected, the application will be taken out of the PPH programme and the applicant will be notified.

a) ont déjà été déposés avec la demande EP avant la demande de participation au programme PPH, le demandeur ne doit pas produire à nouveau ces documents avec sa demande de participation. Il peut se contenter de faire référence à ces documents en indiquant dans sa demande de participation au programme PPH à quelle date ils ont été joints à la demande EP.

b) sont disponibles via le système d'accès aux dossiers (DAS)² ou Patentscope, le demandeur ne doit pas en fournir de copie, mais doit produire une liste des documents à rechercher. Une traduction automatique sera acceptée pour les documents visés aux points 3) et 4) ci-dessus. Si le système DAS ne fournit pas de traduction automatique, l'OEB invitera les demandeurs à produire une traduction des documents visés aux points 3) et 4) ci-dessus. Si la traduction automatique est insuffisante, l'OEB peut inviter les demandeurs à produire une traduction exacte. Si la ou les demandes OEE n'ont pas encore été publiées, le demandeur doit fournir les documents visés aux points 3) et 4) ci-dessus lorsqu'il soumet sa demande de participation au PPH.

Si les conditions énoncées ci-dessus sont remplies, la demande de participation au programme PPH sera acceptée et la demande EP fera l'objet d'un traitement accéléré. Si la demande de participation au programme PPH ne remplit pas toutes les conditions exposées ci-dessus, le demandeur en sera informé par une notification précisant les irrégularités que présente sa demande de participation. Il sera alors donné au demandeur **une** possibilité de remédier aux irrégularités de forme relevées dans la demande de participation. Si la demande de participation n'est pas corrigée, la demande de brevet sera retirée du programme PPH et le demandeur en sera informé.

² ILPO: ILPATSEARCH, Datenbank des Patentamts von Israel.

² ILPO: ILPATSEARCH, Israel Patent Office database.

² ILPO : ILPATSEARCH, base de données de l'Office israélien des brevets.

D. Beschleunigte Bearbeitung

Wird dem Antrag auf Bearbeitung einer EP-Anmeldung im Rahmen des PPH-Programms stattgegeben, so wird die EP-Anmeldung beschleunigt bearbeitet. Die Bedingungen für die Teilnahme am PACE-Programm³ gelten entsprechend für die Bearbeitung von EP-Anmeldungen im Rahmen des PPH-Programms zwischen EPA und ILPO.

Anfragen in Zusammenhang mit dieser Mitteilung können direkt an die Direktion Europäische und Internationale Rechtsangelegenheiten, PCT, gerichtet werden unter:

international_legal_affairs@epo.org.

D. Prosecution in an accelerated manner

Once the request for participation in the PPH programme has been granted, the EP application will be processed in an accelerated manner. The conditions applicable to the PACE programme³ apply by analogy to the prosecution of EP applications processed under the PPH programme between the EPO and ILPO.

Any inquiries concerning this notice may be addressed to Directorate European and International Legal Affairs, PCT, at

international_legal_affairs@epo.org.

D. Traitement accéléré

Une fois que la demande de participation au programme PPH a été acceptée, la demande de brevet EP fait l'objet d'un traitement accéléré. Les conditions régissant le programme PACE³ sont applicables par analogie au traitement des demandes EP au titre du programme PPH entre l'OEB et l'ILPO.

Toute demande de précisions concernant le présent communiqué peut être adressée à la direction Affaires juridiques européennes et internationales, PCT, à l'adresse suivante :

international_legal_affairs@epo.org.

³ Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 30. November 2015 über das Programm zur beschleunigten Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen – "PACE", ABl. EPA 2015, A93.

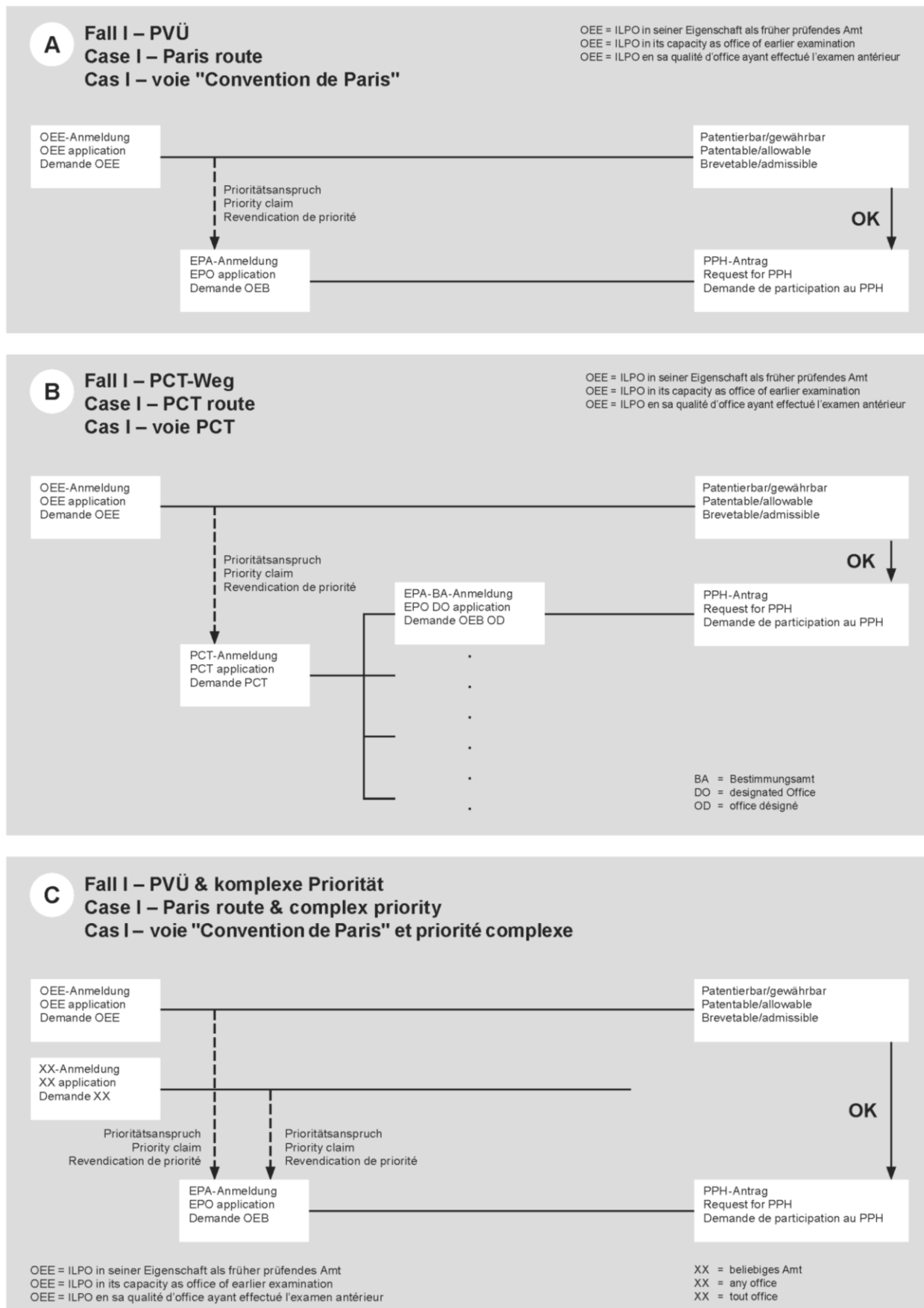
³ Notice from the EPO dated 30 November 2015 concerning the programme for the accelerated prosecution of European patent applications – "PACE", OJ EPO 2015, A93.

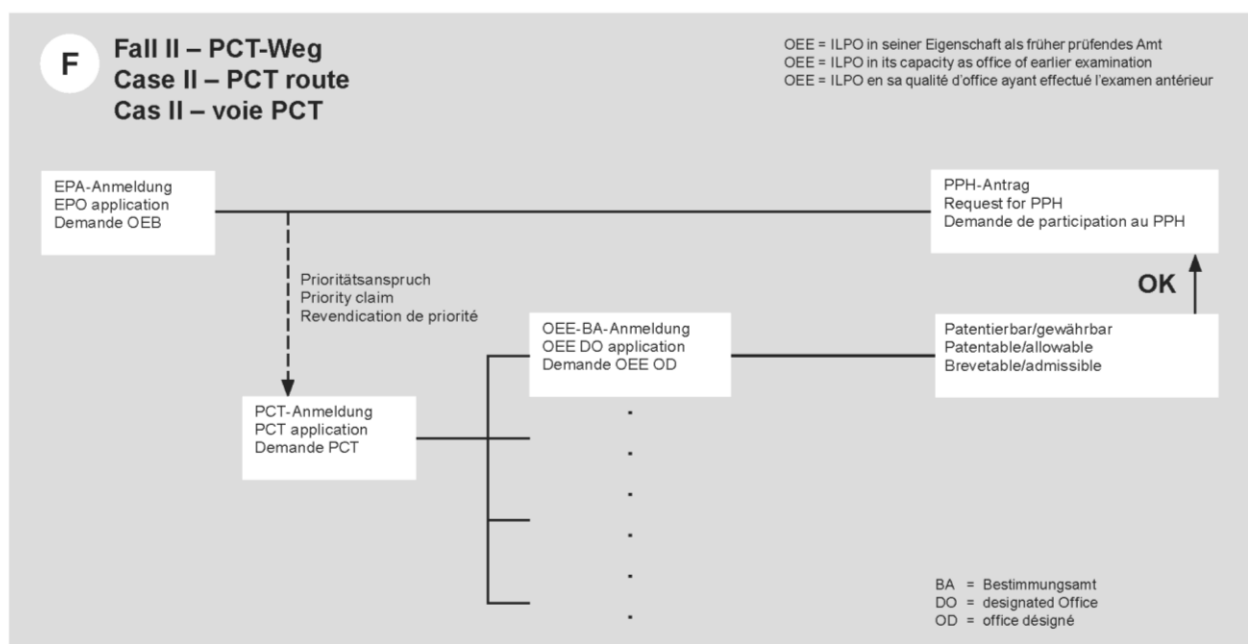
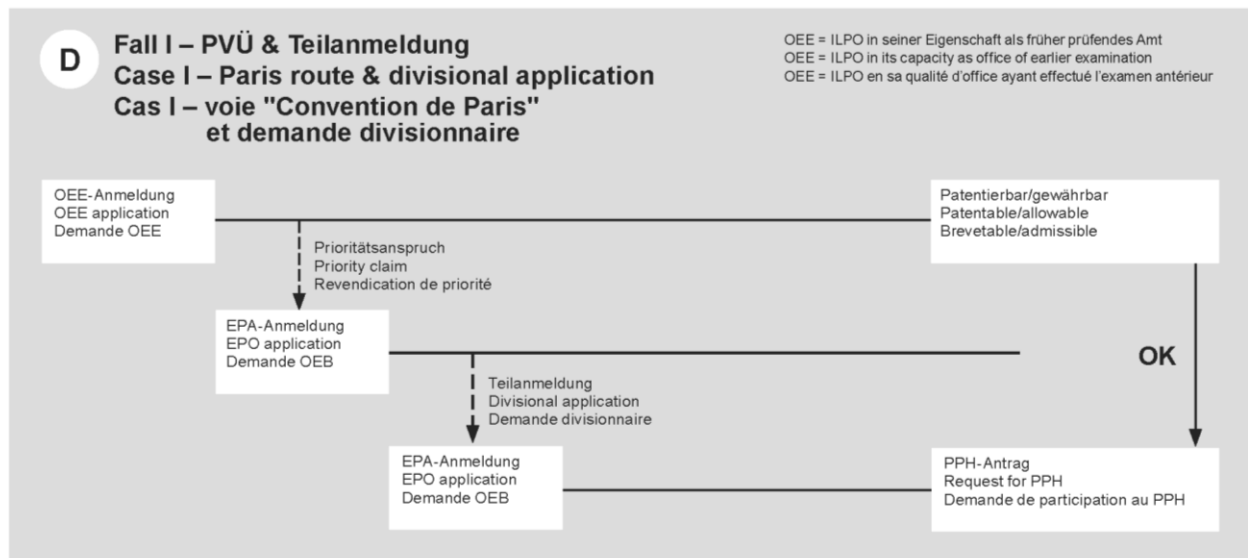
³ Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 30 novembre 2015, relatif au programme de traitement accéléré des demandes de brevet européen – "PACE", JO OEB 2015, A93.

Anlage 1

Annex 1

Annexe 1

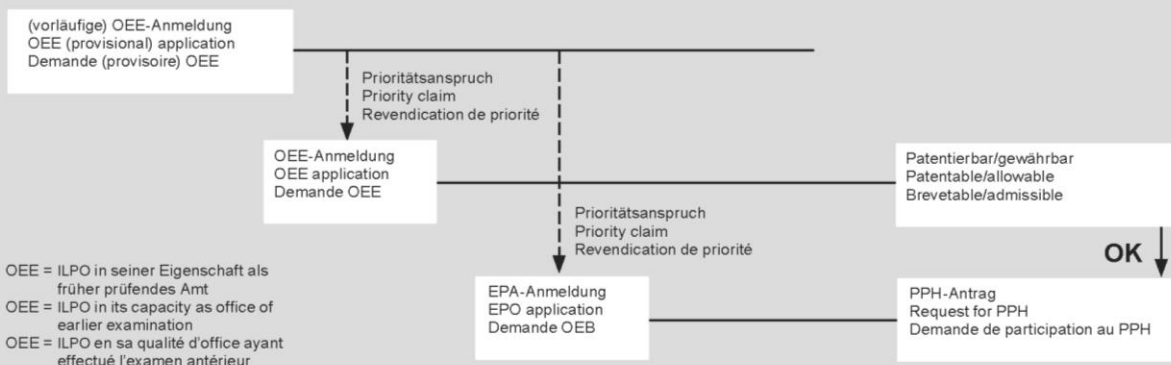




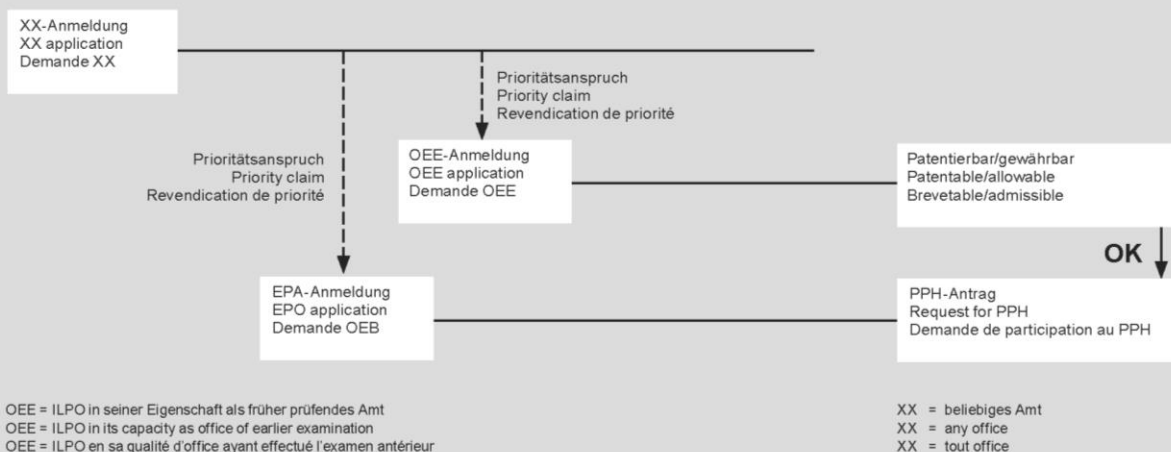
G Fall II – PVÜ & komplexe Priorität Case II – Paris route & complex priority Cas II – voie "Convention de Paris" et priorité complexe



H Fall III – PVÜ & vorläufige Anmeldung oder interne Priorität Case III – Paris route & provisional application or internal priority Cas III – voie "Convention de Paris" et demande provisoire ou priorité interne

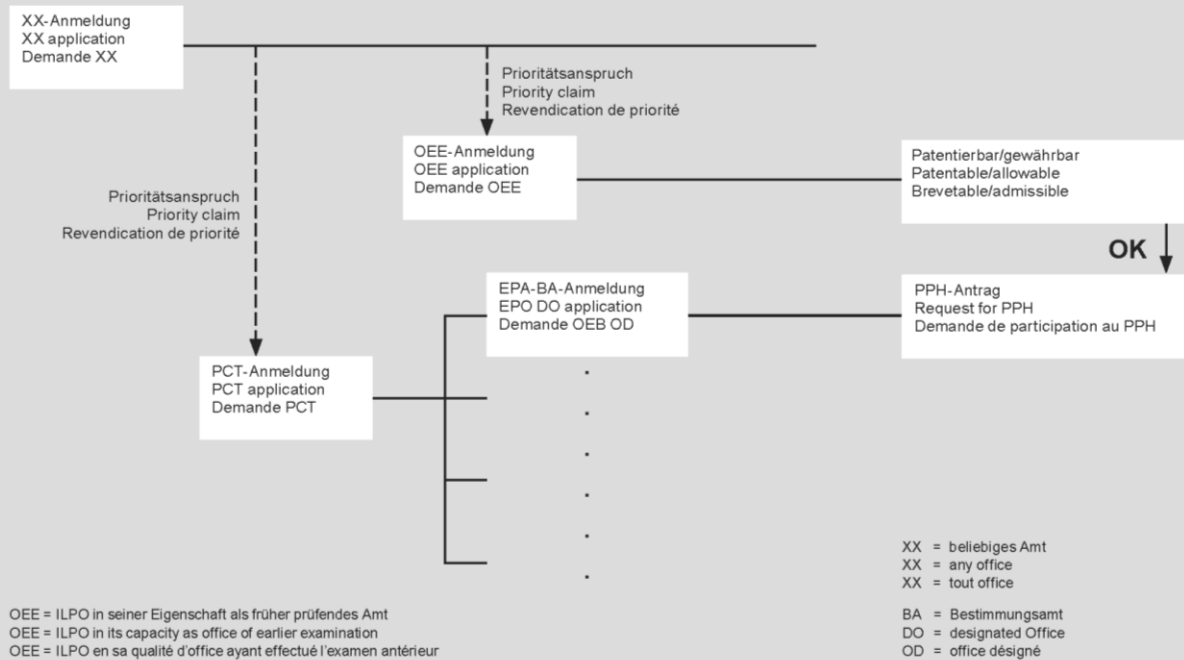


I Fall III – PVÜ, aber Erstanmeldung aus Drittland Case III – Paris route, but first application is from third country Cas III – voie "Convention de Paris" mais première demande provenant d'un pays tiers



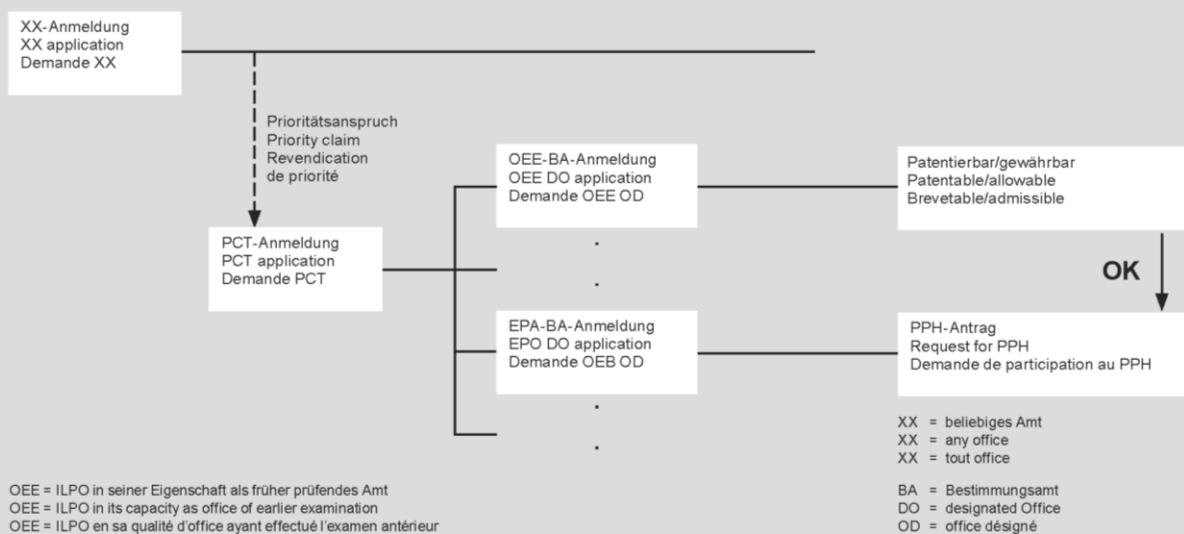
J

Fall III – PCT-Weg, aber Erstanmeldung aus Drittland **Case III – PCT route, but first application is from third country** **Cas III – voie PCT mais première demande provenant d'un pays tiers**

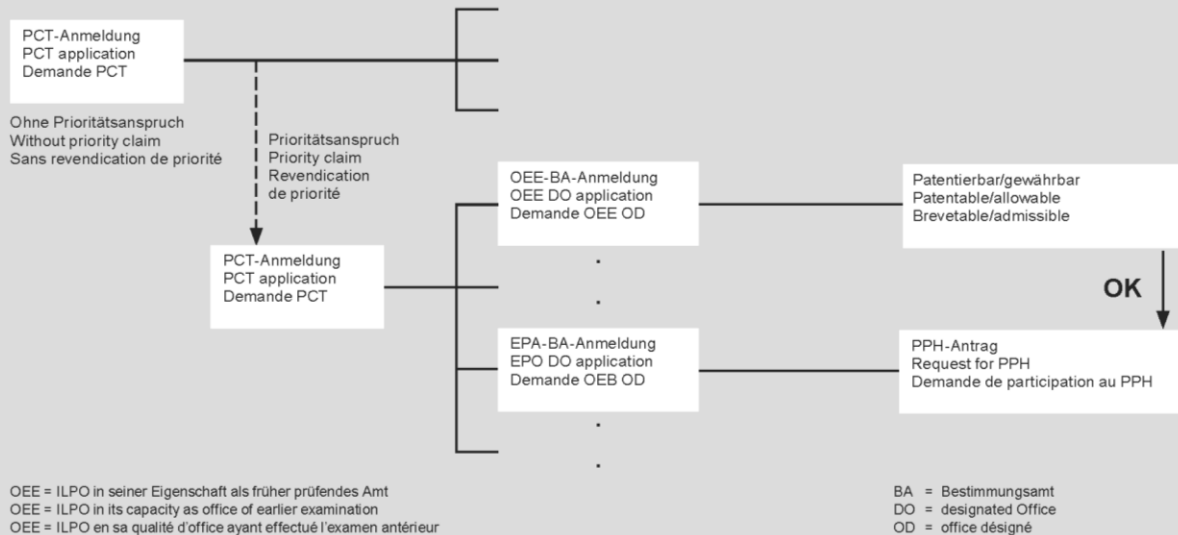


K

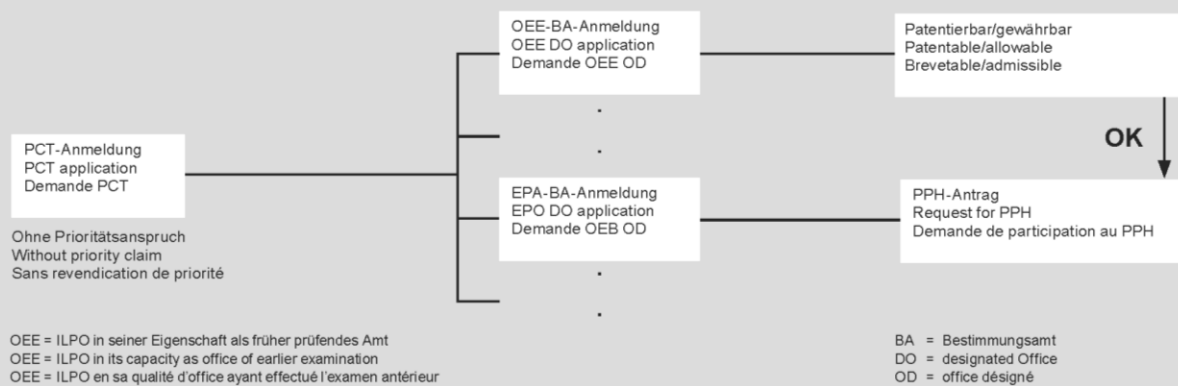
Fall III – PCT-Weg **Case III – PCT route** **Cas III – voie PCT**



L Fall III – PCT-Direktanmeldung & PCT-Weg
Case III – Direct PCT & PCT route
Cas III – dépôt PCT direct et voie PCT



M Fall IV – PCT-Direktanmeldung
Case IV – Direct PCT route
Cas IV – dépôt PCT direct



Anlage 2

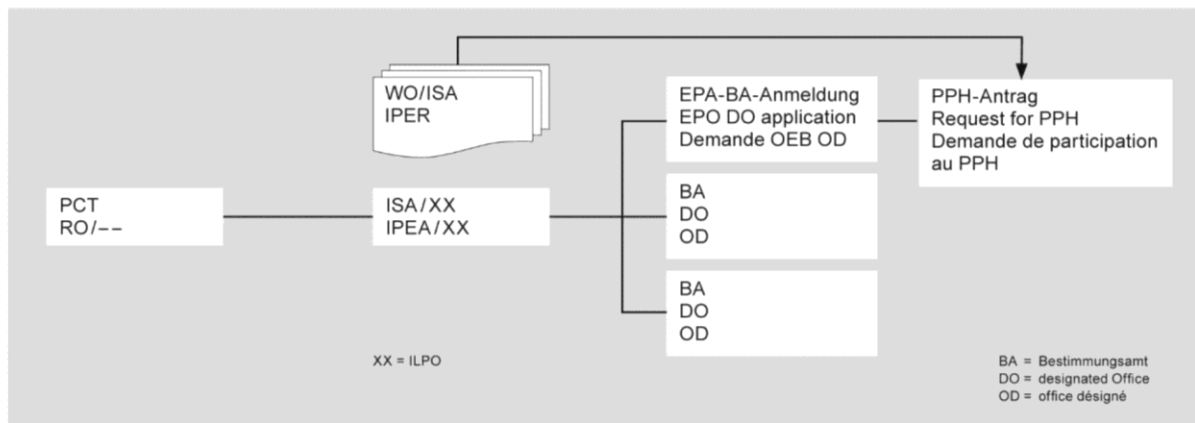
A) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

Annex 2

(A) The application is a national phase application of the corresponding international application.

Annexe 2

A) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.



A') Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

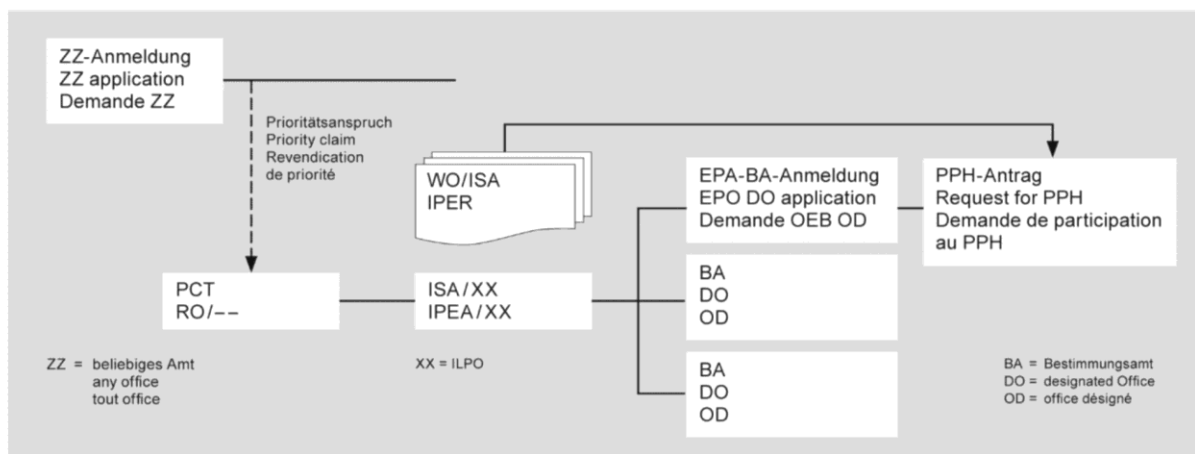
(A') The application is a national phase application of the corresponding international application.

A') La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer nationalen Anmeldung.)

(The corresponding international application claims priority from a national application.)

(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande nationale.)



A") Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu der korrespondierenden internationalen Anmeldung gehört.

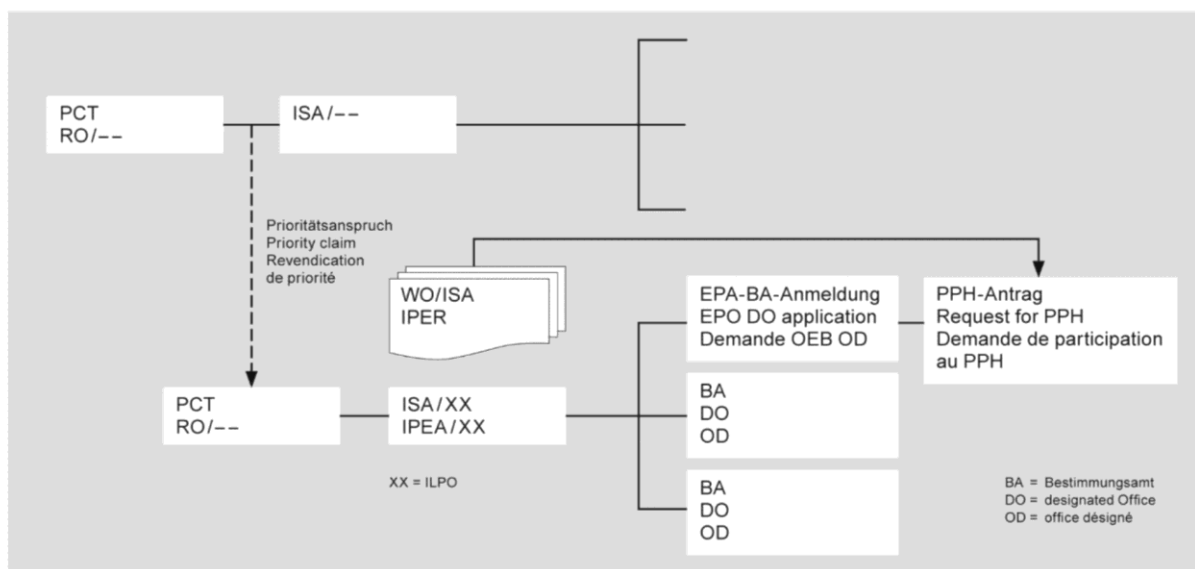
(Die korrespondierende internationale Anmeldung beansprucht die Priorität einer internationalen Anmeldung.)

(A") The application is a national phase application of the corresponding international application.

(The corresponding international application claims priority from an international application.)

A") La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale.

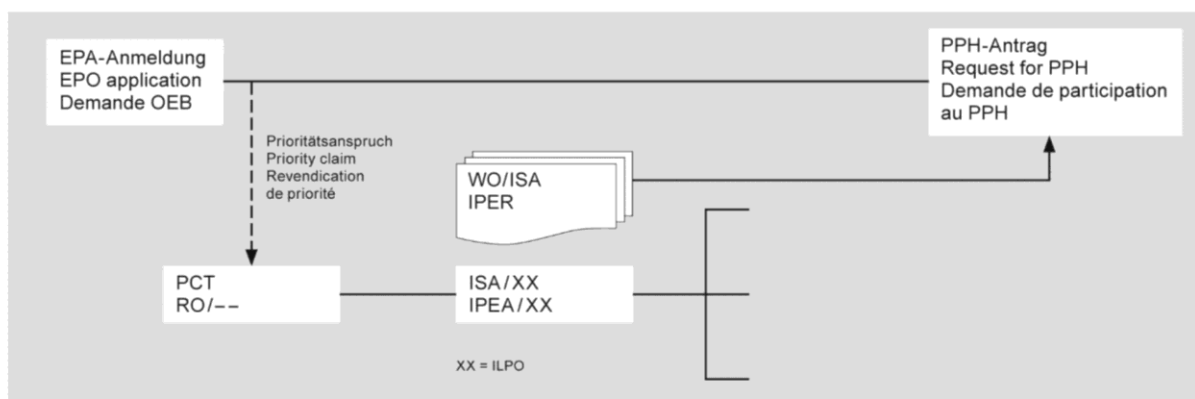
(La demande internationale correspondante revendique la priorité d'une demande internationale.)



B) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die dem Prioritätsanspruch der korrespondierenden internationalen Anmeldung zugrunde liegt.

(B) The application is a national application on which the priority claim of the corresponding international application is based.

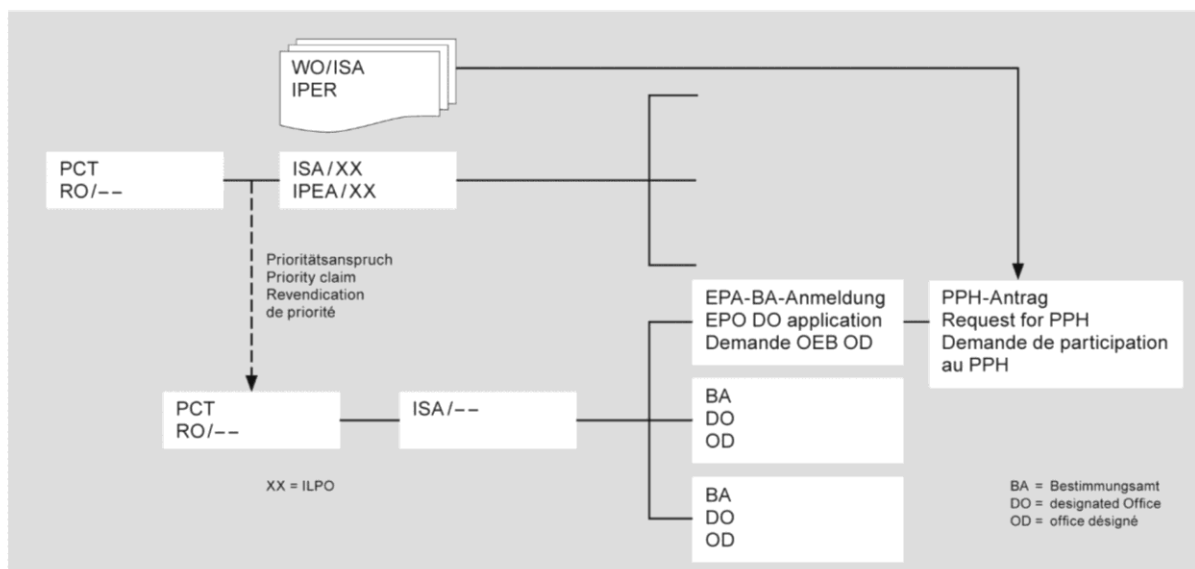
B) La demande est une demande nationale fondant la revendication de priorité de la demande internationale correspondante.



C) Die Anmeldung ist eine Anmeldung in der nationalen Phase, die zu einer internationalen Anmeldung gehört, die ihrerseits die Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(C) The application is a national phase application of an international application claiming priority from the corresponding international application.

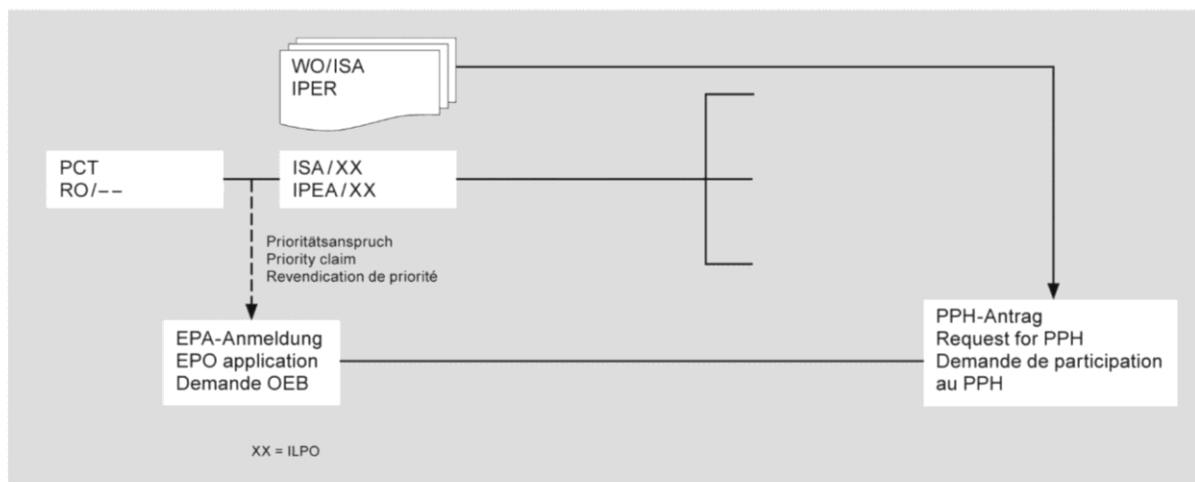
C) La demande est une demande internationale entrée dans la phase nationale et revendiquant la priorité de la demande internationale correspondante.



D) Die Anmeldung ist eine nationale Anmeldung, die eine äußere/innere Priorität der korrespondierenden internationalen Anmeldung beansprucht.

(D) The application is a national application claiming foreign/domestic priority from the corresponding international application.

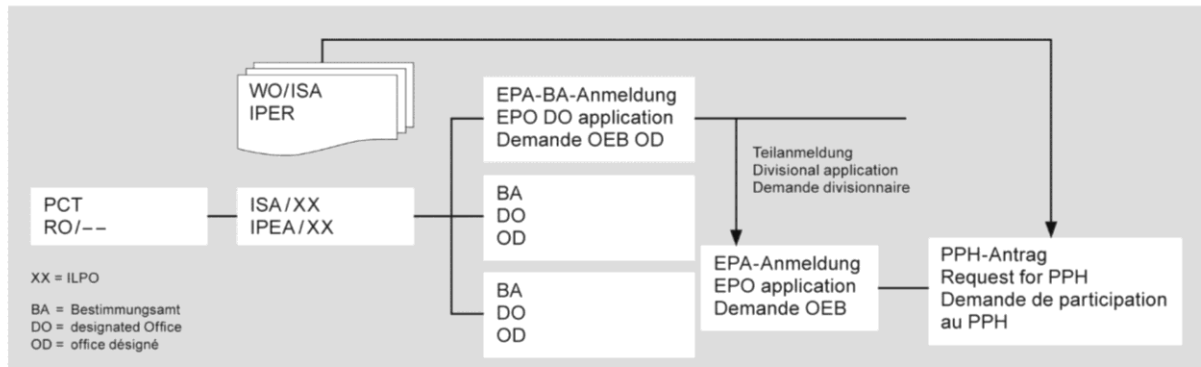
D) La demande est une demande nationale revendiquant une priorité étrangère/nationale de la demande internationale correspondante.



E1) Die Anmeldung ist eine Teilanmeldung zu einer Anmeldung, die das Erfordernis A erfüllt.

(E1) The application is a divisional application of an application which satisfies requirement (A).

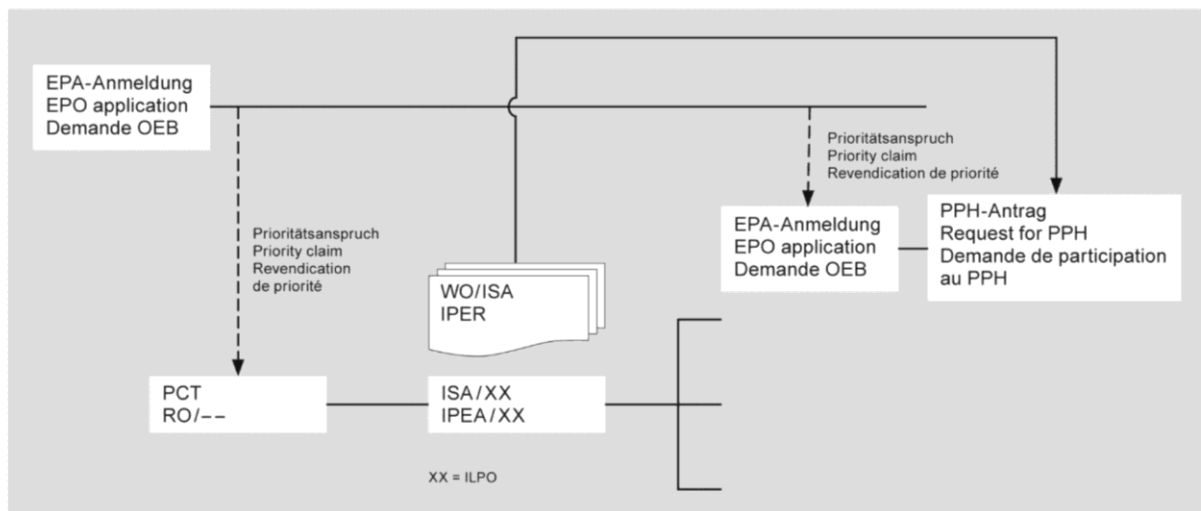
E1) La demande est une demande divisionnaire d'une demande qui satisfait au critère A.



E2) Die Anmeldung ist eine Anmeldung, die eine innere Priorität einer Anmeldung beansprucht, die das Erfordernis B erfüllt.

(E2) The application is an application claiming domestic priority from an application which satisfies requirement (B).

E2) La demande est une demande revendiquant la priorité nationale d'une demande qui satisfait au critère B.



Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
AT	Österreich	Austria	Autriche			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Weiser-Lobão, Philipp Heribert (AT) Lenzing Aktiengesellschaft Werkstraße 2 4860 LENZING		
	Löschungen	Deletions	Radiations	van Tol-Koutstaal, Charlotte A. (NL) cf. GB Borealis Polyolefine GmbH St.-Peter-Straße 25 4021 LINZ		
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Henry, Neil (GB) cf. CH Galapagos NV Generaal De Wittelaan, L11 A3 2800 MECHELEN	Saurat, Thibault (FR) cf. FR Ontex BV Legal Department Korte Keppestraat 21 9320 EREMBODEGEM	Versaevel, Sebastien (BE) cf. NL Mohawk International Services, BVBA Ooigemstraat 3 8710 WIELSBEKE
	Änderungen	Amendments	Modifications	Crepin, Carine Marie Blanche (BE) GlaxoSmithKline Biologicals GSK Vaccines W23-F3 20, avenue Fleming 1300 WAVRE	Haegeman, Christophe Dominique René (BE) Bridgestone Europe NV/SA Kleine Kloosterstraat 10 1932 ZAVENTEM	
	Löschungen	Deletions	Radiations	Mackett, Margaret (GB) cf. GB Gevers Patents Intellectual Property House Holidaystraat 5 1831 DIEGEM	Tavernier, Ruben (BE) cf. NL Lange Leemstraat 10 2018 ANTWERPEN	
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Baumgartner Harris, Pauline (FR) Firmenich SA Corporate Legal & Compliance 7, rue de la Bergère 1242 SATIGNY	Dietel-Manske, Anja (DE) Vifor Pharma Management Ltd. Flughofstrasse 61 8152 GLATTBRUGG	Dureisseix, Valérie (FR) Firmenich SA Corporate Legal & Compliance 7, rue de la Bergère 1242 SATIGNY
				Ehnle, Marcus (DE) Passo al Chioso 3 6986 CURIO	Fettes, Gabriela Jana (CH) Givaudan SA Global Patents Grafenaustrasse 7 6300 ZUG	Ganguillet, Cyril (CH) Abrema SA Avenue du Théâtre 16 P.O. Box 5027 1002 LAUSANNE
				Herrero Herranz, Eva (ES) Givaudan SA Global Patents Grafenaustrasse 7 6300 ZUG	Jeker, Oliver Fabian (CH) Givaudan SA Global Patents Grafenaustrasse 7 6300 ZUG	Kraszewska, Agnieszka (DE) Givaudan SA Global Patents Grafenaustrasse 7 6300 ZUG
				Lavy, Séverine (FR) Firmenich SA Corporate Legal & Compliance 7, rue de la Bergère 1242 SATIGNY	McStea, John Anthony (GB) Givaudan SA Global Patents Grafenaustrasse 7 6300 ZUG	Noll, Ronald (CH) ABREMA SA Avenue du Théâtre 16 P.O. Box 5027 1002 LAUSANNE
				Power, Bridget Claire (IE) Givaudan SA Global Patents Grafenaustrasse 7 6300 ZUG	Russ, Carsten (DE) U-blox AG Zuercherstrasse 68 8800 THALWIL	Sambo, Anne-Véronique (FR) Firmenich SA Corporate Legal & Compliance 7, rue de la Bergère 1242 SATIGNY

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
 Anschrift:
 epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
 Address:
 epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
 Adresse :
 Secrétariat epi
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Schuller, Cornelis (NL) Chemin de Chantemerle 22 1132 LULLY (VD)	Simmons, John Murray (GB) Givaudan SA Global Patents Grafenaustrasse 7 6300 ZUG	Stocker, Kurt (CH) Gachnang AG Patentanwälte Badstrasse 5 Postfach 8501 FRAUENFELD
Löschungen	Deletions	Radiations	Henry, Neil (GB) cf. BE Lonza AG Patentabteilung Münchensteinerstrasse 38 4052 BASEL		
DE Deutschland	Germany	Allemagne			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Daly, Laura Ann (GB) cf. GB Fish & Richardson P.C. Highlight Business Towers Mies-van-der-Rohe-Straße 8 80807 MÜNCHEN	Huster, Johannes (DE) Eisenführ Speiser Patentanwälte Rechtsanwälte PartGmbH Johannes-Brahms-Platz 1 20355 HAMBURG	Price, Stephen (DE) Siegfriedstraße 23 80803 MÜNCHEN
			Richter, Julia (DE) Alexanderstraße 2 95444 BAYREUTH	Rüther, Holger (DE) cf. CH Königswinterer Straße 104 A 53639 KÖNIGSWINTER	
Änderungen	Amendments	Modifications	Beck, Johannes Gerhard (DE) Sandbergstraße 20c 81249 MÜNCHEN	Boniberger, Bernhard (DE) Patentanwälte Behrmann Wagner Partnerschaftsgesellschaft mbB Hegau-Tower Maggistraße 5 (11. OG) 78224 SINGEN	Braun, Michael (DE) BCKIP Siegfriedstraße 8 80803 MÜNCHEN
			Busch, Thomas (DE) Leinweber & Zimmermann Patentanwalts-PartG mbB Viktualienmarkt 8 80331 MÜNCHEN	Choi, Jaehyuk (KR) BCKIP Siegfriedstraße 8 80803 MÜNCHEN	Eckert, Anne (DE) Faurecia Emissions Control Technologies Germany GmbH Biberbachstraße 9 86154 AUGSBURG
			Elbel, Michaela (DE) Pateris Patentanwälte Postfach 33 07 11 80067 MÜNCHEN	Fischer, Ernst (DE) Pateris Patentanwälte Postfach 33 07 11 80067 MÜNCHEN	Fischer, Tobias Marc Michael (DE) Heidelberg Pharma AG Schriesheimer Straße 101 68526 LADENBURG
			Freiherr Heereman von Zuydtwyck, Felipe (DE) Bleichstraße 14 40211 DÜSSELDORF	Galluppi, Massimo (IT) Dennemeyer & Associates S.A. Landaubogen 1-3 81373 MÜNCHEN	Greier, Markus (DE) Vitesco Technologies GmbH Thomas-Dehler-Straße 27 81737 MÜNCHEN
			Gruber, Daniel (DE) Ruschke, Madgwick, Seide & Kollegen Patentanwälte Patent Attorney (UK) PartG mbB Rosenkavalierplatz 4 81925 MÜNCHEN	Hoehne, Claudia Christine (DE) Orion Engineered Carbons IP Verwaltungs GmbH Niederstraße 18 40789 MONHEIM AM RHEIN	Kalinowski, Tobias (DE) Pateris Patentanwälte Postfach 33 07 11 80067 MÜNCHEN
			Kimpfbeck, Thomas (DE) Rindermarkt 17 85354 FREISING	Kraus, Christina Verena (DE) Leinweber & Zimmermann Patentanwalts-PartG mbB Viktualienmarkt 8 80331 MÜNCHEN	Kraus, Jürgen Helmut (DE) Leinweber & Zimmermann Patentanwalts-PartG mbB Viktualienmarkt 8 80331 MÜNCHEN
			Kümmel, Felix (DE) Trumpf GmbH & Co. KG Johann-Maus-Straße 2 71254 DITZINGEN	Lanchava, Bakuri (DE) Patentanwaltskanzlei Dr. Lanchava Elsenheimerstraße 15 80687 MÜNCHEN	Madgwick, Alexander Hartley (GB) Ruschke, Madgwick, Seide & Kollegen Patentanwälte Patent Attorney (UK) PartG mbB Rosenkavalierplatz 4 81925 MÜNCHEN
			Madgwick, Paul Roland (GB) Ruschke Madgwick Seide & Kollegen Patentanwälte Patent Attorney (UK) PartG mbB Rosenkavalierplatz 4 81925 MÜNCHEN	Merkel, Benjamin (DE) Patentanwälte Behrmann Wagner Partnerschaftsgesellschaft mbB Hegau-Tower Maggistraße 5 (11. OG) 78224 SINGEN	Möller, Susanne (DE) Röhm GmbH Deutsche-Telekom-Allee 9 64295 DARMSTADT

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Regler, Markus Egid (DE) Zöller-Kipper GmbH Hans-Zöller Straße 50-68 55130 MAINZ	Roellinghoff, Frauke Katharina (DE) Precitec Optronik GmbH Schleussnerstraße 54 63263 NEU-ISENBURG	Ruschke, Hans Edvard (DE) Ruschke Madgwick Seide & Kollegen Patentanwälte Patent Attorney (UK) PartG mbB Rosenkavalierplatz 4 81925 MÜNCHEN
			Schmidt, Claudia (DE) Pateris Patentanwälte Postfach 33 07 11 80067 MÜNCHEN	Schulz, Christian (DE) Heinrich-Knote-Straße 7a 82343 PÖCKING	Seffrin, André Ronald (DE) Karl Mayer Stoll R&D GmbH Patentabteilung Industriestraße1 63179 OBERTSHAUSEN
			Stöß, Tatjana (DE) cf. Stöß-Buff, Tatjana (DE)	Stöß-Buff, Tatjana (DE) Evonik Industries AG Intellectual Property Management Postcode 84/339 Rodenbacher Chaussee 4 63457 HANAU	Taubert, Diana (DE) ETL IP Patent- und Rechtsanwalts-gesellschaft mbH Clayallee 343 14169 BERLIN
			Thomas, Matthias (DE) Schäferestraße 22 09526 OLBERNHAU	Vogt, Alexander (DE) Sauerlandstraße 16 70469 STUTTGART	Vötsch, Reiner (DE) Patentanwälte Behrmann Wagner Partnerschaftsgesellschaft mbB Hegau-Tower Maggistraße 5 (11. OG) 78224 SINGEN
			Waldmann, Georg Alexander (DE) Vitesco Technologies GmbH Thomas-Dehler-Straße 27 81737 MÜNCHEN	Werner, Patrick (DE) Leinweber & Zimmermann Patentanwalts-PartG mbB Viktualienmarkt 8 80331 MÜNCHEN	Wickord, Wiro (DE) Tarvenkorn & Wickord Patentanwälte Partnerschaftsgesellschaft mbB Rathenaustraße 96 33102 PADERBORN
			Witte, Wiebke Johanne (DE) Patentanwälte Bauer Vorberg Kayser Partnerschaft mbB Goltsteinstraße 87 50968 KÖLN	Zerbs, Jochen (DE) Pateris Patentanwälte Postfach 33 07 11 80067 MÜNCHEN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Eiermann, Volker (DE) R. 154(1) Merck KGaA Patentabteilung Frankfurter Straße 250 64293 DARMSTADT	Fischer, Reiner (DE) R. 154(1) Gospat - Patentanwalt Schlägerstraße 23 30171 HANNOVER	
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Änderungen	Amendments	Modifications	Meyer-Holdt, Jakob (DK) Radiometer Medical ApS Åkandevvej 21 2700 BRØNSHØJ		
Löschungen	Deletions	Radiations	Mansfeld-Giese, Keld (DK) R. 154(1) Mansfeld CPH Gyldenløvesgade 8, 4th 1369 KØBENHAVN		
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Carrascosa Gomez, Maria-Jose (ES) HealthTech BioActives, S.L.U. Av. Diagonal 549 08019 BARCELONA	Durville, Guillaume (FR) Plasseraud IP Oficina 41 Doctor Arce, 14B 28002 MADRID	Sahuquillo Huerta, Jesús (ES) Calle Huesca 5 - Oficina 2 46001 VALENCIA
			Serravalle, Marco (IT) Marco Serravalle S.L. Residence Los Girasoles Avenida Madroñal 67, apt 16 38670 ADEJE		
FI	Finnland	Finland	Finlande		
Änderungen	Amendments	Modifications	Nissinen, Jyrki Antero (FI) Papula Oy P.O. Box 981 00101 HELSINKI	Sorvari, Marjut Riitta Tuulikki (FI) Turantie 3 48310 KOTKA	

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
FR	Frankreich	France	France
Änderungen	Amendments	Modifications	Baudin, Pierre (FR) Ipside 29, rue de Lisbonne 75008 PARIS Boutrot, Dominique Emmanuel (FR) Plasseraud IP 66, rue de la Chaussée d'Antin 75440 PARIS CEDEX 09 Cardon, Flavie (FR) Rhodia Operations Intellectual Assets Management 52, rue de la Haie Coq 93306 AUBERVILLIERS CEDEX
			Dong, Ying (CN) Cabinet Becker & Associés 25, rue Louis le Grand 75002 PARIS Dufresne, Thierry (FR) 41, bvd Edmond Rostand 92500 RUEIL-MALMAISON Melmoux, Florent (FR) Cabinet Laurent et Charras Le Contemporain 50, chemin de la Bruyère 69574 DARDILLY CEDEX
			Mouney, Jérôme (FR) Schneider Electric Industries SAS 35, rue Joseph Monier 92500 RUEIL MALMAISON Savoyat, Lucie Marie Pauline (FR) Rio Tinto Aluminium Pechiney Etablissement Aluval 725, rue Aristide Bergès 38340 VOREPPE Schmidt, Martin Peter (DE) IXAS Conseil 22, avenue René Cassin 69009 LYON
			Schouller, Jean-Philippe (FR) IXAS Conseil 22, avenue René Cassin 69009 LYON Tarquis-Guillou, Anne (FR) Orange Orange Atalante 4, rue du Clos Courtel 35510 CESSON-SÉVIGNÉ Villéger, Ludovic (FR) Sanofi Département Brevets 54, rue la Boétie 75008 PARIS
Löschungen	Deletions	Radiations	Bréda, Jean-Marc (FR) R. 154(1) Marks & Clerk France Immeuble Visium 22, avenue Aristide Briand 94117 ARCUEIL CEDEX Saurat, Thibault (FR) cf. BE Valeo Systèmes Thermiques Service Propriété Industrielle ZA l'Agiot, 8 rue Louis Lormand CS 80517 - La Verrière 78322 LE MESNIL SAINT DENIS CEDEX
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mackett, Margaret (GB) cf. BE 5 Webb Close Binfield BRACKNELL, BERKSHIRE RG42 4HZ van Tol-Koutstaal, Charlotte A. (NL) cf. AT Freeline Therapeutics Limited Stevenage Bioscience Catalyst Gunnels Wood Road STEVENAGE, HERTS. SG1 2FX
Änderungen	Amendments	Modifications	Bassinder, Emma Marie (GB) Eli Lilly and Company Limited 8 Arlington Square West Downshire Way BRACKNELL, BERKSHIRE RG12 1PU Brooke-Jones, Helen Anne (GB) Brooke-Jones Ltd PO Box 680 CHORLEY PR6 6QR Brown, Katherine Louise (GB) CMS Cameron McKenna Nabarro Olswang LLP Cannon Place 78 Cannon Street LONDON EC4N 6AF
			Burnside, Ivan John (GB) Eli Lilly and Company Limited 8 Arlington Square West Downshire Way BRACKNELL, BERKSHIRE RG12 1PU Chew, Kwan Chong Daniel (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Clarkson, Stuart (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ
			Dowling, Andrew (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Dykes, Gregory (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Fenlon, Christine Lesley (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ
			Finnie, Isobel Lara (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Giles, Ashley Simon (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Grieves, Christopher James (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ
			Hutchison, James (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Ingham, Stephen Howard (GB) Eli Lilly and Company Limited 8 Arlington Square West Downshire Way BRACKNELL, BERKSHIRE RG12 1PU Kent, Lindsey Ruth (GB) Eli Lilly and Company Limited 8 Arlington Square West Downshire Way BRACKNELL, BERKSHIRE RG12 1PU
			Landon, Brett Robert (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Lee, Wing Tung Kirwin (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ Leith, Jessica Lianne (GB) CMS Cameron McKenna Nabarro Olswang LLP Cannon Place 78 Cannon Street LONDON EC4N 6AF

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Lewin, David Nicholas (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ	Man, Jocelyn (GB) 59 Wraysbury Gardens STAINES, SURREY TW18 4US	McGhee, Alison Eliza Robertson (GB) AstraZeneca Milstein Building Granta Park CAMBRIDGE CB21 6GH
			O'Connor, David (IE) Eli Lilly and Company Limited 8 Arlington Square West Downshire Way BRACKNELL, BERKSHIRE RG12 1PU	O'Farrell, Jennifer Mary (GB) D Young & Co LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2DY	Parker, Nigel Edward (GB) N E Parker & Co 67 Delves Crescent WALSALL, WEST MIDLANDS WS5 4LS
			Price, Joshua Benjamin James (GB) Bird & Bird LLP 12 New Fetter Lane LONDON EC2A 1JP	Revell, Christopher (GB) Intellectual Property Group FUJIFILM Diosynth Biotechnologies UK Limited Belasis Avenue BILLINGHAM TS23 1LH	Robertson, James Alexander (GB) Lawrie IP Limited 310 St Vincent Street GLASGOW G2 5RG
			Rowley, Joanna Ceinwen (GB) Carpmaels & Ransford LLP One Southampton Row LONDON WC1B 5HA	Roy, Arun Benjamin (GB) Kilburn & Strode LLP Lacon London 84 Theobalds Road LONDON WC1X 8NL	Schultes, Stephan (DE) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ
			Smith, Andrew George (GB) Eli Lilly and Company Limited 8 Arlington Square West Downshire Way BRACKNELL, BERKSHIRE RG12 1PU	Stebbing, Timothy Charles (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ	Suarez-Miles, Ana Sanchiz (ES) Eli Lilly and Company Limited 8 Arlington Square West Downshire Way BRACKNELL, BERKSHIRE RG12 1PU
			Sunderland, Andrew Michael (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ	Tsang, Olivia (GB) 42IP LTD Marine House 151 Western Road HAYWARDS HEATH RH16 3LH	von Rudno, Markus (DE) Cambridge Mechatronics Limited Westbrook Centre Milton Road CAMBRIDGE CB4 1YG
			Ward, Gregory Peter (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ	Wilding, Frances Ward (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ	Wood, Grace Elizabeth (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ
			Woolley, Robert Huw (GB) Haseltine Lake Kempner LLP 138 Cheapside LONDON EC2V 6BJ		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Daly, Laura Ann (GB) cf. DE ARM Ltd 110 Fulbourn Road CAMBRIDGE CB1 9NJ	Kolker, Peter Leigh (GB) R. 154(2)(a) 194 Main Road GOOSTREY CREWE, CHESHIRE CW4 8PD
IE	Irland	Ireland	Irlande		
	Änderungen	Amendments	Modifications	O'Connor, Cornelius John (IE) FRKelly 27 Clyde Road DUBLIN D04 F838	
IT	Italien	Italy	Italie		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Boggio Merlo, Anita (IT) Via Elia Lombardini, 18 20143 MILANO	
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Machtalère, Georges (FR) 4, avenue Joseph Sax 2515 LUXEMBOURG	
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas		
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Tavernier, Ruben (BE) cf. BE Algemeen Octrooi- en Merkenbureau B.V. Professor Dr. Dorgelolaan 30 P.O. Box 645 5600 AP EINDHOVEN	Versaavel, Sebastien (BE) cf. BE Simmons & Simmons LLP Claude Debussylaan 247 1082 MC AMSTERDAM

Vertragsstaat Contracting state État contractant						
Änderungen	Amendments	Modifications	Bijvank, Koen Mattijs Lodewiek (NL) Brinkhof N.V. Grote Bickersstraat 74-78 1013 KS AMSTERDAM	Habets, Winand (NL) cf. Habets, Winand Johannes Antonius (NL)	Habets, Winand Johannes Antonius (NL) Algemeen Octrooi- en Merkenbureau B.V. Professor Dr. Dorgelolaan 30 P.O. Box 645 5600 AP EINDHOVEN	
			Hsieh, Yi-Han (TW) uniQure N.V. Paasheuvelweg 25 1105 BP AMSTERDAM	Prins, Hendrik Willem (NL) Arnold & Siedsma Bezuidenhoutseweg 57 2594 AC DEN HAAG	van Dam, Eveline Martina Alette (NL) Danone Nutricia Research Uppsalalaan 12 3584 CT UTRECHT	
NO Norwegen Norway Norvège						
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Sandberg, Mikael (SE) cf. SE Zacco Norway AS Haakon VII's gt. 2 P.O. Box 2003 Vika 0125 OSLO			
Änderungen	Amendments	Modifications	Andorsen, Gro Katarina (NO) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 9 4068 STAVANGER	Arborelius, Jakob Gustav (SE) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 9 4068 STAVANGER	Bjørnå, Alexander J. (AT) Stortingsgata 8 0161 OSLO	
			Hoff, Kjell Arne (NO) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 9 4068 STAVANGER	Mangersnes, Krister (NO) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 9 4068 STAVANGER	Meihack, Arnfinn (NO) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 9 4068 STAVANGER	
			van Dijk, Victor Emmanuel Stephanus (NL) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 9 4068 STAVANGER	Weaver, Richard (GB) Håmsø Patentbyrå AS P.O. Box 9 4068 STAVANGER		
PL Polen Poland Pologne						
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mackowski, Marcin Michal (PL) Osiedle Złota Podkowa 23/3 31-352 KRAKÓW			
Löschungen	Deletions	Radiations	Ślomońska, Elzbieta (PL) R. 154(1) PolSERVICE Kancelaria Rzecznikow Patentowych sp. z o.o. Bluszczanska 73 00-712 WARSZAWA			
RO Rumänien Romania Roumanie						
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Petculescu, Ana-Maria (RO) Pharmadher Management Solutions SRL Zorilor no. 8 Bragadiru 077025 ILFOV			
SE Schweden Sweden Suède						
Änderungen	Amendments	Modifications	Andersson, Per Jonas (SE) Invent Horizon IP Nordenskiöldsgatan 11A 211 19 MALMÖ	Aurell, Henrik (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Brun, Jonny Rein (SE) Westpatent AB Almekärrsvägen 11 443 39 LERUM	
			Estreen, Lars J.F. (SE) Bergenstråhle & Partners AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM	Isaksson, Anders (SE) AWA Sweden AB Matrosgatan 1 P.O. Box 5117 200 71 MALMÖ	Øen, Petter (NO) Bergenstråhle & Partners AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM	
			Sauer, Martin (SE) Bergenstråhle & Partners AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM	Unge, Annika (SE) Bergenstråhle & Partners AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM		
Löschungen	Deletions	Radiations	Sandberg, Mikael (SE) cf. NO Scania CV AB Patent Department, GPR 151 87 SÖDERTÄLJE			

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABl. EPA 2020, A33.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 3, ABl. EPA 2020.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/gebuehren veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2020, A33.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 3, OJ EPO 2020.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2020, A33.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 3, JO OEB 2020.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/taxes.

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren

Das Europäische Patentamt (EPA) wurde darüber informiert, dass Anmel-der und Inhaber europäischer Patente manchmal Rechnungen von Unterneh-men und Einzelpersonen mit Zahlungs-aufforderungen für die Veröffentlichung und/oder Registrierung ihrer Anmel-dungen und Patente erhalten.

Das offiziell anmutende Erscheinungs-bild derartiger Rechnungen ist irrefüh-rend: Die von diesen Unternehmen angebotenen Dienstleistungen stehen in keinerlei Zusammenhang mit der Bearbeitung von europäischen Patent-anmeldungen und PCT-Anmeldungen durch das EPA. **Es besteht daher keine Verpflichtung, Rechnungen zu bezahlen, die Ihnen von solchen Unternehmen für die Bearbeitung einer Patentanmeldung durch das EPA ausgestellt werden. Im Übrigen entfalten etwaige Zahlungen an diese Unternehmen keinerlei Rechtswir-kung in den Verfahren nach dem EPÜ.**

Nähere Informationen zu solchen fal-schen Rechnungen und entsprechende Beispiele finden Sie auf der Website des EPA unter www.epo.org/warning_de.

Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents

The European Patent Office (EPO) is aware that European patent applicants and proprietors sometimes receive invoices from firms and individuals inviting them to pay for the publication and/or registration of their applications and patents.

Despite the seemingly official appearance of such invoices, the services offered by these firms are in no way related to the processing of European patent applications and PCT applications by the EPO. **There is therefore no obligation to pay any invoice issued by these firms for the processing of your patent application by the EPO. Moreover, any payment made to these firms will have no legal effect whatsoever in proceedings under the EPC.**

More information and examples of such fraudulent invoices can be found on the EPO website at www.epo.org/warning.

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens

L'Office européen des brevets (OEB) a été informé que des demandeurs et titulaires de brevets européens reçoivent parfois des factures émanant de sociétés ou de particuliers les invitant à payer des frais de publication et/ou d'inscription de leurs demandes et brevets.

Malgré la présentation en apparence officielle des factures concernées, les services proposés par ces sociétés ne sont en rien liés au traitement des demandes de brevet européen et des demandes PCT par l'OEB. **Vous n'êtes donc pas tenu(e) de payer les factures émises par ces sociétés pour le traitement de votre demande de brevet par l'OEB. De plus, les paiements effectués au profit de ces sociétés ne produiront aucun effet juridique dans les procédures au titre de la CBE.**

De plus amples informations concernant ces fausses factures, ainsi que des exemples, sont publiés sur le site Internet de l'OEB à l'adresse www.epo.org/warning_fr.

Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge

1. Die Beträge der unter Nummer 3 genannten Gebühren und Ermäßigungen werden von der WIPO festgelegt und in Schweizer Währung angegeben (Regel 96 PCT). Müssen diese Gebühren jedoch an das EPA als Anmeldeamt bzw. IPEA gezahlt werden, so sind sie in Euro zu entrichten.

2. Die Euro-Äquivalenzbeträge der von der WIPO festgelegten Gebühren werden gemäß der Richtlinie der PCT-Versammlung zur Festsetzung von Äquivalenzbeträgen für bestimmte Gebühren¹ vom Generaldirektor der WIPO festgesetzt.

3. Der Generaldirektor der WIPO hat die Äquivalenzbeträge mit Wirkung vom **1. Januar 2021** angepasst.² Somit ändert sich die in in ABl. EPA 2019, A111 veröffentlichte Tabelle mit den Gebühren für internationale Anmeldungen wie folgt:

Internationale Anmeldegebühr:
von 1 217 EUR auf **1 233 EUR**

Gebühr für das 31. und jedes weitere Blatt: **14 EUR** (unverändert)

Ermäßigungen (gemäß Gebührenverzeichnis, Punkt 4):

- Elektronische Einreichung (wenn der Antrag nicht zeichencodiert ist): von 92 EUR auf **93 EUR**

- Elektronische Einreichung (wenn der Antrag zeichencodiert ist): von 183 EUR auf **185 EUR**

- Elektronische Einreichung (zeichencodiert): von 275 EUR auf **278 EUR**

Bearbeitungsgebühr: von 183 EUR auf **185 EUR**

4. Als internationale Anmeldegebühr ist der zum Zeitpunkt des Eingangs der internationalen Anmeldung geltende Betrag zu zahlen (Regel 15.3 PCT).

5. Als Bearbeitungsgebühr ist der zum Zeitpunkt der Zahlung geltende Betrag zu zahlen (Regel 57.3 d) PCT).

6. Es wird darauf hingewiesen, dass die jüngste Anpassung der Äquivalenzbeträge in Euro auf die Entwicklung des Wechselkurses von Euro und Schweizer Franken zurückzuführen ist.

Fees for international applications: new equivalent amounts

1. The amounts of the fees and reductions listed under point 3 are fixed by WIPO and expressed in Swiss currency (Rule 96 PCT). However, where these fees must be paid to the EPO - in its function as receiving Office or IPEA - they must be paid in euros.

2. Equivalent amounts in euros of the fees as fixed by WIPO are established by its Director General in accordance with the Directive of the PCT Assembly relating to the establishment of equivalent amounts of certain fees.¹

3. The Director General of WIPO has revised the equivalent amounts with effect from **1 January 2021**.² Therefore, the table of fees for international applications published in OJ EPO 2019, A111 is changed as follows:

International filing fee: from EUR 1 217 to **EUR 1 233**

Fee per sheet in excess of 30: **EUR 14** (unchanged)

Reductions (under the Schedule of Fees, item 4):

- electronic filing (request not in character-coded format): from EUR 92 to **EUR 93**

- electronic filing (request in character-coded format): from EUR 183 to **EUR 185**

- electronic filing (in character-coded format): from EUR 275 to **EUR 278**

Handling fee: from EUR 183 to **EUR 185**

4. The amount of the international filing fee payable is the amount applicable on the date of receipt of the international application (Rule 15.3 PCT).

5. The amount of the handling fee payable is the amount applicable on the date of payment (Rule 57.3(d) PCT).

6. Please note that recent changes in the equivalent amounts in euros are due to developments in exchange rates between the euro and the Swiss franc.

Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents

1. Les montants des taxes et des réductions mentionnés au point 3 sont fixés par l'OMPI et exprimés en monnaie suisse (règle 96 PCT). Toutefois, les taxes dues à l'OEB agissant en qualité d'office récepteur ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international doivent être acquittées en euros.

2. Les montants équivalents en euros des taxes fixées par l'OMPI sont déterminés par son directeur général conformément aux Directives de l'assemblée de l'Union du PCT concernant l'établissement de montants équivalents de certaines taxes¹.

3. Le directeur général de l'OMPI a révisé les montants équivalents avec effet au **1^{er} janvier 2021**.² Le tableau des taxes afférentes aux demandes internationales qui a été publié au JO OEB 2019, A111, est donc modifié comme suit :

Taxe internationale de dépôt :
de 1 217 EUR à **1 233 EUR**

Taxe par feuille à compter de la 31^e : **14 EUR** (inchangé)

Réductions (selon le point 4 du barème de taxes) :

- Dépôt sous forme électronique (la requête n'étant pas en format à codage de caractères) : de 92 EUR à **93 EUR**

- Dépôt sous forme électronique (la requête étant en format à codage de caractères) : de 183 EUR à **185 EUR**

- Dépôt sous forme électronique (en format à codage de caractères) : de 275 EUR à **278 EUR**

Taxe de traitement : de 183 EUR à **185 EUR**

4. Le montant dû au titre de la taxe internationale de dépôt est le montant applicable à la date de réception de la demande internationale (règle 15.3 PCT).

5. Le montant dû au titre de la taxe de traitement est le montant applicable à la date du paiement (règle 57.3.d) PCT).

6. Veuillez noter que la présente modification des montants équivalents en euros est la conséquence de l'évolution des taux de change de l'euro et du franc suisse.

¹ www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html.

² Amtliche Mitteilungen (PCT-Blatt) vom 19. November 2020.

¹ www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html.

² Official Notices (PCT Gazette) of 19 November 2020.

¹ www.wipo.int/pct/fr/fees/equivalent_amounts.html.

² Notifications officielles (Gazette du PCT) du 19 novembre 2020.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. November 2020 über Verbesserungen des Online-Dienstes für die Gebührenzahlung per Kreditkarte und die Einführung einer neuen Funktion zur Vereinfachung von Zahlungen per Banküberweisung

1. Das EPA wird seinen Online-Dienst für die Gebührenzahlung per Kreditkarte ab 14. Dezember 2020 um neue Funktionen erweitern. Hinzukommen wird außerdem eine neue Funktion, die Zahlungen per Banküberweisung vereinfacht.

2. Die Verbesserungen sind ein wichtiger Schritt hin zu dem Ziel, den Nutzern einen zentralen Dienst für die Entrichtung von Gebühren bereitzustellen, der Zahlungen vereinfacht und alle vor dem EPA zugelassenen Zahlungswege, die Einlösung von Rückerstattungen sowie die Verwaltung laufender Konten abdeckt. Dieser zentrale Dienst wird sowohl das Verfahren für die Entrichtung von Gebühren auf Nutzerseite als auch deren Bearbeitung auf EPA-Seite deutlich vereinfachen, weil er die Bearbeitungszeiten verkürzt und mehr Flexibilität zulässt. Das EPA wird die Nutzer rechtzeitig unterrichten, bevor der zentrale Zahlungsdienst implementiert wird.

3. In der vorliegenden Mitteilung werden die neuen Funktionen erläutert, um die der bestehende Dienst für die Gebührenzahlung per Kreditkarte erweitert wird. Dazu zählen eine Übersicht über die für eine bestimmte Anmeldung fälligen Gebühren (die den Nutzern helfen soll, die Gebühren auszuwählen und sie korrekt und fristgerecht zu zahlen), eine Validierungsfunktion für die ausgewählten Gebühren (die verhindern soll, dass die Nutzer fehlerhafte oder nicht fällige Zahlungen leisten und das EPA dann Rückerstattungen vornehmen muss) sowie die Möglichkeit, Sammelzahlungen als CSV- oder XML-Datei hochzuladen.

Notice from the European Patent Office dated 23 November 2020 concerning improvements in the online service for paying fees by credit card and the introduction of a new functionality facilitating payments by bank transfer

1. As of 14 December 2020 the EPO will add new features to the online service for paying fees by credit card. Moreover, a new functionality will be added to the payment service aimed at facilitating payments by bank transfer.

2. These improvements are an important step towards the goal of providing users with a central service for making and facilitating fee payments, covering all payment methods permitted by the EPO, claiming refunds and managing deposit accounts. This centralised service will significantly improve both the fee payment procedure on the user's side and the processing of payments at the EPO, as it will help to reduce processing times and allow greater flexibility. The EPO will inform users sufficiently in advance before the final implementation of this central payment service.

3. The present notice explains the new features added to the existing service for paying fees by credit card. They comprise an overview of the fees due for a selected application (to support users in selecting fees and paying them correctly and on time), a validation functionality for the selected fees (to prevent users from making erroneous or undue payments and to save the EPO from having to make subsequent refunds), and the possibility to file batch payments in csv and xml format.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 novembre 2020, concernant les améliorations apportées au service en ligne de paiement des taxes par carte de crédit et l'introduction d'une nouvelle fonctionnalité facilitant les paiements par virement bancaire

1. À compter du 14 décembre 2020, l'OEB ajoutera de nouvelles fonctions au service en ligne de paiement des taxes par carte de crédit. Il introduira en outre une nouvelle fonctionnalité visant à faciliter les paiements par virement bancaire.

2. Ces améliorations contribuent de manière déterminante à fournir aux utilisateurs un service centralisé qui facilite le paiement des taxes, qui couvre tous les modes de paiement autorisés par l'OEB, et qui permette de demander des remboursements ainsi que de gérer des comptes courants. En réduisant les délais de traitement et en offrant davantage de flexibilité, ce service centralisé améliorera considérablement la procédure de paiement des taxes et le traitement des paiements, ce dont profiteront respectivement les utilisateurs et l'OEB. L'OEB informera les utilisateurs suffisamment tôt avant que ce service centralisé de paiement ne soit mis en œuvre.

3. Le présent communiqué décrit les nouvelles fonctions ajoutées au service actuel de paiement des taxes par carte de crédit. Celles-ci comprennent un aperçu des taxes exigibles pour une demande donnée (afin d'aider les utilisateurs à sélectionner les taxes et à les acquitter correctement et dans les délais), une fonction de validation pour les taxes sélectionnées (afin d'éviter que les utilisateurs n'effectuent des paiements erronés ou indus et que l'OEB ne doive ensuite procéder à des remboursements) et la possibilité d'effectuer des paiements groupés au format CSV ou XML.

4. Erläutert wird in der vorliegenden Mitteilung auch die neue Funktion zur Vereinfachung von Zahlungen per Banküberweisung. Diese bietet erhebliche Vorteile gegenüber dem derzeitigen Verfahren für die Zahlung per Banküberweisung. So können für mehrere Anmeldungen Gebühren ausgewählt und dann mit einer einzigen Banküberweisung gezahlt werden. Die Nutzer können damit rechnen, dass der Zahlungsabgleich automatisch und damit schneller erfolgt und dass beim Eingang ihrer Zahlung auf dem EPA-Bankkonto eine sofortige Zahlungsbestätigung im Zahlungsverlauf aufscheint. Da die Auswahl der Gebühren im Zahlungsdienst und ihre tatsächliche Entrichtung per Banküberweisung zwei voneinander getrennte Schritte sind, können sie von verschiedenen Personen vorgenommen werden (z. B. vom Vertreter und vom Anmelder), was mehr Flexibilität bietet.

I. Zugangsvoraussetzungen und Nutzungsbedingungen

5. Die Zugangsvoraussetzungen des Dienstes haben sich nicht geändert. Nutzer müssen sich lediglich mit einem Benutzernamen (E-Mail-Adresse) und einem Passwort registrieren, um auf den Dienst zugreifen zu können. Eine weitere Authentifizierung ist nicht erforderlich.

II. Neue Funktionen

6. Nach der Wahl des Verfahrens (EP, PCT oder, sobald verfügbar, UP) und der Eingabe des Aktenzeichens der betreffenden Anmeldung oder des betreffenden Patents¹ können die Nutzer die Gebühren auswählen, die sie zahlen wollen. Sammelzahlungen für mehrere Anmeldungen können vorgenommen werden, indem eine CSV- oder XML-Datei hochgeladen wird. Die Zahlungsart – per Kreditkarte oder per Banküberweisung – wird im letzten Schritt ausgewählt, wenn der Nutzer zur Kasse geht.²

¹ Für Einheitspatente muss die Patentnummer angegeben werden.

² Für Kreditkartenzahlungen wird auf die Nummern 8 bis 12 der Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Mai 2020 über die Zahlung von Gebühren per Kreditkarte (ABl. EPA 2020, A62) verwiesen. Die Nutzungsbedingungen gemäß dem Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 22. August 2017 über die Zahlung von Gebühren per Kreditkarte (ABl. EPA 2017, A72) behalten ihre Gültigkeit für Zahlungen per Kreditkarte.

4. In addition, the notice explains the new functionality for facilitating bank transfers. This new functionality offers considerable advantages over the existing bank transfer payment procedure such as the possibility to indicate for multiple applications the fees to be paid with a single bank transfer. Users can also expect a quicker and automatic payment reconciliation process and an immediate payment confirmation in the payment history when the payment reaches the EPO's bank account. Moreover, since the process of indicating the fees via the payment service and the actual bank transfer is decoupled, both steps can be completed by different parties (e.g. the representative and the applicant), allowing for more flexibility.

I. Access and conditions of use

5. The conditions for accessing the service are unchanged. Access to the service requires a simple registration with a user name (email address) and a password. No additional authentication is needed.

II. New features and functionalities

6. After selecting the applicable procedure (EP, PCT or, once available, UP) and entering the application number of the patent application or patent concerned,¹ users can select the fees they intend to pay. Batch payments for multiple applications will be possible by uploading a file in csv or xml format. The payment method, credit card or bank transfer, is selected as a final step at the check-out stage.²

¹ For unitary patents the patent number must be indicated.

² For credit card payments, reference is made to points 8 to 12 of the Notice from the European Patent Office dated 13 May 2020 concerning the payment of fees by credit card (OJ EPO 2020, A62). The conditions established by Decision of the President of the European Patent Office dated 22 August 2017 concerning the payment of fees by credit card (OJ EPO 2017, A72) continue to apply for credit card payments.

4. Le présent communiqué décrit en outre la nouvelle fonctionnalité visant à faciliter les paiements par virement bancaire. Celle-ci offre des avantages considérables par rapport à la procédure actuelle de paiement par virement bancaire, tels que la possibilité de sélectionner des taxes pour plusieurs demandes et de les acquitter au moyen d'un seul virement bancaire. Les utilisateurs bénéficieront également d'un processus de rapprochement des paiements automatique et plus rapide, ainsi que d'une confirmation de paiement immédiate dans l'historique des paiements lorsque le compte bancaire de l'OEB est crédité. De plus, la nouvelle fonctionnalité dissocie la sélection des taxes, dans le service de paiement, du virement bancaire en tant que tel, si bien que ces deux étapes peuvent être effectuées par des personnes différentes (p. ex. le mandataire et le demandeur), ce qui permet davantage de flexibilité.

I. Accès et conditions d'utilisation

5. Les conditions d'accès au service restent inchangées. Pour accéder au service, il suffit de s'inscrire à l'aide d'un identifiant (adresse électronique) et d'un mot de passe. Aucune authentification supplémentaire n'est nécessaire.

II. Nouvelles fonctions

6. Après avoir sélectionné la procédure concernée (EP, PCT ou, une fois disponible, UP) et saisi le numéro de dépôt de la demande de brevet ou du brevet en question,¹ les utilisateurs peuvent sélectionner les taxes qu'ils souhaitent acquitter. Ils pourront effectuer des paiements groupés pour plusieurs demandes en chargeant un fichier au format CSV ou XML. Le mode de paiement – par carte de crédit ou par virement bancaire – est sélectionné en dernier lieu, au stade du paiement.²

¹ Pour les brevets unitaires, il convient d'indiquer le numéro du brevet.

² Pour les paiements par carte de crédit, il est fait référence aux points 8 à 12 du Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 mai 2020, relatif au paiement des taxes par carte de crédit (JO OEB 2020, A62). Les conditions fixées par la Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 22 août 2017, relative au paiement des taxes par carte de crédit (JO OEB 2017, A72) continuent de s'appliquer aux paiements par carte de crédit.

7. Die neuen Funktionen des Dienstes sind in den nachstehenden Abschnitten a bis c beschrieben. Das Verfahren für die Zahlung per Banküberweisung ist im Abschnitt d beschrieben.

a) Überblick über Verfahrensgebühren (neue Gebührengruppe FÄLLIGE GEBÜHREN)

8. Den Erwartungen der Nutzer entsprechend werden standardmäßig die Verfahrensgebühren angezeigt, die laut Akte für die ausgewählte Patentanmeldung oder das ausgewählte Patent fällig sind. In der Auswahlliste der Gebührengruppen ist diese neue Gebührengruppe unter **FÄLLIGE GEBÜHREN** zu finden.

9. Für diese Gebührengruppe werden dann folgende Angaben angezeigt: der Gebührencode,³ eine Gebührenbeschreibung, der Gebührenbetrag sowie der Fälligkeitstag. Das als **Fälligkeitstag** angegebene Datum entspricht dem letzten Tag der Zahlungsfrist.⁴ Für bestimmte Gebühren wie die Prüfungsgebühr (Gebührencode 006) oder die Benennungsgebühr (Gebührencode 005) wird kein Fälligkeitstag angezeigt, es sei denn, das fristauslösende Ereignis hat bereits stattgefunden. Folgende Gebühren werden in der Gebührengruppe **FÄLLIGE GEBÜHREN** nicht angezeigt und müssen daher über die jeweilige Gebührengruppe ausgewählt werden:

- 010 Einspruchsgebühr
- 011 Beschwerdegebühr
- 014 Umwandlungsgebühr
- 017 Antragsgebühr für eine Entscheidung über die Kostenfestsetzung durch die Einspruchsabteilung (Regel 88 (3) EPÜ)
- 018 Beweissicherungsgebühr
- 022 Eintragung eines Rechtsübergangs

³ Siehe die Beschreibung der Gebührencodes laut Verzeichnis der Gebühren und Auslagen in der ab 1. April 2020 geltenden Fassung (Zusatzpublikation 3, ABl. EPA 2020). Da die Zusatzgebühr für europäische Patentanmeldungen mit mehr als 35 Seiten (Gebührencode 501 oder 520) Teil der Anmeldegebühr ist, wird sie zusammen mit dieser abgebucht.

⁴ Bitte beachten Sie, dass die Definition des Fälligkeitstags in diesem Zusammenhang von der Definition im EPÜ abweicht. Nach dem EPÜ ist der Fälligkeitstag der erste Tag, an dem eine Zahlung wirksam vorgenommen werden kann.

7. The new features of the service are described in sections (a) to (c) below. The procedure to follow when paying by bank transfer is described under point (d).

(a) Overview of procedural fees (new fee group FEES DUE)

8. To meet users' expectations, users will by default be shown the procedural fees due for the selected patent application or patent, based on the information on file. This new fee group is labelled **FEES DUE** in the fee-group drop-down menu.

9. The information displayed under this fee group includes the fee code,³ a fee description, the fee amount as well as the due date. The date indicated as the **Due Date** is the last day of the period for making the payment.⁴ Some fees, such as the examination fee (fee code 006) or the designation fee (fee code 005) are shown without a due date, unless the event triggering the calculation of the period for paying the fee has taken place. The following fees are not displayed under the fee group **FEES DUE** and must therefore be selected by selecting the relevant fee group:

- 010 Opposition fee
- 011 Appeal fee
- 014 Conversion fee
- 017 Fee for the request of a decision on the fixing of costs by the opposition division (Rule 88(3) EPC)
- 018 Fee for the conservation of evidence
- 022 Registration of transfer

³ See the description of fee codes published in the schedule of fees and expenses applicable as from 1 April 2020 (OJ EPO 2020, supplementary publication 3). Since the additional fee for a European patent application comprising more than 35 pages (fee codes 501 and 520) forms part of the filing fee, it is booked together with the filing fee.

⁴ Please note that the definition of the due date in this context differs from the definition used under the EPC. Under the EPC, the due date corresponds to the first day of the period for making a payment.

7. Les nouvelles fonctions du service sont décrites aux points a) à c) ci-dessous. La procédure à suivre en cas de paiement par virement bancaire est décrite au point d).

a) Aperçu des taxes de procédure (nouveau groupe de taxes TAXES EXIGIBLES)

8. En réponse aux attentes des utilisateurs, l'aperçu standard fait apparaître les taxes de procédure exigibles pour la demande de brevet sélectionnée ou pour le brevet sélectionné, sur la base des informations présentes dans le dossier. Ce nouveau groupe de taxes est intitulé **TAXES EXIGIBLES** dans le menu déroulant des groupes de taxes.

9. Les informations affichées dans ce groupe de taxes comprennent le code de taxe,³ une description de la taxe, le montant de la taxe, ainsi que la date d'échéance. La date indiquée comme **Date d'échéance** correspond au dernier jour du délai de paiement.⁴ Certaines taxes, telles que la taxe d'examen (code de taxe 006) ou la taxe de désignation (code de taxe 005), sont affichées sans date d'échéance, sauf si l'événement déclenchant le calcul du délai de paiement de la taxe a déjà eu lieu. Les taxes suivantes ne sont pas affichées dans le groupe de taxes **TAXES EXIGIBLES** et doivent donc être sélectionnées dans le groupe de taxes approprié :

- 010 Taxe d'opposition ;
- 011 Taxe de recours ;
- 014 Taxe de transformation ;
- 017 Taxe pour requête en décision relative à la fixation des frais par la division d'opposition (règle 88(3) CBE) ;
- 018 Taxe de conservation de la preuve ;
- 022 Inscription des transferts ;

³ Voir la description des codes de taxes publiée dans le barème des taxes et redevances applicable à compter du 1^{er} avril 2020 (JO OEB 2020, publication supplémentaire 3). Comme la taxe additionnelle due pour une demande de brevet européen comportant plus de 35 pages (codes de taxes 501 et 520) fait partie de la taxe de dépôt, elle est prélevée avec la taxe de dépôt.

⁴ Veuillez noter que la définition de la date d'échéance dans ce contexte diffère de celle retenue dans la CBE. Dans le cadre de la CBE, la date d'échéance correspond au premier jour du délai de paiement.

- 023 Eintragung oder Löschung von Lizenzen und anderen Rechten
- 030 Auskunftserteilung aus den Akten
- 060 Gebühr für ein technisches Gutachten

10. Die Gebührenbeträge werden auf der Grundlage der Informationen in der Akte berechnet. Volle Flexibilität wird dadurch gewährleistet, dass die Nutzer den angezeigten Betrag über die Schaltfläche **Bearbeiten** ändern können. Diese Funktion kann beispielsweise genutzt werden, wenn der Nutzer bei einer Feststellung mangelnder Einheitlichkeit nicht alle zusätzlichen Recherchegebühren entrichten will. Für die Richtigkeit der bearbeiteten Gebührenbeträge ist der Nutzer verantwortlich.

b) Sammelzahlungen

11. Anstatt einzelne Gebühren für die Zahlung auszuwählen, können die Nutzer Gebührendateien für sogenannte Sammelzahlungen hochladen, indem sie im Auswahlnü **Gebührenzahlung auf Gebührendatei hochladen** klicken. Diese können im XML-Format oder als CSV-Datei hochgeladen werden. Über die Schaltfläche **Gebührenzahlung fortsetzen** können auch nach dem Hochladen noch die Gebührenbeträge bearbeitet oder weitere Einzelzahlungen hinzugefügt werden.

- 023 Registration or cancellation of licences and other rights
- 030 Communication of information from the files
- 060 Fee for a technical opinion

10. The fee amounts are calculated on the basis of the information on file. Full flexibility is maintained in that users can change the fee amount indicated by selecting **Edit**. This function can, for example, be used if a user does not want to pay all of the additional search fees in case there is a finding of non-unity of invention. The responsibility for the correctness of edited fee amounts ultimately lies with the user.

(b) Batch payments

11. Instead of selecting individual fees for payment, users can upload fee payment files ("batch payments") by selecting **Upload fee payments file** in the **Fees** drop-down menu. Fee payment files can be uploaded in xml format or as csv files. Once uploaded, users can still edit the fee amounts and add further individual payments by selecting **Continue paying fees**.

- 023 Inscription ou radiation de licences et d'autres droits ;
- 030 Communication d'informations contenues dans les dossiers ;
- 060 Redevance pour délivrance d'un avis technique.

10. Les montants de taxes sont calculés sur la base des informations présentes dans le dossier. Une flexibilité maximale continue d'être assurée, puisque les utilisateurs peuvent modifier le montant indiqué en cliquant sur **Modifier**. Un utilisateur peut, par exemple, recourir à cette fonction s'il ne souhaite pas acquitter toutes les taxes de recherche additionnelles en cas de constatation d'absence d'unité de l'invention. L'utilisateur est responsable de l'exactitude des montants de taxes modifiés.

b) Paiements groupés

11. Au lieu de sélectionner des taxes individuelles pour le paiement, les utilisateurs peuvent charger des fichiers de paiement des taxes ("paiements groupés") en cliquant sur **Charger le fichier de paiement des taxes** dans l'onglet **Taxes**. Ces fichiers peuvent être chargés au format XML ou CSV. Une fois le fichier chargé, les utilisateurs peuvent encore modifier les montants de taxes et ajouter des paiements individuels supplémentaires en cliquant sur **Poursuivre le paiement des taxes**.

c) Validierungsfunktion

12. Der Zahlungsdienst wurde um eine neue Validierungsfunktion erweitert, die in einer Sammelzahlung enthaltene oder einzeln ausgewählte Gebühren auf dem Weg zur Kasse automatisch zurückweist, wenn damit Gebühren doppelt gezahlt würden oder es sich um Jahresgebühren (und Zuschlagsgebühren) für "endgültig abgeschlossene" Anmeldungen oder Patente oder um Gebühren für diesbezügliche Rechtsübergänge handelt. Zurückgewiesen werden auch Jahresgebühren, die vor dem frühestmöglichen wirksamen Zahlungstag (Regel 51 (1) EPÜ) entrichtet werden. Als endgültig abgeschlossen gilt eine Patentanmeldung, wenn i) sie zurückgenommen wird, als endgültig zurückgenommen gilt oder endgültig zurückgewiesen wird und kein Rechtsmittel eingelegt wurde, mit Ausnahme eines Antrags auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand, ii) die Entscheidung über das Rechtsmittel negativ ist und keine Beschwerde eingelegt wurde oder iii) die Entscheidung über die Beschwerde negativ ist oder die Beschwerde zurückgenommen wird. Die Validierung erfolgt, wenn der Nutzer zur Kasse geht und bevor er eine Zahlungsart auswählt.

d) Verfahren zur Vorbereitung einer Zahlung per Banküberweisung

13. Bislang mussten die Nutzer für jede Anmeldung eine separate Banküberweisung tätigen und im Verwendungszweck der Überweisung den bzw. die Gebührencodes angeben. Nun können sie Gebühren für mehrere Anmeldungen mit einer einzigen Banküberweisung zahlen, indem sie zunächst einen Auftrag für die Zahlung der ausgewählten Gebühren erteilen und dann wie nachstehend beschrieben verfahren. Durch die Verknüpfung der ausgewählten und gebündelten Gebühren mit einer eindeutig zugeordneten Zahlungsreferenz kann die beim EPA eingegangene Zahlung automatisch den vom Nutzer bestimmten Anmeldungen, Patenten und Gebühren zugeordnet werden.

(c) Validation functionality

12. The payment service includes a new validation functionality to automatically reject, at the check-out stage, orders for fees included in a batch payment or selected individually that would represent a double payment of fees, the payment of renewal fees (and associated additional fees) for "definitively closed" applications or granted patents, or payments for transfers of rights in respect of such applications. The same applies to the payment of renewal fees before the applicable earliest valid payment date (Rule 51(1) EPC). A patent application is considered to be definitively closed if (i) the application is withdrawn or finally deemed to be withdrawn or the application is finally refused and no means of redress except a request for re-establishment of rights has been filed, (ii) a decision on means of redress is negative and no appeal has been filed, or (iii) a decision on an appeal is negative or the appeal is withdrawn. The validation occurs at the check-out stage, before users select the intended payment method.

(d) Procedure for preparing payments by bank transfer

13. In the past, users were required to make a separate bank transfer for each application, indicating the fee code(s) to be paid in the payment reference. Now users can pay for multiple applications with a single bank transfer if they first submit an order for the payment of selected fees and then follow the procedure described below. By linking the bundle of fees selected in the order with a unique payment reference, the payment received by the EPO can be automatically assigned to the applications, patents and fees selected by the user.

c) Fonction de validation

12. Le service de paiement comprend une nouvelle fonction de validation qui rejette automatiquement, au stade du paiement, les ordres relatifs à des taxes incluses dans un paiement groupé ou sélectionnées individuellement dans le cas où ils impliqueraient le double paiement de taxes, ou s'ils concernent des taxes annuelles (et des surtaxes) afférentes à des demandes "définitivement closes" ou à des brevets délivrés, ou encore des taxes de transfert de droits afférentes à de telles demandes. Les ordres relatifs à des taxes annuelles acquittées avant la première date de paiement valable applicable (règle 51(1) CBE) sont également rejetés. Une demande de brevet est considérée comme définitivement close i) si la demande est retirée, est définitivement réputée retirée ou est définitivement rejetée et qu'il n'a été présenté aucun moyen de recours, hormis une requête en restitutio in integrum, ii) si la décision concernant le moyen de recours est négative et qu'aucun recours n'a été formé, ou iii) si la décision concernant le recours est négative ou si le recours est retiré. La validation a lieu au stade du paiement, avant que les utilisateurs ne sélectionnent un mode de paiement.

d) Procédure de préparation des paiements par virement bancaire

13. Jusqu'à présent, les utilisateurs devaient effectuer un virement bancaire pour chaque demande, en indiquant le(s) code(s) de taxe(s) dans la référence de paiement. Désormais, ils peuvent acquitter des taxes pour plusieurs demandes au moyen d'un seul virement bancaire, en donnant d'abord un ordre de paiement des taxes sélectionnées, puis en suivant la procédure décrite ci-dessous. Comme les taxes sélectionnées et regroupées sont rattachées à une seule référence de paiement, l'OEB peut affecter automatiquement le paiement aux demandes, aux brevets et aux taxes sélectionnés par l'utilisateur.

14. Wenn der Nutzer, nachdem er zur Kasse gegangen ist, als Zahlungsart **Banküberweisung** auswählt und seinen Zahlungsauftrag bestätigt, wird eine Auftragsnummer generiert und zusammen mit der Auftragsübersicht angezeigt. Der Nutzer erhält dann eine (ausdruckbare) Auftragsbestätigung. In dieser ist die – aus Auftragsnummer, Prüfzahl und einem Präfix bestehende – Zahlungsreferenz für die Banküberweisung angegeben. Die Zahlungsreferenz erlaubt es dem EPA, die Zahlung den Gebühren zuzuordnen, die im Schritt **Gruppe und Gebühren wählen** für eine oder mehrere Anmeldungen oder für ein oder mehrere Patente ausgewählt wurden. **Deswegen ist es wichtig, dass die in der Bestätigung angegebene Zahlungsreferenz korrekt in den Verwendungszweck der Banküberweisung übernommen wird.** Die Bestätigung enthält das Auftragsdatum, die Gesamtsumme der ausgewählten Gebühren, den Namen des Auftragserteilers, die Nummern der betreffenden Patentanmeldungen und Patente, eine Liste aller einzelnen ausgewählten Gebühren und den Auftragsstatus. Der Auftragsstatus lautet so lange *Eingereicht*, bis die Zahlung auf dem Bankkonto des EPA eingegangen ist.⁵ Nach Zahlungseingang ändert sich der Auftragsstatus automatisch in *Bezahlt*, und der Nutzer kann über die Funktion **Meine Zahlungsaufträge** eine Zahlungsbestätigung herunterladen. Sobald die Zahlungsbestätigung vorliegt, kann sich der Nutzer sicher sein, dass seine Zahlung beim EPA eingegangen ist. Außerdem kann sie gegenüber Dritten wie z. B. Steuerbehörden als Zahlungsbeleg verwendet werden.

14. When users select **Bank transfer** as the payment method at the check-out stage and confirm the order, an order number is generated and displayed together with an order summary. The user then receives a (printable) order confirmation with a payment reference consisting of the order number, a check digit and a prefix. This payment reference allows the EPO to assign a payment to the respective fees selected for one or more applications or patents at the **Select group and fees** stage. **It is therefore essential that the payment reference as shown in the order confirmation is correctly indicated in the bank transfer.** The order confirmation shows the order date, the total amount of the selected fees, the name of the user making the order, the number(s) of the patent application(s) and/or patent(s) concerned, a list of all the individual fees selected for payment and an order status. The order status is *Submitted* until the payment reaches the EPO's bank account.⁵ Once the payment is received, the order status is automatically updated to *Paid* and the user can download a payment confirmation via the **order history** function. As soon as the payment confirmation is available, users can be certain that the EPO has received the payment. The payment confirmation can be used as a proof of payment in dealings with third parties, e.g. tax authorities.

14. Lorsque l'utilisateur sélectionne le mode de paiement **Virement bancaire** au stade du paiement et qu'il confirme son ordre, un numéro d'ordre est généré et affiché avec un récapitulatif de l'ordre. L'utilisateur reçoit ensuite une confirmation de l'ordre (en version imprimable) avec une référence de paiement composée du numéro d'ordre, d'un chiffre de contrôle et d'un préfixe. Cette référence permet à l'OEB d'affecter le paiement aux taxes qui ont été sélectionnées au stade **Sélectionner un groupe et les taxes** pour une ou plusieurs demandes ou pour un ou plusieurs brevets. **Il est par conséquent essentiel que la référence de paiement mentionnée dans la confirmation de l'ordre soit correctement indiquée dans le virement bancaire.** La confirmation de l'ordre comprend la date de l'ordre, le montant total des taxes sélectionnées, le nom du donneur d'ordre, le ou les numéros de la ou des demandes de brevet et/ou du ou des brevets concernés, une liste de toutes les taxes individuelles sélectionnées, ainsi que l'état d'avancement de l'ordre. L'état d'avancement de l'ordre affiche la mention *Soumis* jusqu'à la réception du paiement sur le compte bancaire de l'OEB.⁵ Une fois le paiement reçu, l'état d'avancement de l'ordre est automatiquement mis à jour et affiche la mention *Payé*, et l'utilisateur peut télécharger une confirmation de paiement via la fonction d'historique. Dès que la confirmation de paiement est disponible, l'utilisateur peut être certain que l'OEB a reçu le paiement. Cette confirmation peut faire office de preuve de paiement dans le cadre de relations avec des tiers, tels que des administrations fiscales.

⁵ Zahlungen sind in Euro auf das Bankkonto des Europäischen Patentamts bei der Commerzbank zu leisten:
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00,
BIC DRESDEFF700, Commerzbank AG,
Leopoldstraße 230, 80807 München,
Deutschland.

⁵ Payments are to be made in euro to the bank account of the European Patent Office at the Commerzbank,
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00,
BIC DRESDEFF700, Commerzbank AG,
Leopoldstrasse 230, 80807 Munich, Germany.

⁵ Les paiements doivent être effectués en euro sur le compte bancaire de l'Office européen des brevets ouvert auprès de la Commerzbank (IBAN : DE20 7008 0000 0333 8800 00 ; BIC : DRESDEFF700 ; Commerzbank AG, Leopoldstrasse 230, 80807 Munich, Allemagne).

15. Jede Zahlungsreferenz kann nur einmal genutzt werden und bleibt nach der Auftragsbestätigung zwei Monate lang gültig. Kann dem Auftrag innerhalb dieses Zeitraums kein Zahlungseingang zugeordnet werden, wird er automatisch storniert. Nutzer können ihre Zahlungsaufträge nicht stornieren. Der Auftragsstatus im Zahlungsverlauf wird aktualisiert und in *Storniert* geändert. Zahlungseingänge für stornierte Aufträge und Überweisungen mit fehlender oder fehlerhafter Zahlungsreferenz können nicht automatisch zugeordnet werden und müssen vom EPA manuell bearbeitet werden. Dadurch verlängert sich die Bearbeitungsdauer, was zu Verzögerungen im Patenterteilungsverfahren führen kann. Den Nutzern wird daher dringend empfohlen, ihre Banküberweisungen so bald wie möglich nach Bestätigung des Auftrags zu tätigen.

16. Deckt die auf dem Bankkonto des EPA eingehende Zahlung nicht den vollen Betrag der im Auftrag ausgewählten Gebühren ab, so werden die Gebühren in aufsteigender Reihenfolge der Anmeldenummern (PCT vor EP) und in aufsteigender Reihenfolge der Gebührencodes verbucht, bis der überwiesene Betrag aufgebraucht ist. Aus der Zahlungsbestätigung ist ersichtlich, welche Gebühren gezahlt wurden und welche aufgrund des zu geringen Zahlungseingangs nicht oder nur teilweise gezahlt wurden. Zur Gewährleistung eines ordnungsgemäßen Zahlungsabgleichs **müssen die Nutzer, wenn ein unbeabsichtigter Fehlbetrag entstanden und in der Zahlungsbestätigung ausgewiesen ist, einen neuen Auftrag einreichen.** Dasselbe gilt, wenn sich die Zahl der Gebühren, die entrichtet werden sollen, nach dem Absenden des Auftrags ändert. **In diesem Fall müssen die Nutzer für zusätzliche Gebühren, die im ersten Auftrag nicht enthalten waren, einen neuen Auftrag einreichen.**

17. Diese Mitteilung tritt am 14. Dezember 2020 in Kraft und ersetzt die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. Oktober 2017 über die Zahlung von Gebühren per Banküberweisung (ABl. EPA 2017, A100).

15. A payment reference can only be used once and is valid for two months following the order confirmation. If no payment can be assigned to an order within this period, the order will be cancelled automatically. Orders cannot be cancelled by the user. The status of the order will be updated to *Cancelled* in the order history. Payments received for cancelled orders or orders with no or incorrect payment references cannot be assigned automatically to a specific order and will be handled manually by the EPO. Delays in the processing of the payment as a result of the manual handling may cause a delay in the patent grant procedure. Users are therefore strongly advised to make their bank transfers as soon as possible after having confirmed the order.

16. If the payment that reaches the EPO's bank account does not correspond to the total amount of fees selected in the order, it will be booked to the fees in ascending order of application numbers (PCT before EP) and in ascending order of fee codes, for as long as the payment received allows. The payment confirmation will indicate which fees have been paid and which fees have not been paid or have only been paid in part as a result of the underpayment. To ensure the proper reconciliation of bank payments, **users must submit a new order to redress any unintended underpayment situation identified in the payment confirmation.** The same applies if the number of fees intended for payment changes after finalisation of the order procedure. **In this case, users must submit a new order for any additional fees not included in the first order.**

17. This notice enters into force on 14 December 2020 and supersedes the Notice from the European Patent Office dated 23 October 2017 concerning fee payments via bank transfer (OJ EPO 2017, A100).

15. Une référence de paiement ne peut être utilisée qu'une seule fois et reste valable deux mois après la confirmation de l'ordre. Si aucun paiement ne peut être affecté à l'ordre dans ce délai, l'ordre sera automatiquement annulé. Un ordre ne peut pas être annulé par l'utilisateur. L'état d'avancement de l'ordre sera mis à jour dans l'historique et affichera la mention *Annulé*. Les paiements reçus pour des ordres annulés ou pour des ordres dépourvus de références de paiement ou contenant des références erronées ne peuvent pas être affectés automatiquement à un ordre particulier et seront traités manuellement par l'OEB. La durée de leur traitement s'en trouve rallongée, ce qui peut retarder la procédure de délivrance des brevets. Il est donc vivement recommandé aux utilisateurs d'effectuer leurs virements bancaires dès que possible après la confirmation de l'ordre.

16. Si le paiement reçu sur le compte bancaire de l'OEB ne correspond pas au montant total des taxes sélectionnées dans l'ordre, les taxes seront prélevées dans l'ordre croissant des numéros de demandes (PCT avant EP) et des codes de taxes, tant que le paiement reçu le permet. La confirmation de paiement indiquera les taxes qui ont été acquittées et celles qui ne l'ont pas été ou qui ne l'ont été que partiellement en raison du paiement insuffisant. **Si la confirmation de paiement signale une insuffisance de paiement inattendue, les utilisateurs doivent soumettre un nouvel ordre** afin de garantir le bon rapprochement des paiements bancaires. Il en va de même si le nombre de taxes dont le paiement est souhaité change après la finalisation de l'ordre. **Dans ce cas, les utilisateurs doivent soumettre un nouvel ordre pour toute taxe supplémentaire non incluse dans le premier ordre.**

17. Le présent communiqué entre en vigueur le 14 décembre 2020 et remplace le Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 23 octobre 2017, relatif aux paiements de taxes par virement bancaire (JO OEB 2017, A100).

BESCHWERDEKAMMERN
BOARDS OF APPEAL
CHAMBRES DE RECOURS

Mitteilung des Präsidenten der Beschwerdekammern vom 31. Oktober 2020 über die Einführung einer konsolidierten Liste der im mehrseitigen Beschwerdeverfahren von Beteiligten eingereichten Dokumente und über die Abschaffung der Übermittlung eingereichter Dokumente an die übrigen Beteiligten

Mit Wirkung vom 1. Dezember 2020 werden die Beschwerdekammern die im Folgenden beschriebenen zwei Änderungen ihrer Praxis im mehrseitigen Beschwerdeverfahren einführen:

1. Konsolidierte Liste der erstmals im mehrseitigen Beschwerdeverfahren eingereichten Dokumente

Eine Beschwerdekammer kann im mehrseitigen Beschwerdeverfahren eine konsolidierte Liste der von den Beteiligten eingereichten Dokumente (Patent- und Nichtpatentliteratur) erstellen, wenn sie der Auffassung ist, dass eine solche Liste zur effizienten Bearbeitung der Beschwerde beiträgt. Die Liste wird unter der Überschrift "Konsolidierte Liste aller im Beschwerdeverfahren eingereichten Dokumente" geführt.

Die konsolidierte Liste enthält die **erstmals im Beschwerdeverfahren eingereichten** Dokumente, wobei jedes Dokument mit einer Referenznummer versehen wird. Im Einspruchsverfahren angeführte Dokumente, die im Beschwerdeverfahren erneut eingereicht werden, werden daher nicht in die Liste aufgenommen und erhalten keine neue Nummer.

Die Liste kann in der elektronischen Akte des Europäischen Patentregisters eingesehen werden, wo jedes eingereichte Dokument zur leichteren Auffindbarkeit mit seiner Referenznummer aufgeführt ist ("Entgegenhaltung im Beschwerdeverfahren – 001", "Entgegenhaltung im Beschwerdeverfahren – 002" usw.). Im Interesse der Verfahrenseffizienz wird den Beteiligten empfohlen, bei der Bezugnahme auf eingereichte Dokumente die zugewiesenen Referenznummern zu übernehmen.

Konsolidierte Listen werden ab dem 1. Dezember 2020 eingeführt.

Notice of the President of the Boards of Appeal dated 31 October 2020 on introducing a consolidated list of documents submitted by parties during inter partes appeal proceedings and on discontinuing the forwarding of cited documents to the other parties

With effect from 1 December 2020, the Boards of Appeal will introduce the following two changes to their practice in inter partes appeal proceedings:

1. Consolidated list of documents submitted for the first time during inter partes appeal proceedings

In inter partes appeal proceedings, a Board of Appeal may create a consolidated list of documents (patent and non-patent literature) cited by the parties during these proceedings if it considers such a list to contribute to the efficient processing of the appeal. The list is entitled "Consolidated list of documents submitted in the appeal proceedings".

The consolidated list contains the documents which a party cites **for the first time during the appeal proceedings**, each new document being assigned a reference number. Thus, citations which were submitted before the opposition division and are resubmitted during the appeal proceedings are not included in the list or assigned a new number.

The list can be consulted in the electronic file in the European Patent Register, where, for ease of retrieval, each cited document is also labelled with its reference number ("citation in appeal procedure – 001", "citation in appeal procedure – 002", etc.). In the interests of procedural efficiency, parties are recommended to adopt the assigned reference numbers when referring to cited documents.

Consolidated lists will be introduced from 1 December 2020.

Communiqué du Président des chambres de recours, en date du 31 octobre 2020, concernant l'introduction d'une liste récapitulative des documents déposés par les parties dans les procédures de recours inter partes, ainsi que l'arrêt de la transmission des documents cités aux autres parties

Le 1^{er} décembre 2020, les chambres de recours introduiront les deux changements suivants dans la pratique concernant les procédures de recours inter partes :

1. Liste récapitulative des documents déposés pour la première fois dans les procédures de recours inter partes

Dans le cadre des procédures de recours inter partes, une chambre de recours peut créer une liste récapitulative des documents (de la littérature brevet et non-brevet) cités par les parties dans ces procédures si elle estime qu'une telle liste contribue au traitement efficace du recours. La liste s'intitule "Liste récapitulative des documents déposés dans la procédure de recours".

La liste récapitulative contient les documents soumis par une partie **pour la première fois dans la procédure de recours**, chaque document se voyant attribuer un numéro de référence. Par conséquent, les documents déjà soumis devant la division d'opposition et qui sont à nouveau produits dans la procédure de recours ne seront pas inclus dans la liste et ne se verront pas attribuer un nouveau numéro.

La liste pourra être consultée dans le dossier électronique du Registre européen des brevets qui fera apparaître chaque document cité avec son numéro de référence ("citation introduite durant la procédure de recours – 001", "citation introduite durant la procédure de recours – 002", etc.), afin de faciliter les recherches. Dans l'intérêt de l'efficacité de la procédure, il est recommandé aux parties d'utiliser les numéros de référence attribués lorsqu'elles se réfèrent aux documents cités.

Les listes récapitulatives seront introduites à partir du 1^{er} décembre 2020.

2. Abschaffung der Übermittlung der von Beteiligten eingereichten Dokumente an die übrigen Beteiligten

Die Beschwerdekammern vereinfachen ihre Praxis in allen mehrseitigen Beschwerdeverfahren, nach der sie die Beteiligten über Eingaben und Dokumente der übrigen Beteiligten informieren.

Eingaben der Beteiligten, insbesondere die Beschwerdeschrift, die Beschwerdebegründung und die Erwiderung auf die Beschwerdebegründung, werden den übrigen Beteiligten weiterhin zugestellt. Kopien von Dokumenten (Patent- und Nichtpatentliteratur), die in den Eingaben zitiert und diesen beigelegt sind, werden jedoch nicht mehr automatisch übermittelt. Alle in der elektronischen Akte enthaltenen eingereichten Dokumente können im Europäischen Patentregister heruntergeladen werden. Sie werden den Beteiligten nur noch auf Anfrage kostenlos in Papierform zur Verfügung gestellt.

Die Beschwerdekammern werden die übrigen Beteiligten weiterhin über den Eingang von Objekten oder Dokumenten informieren, die in der elektronischen Akte des Europäischen Patentregisters nicht eingesehen werden können (z. B. weil sie nicht scannbar oder nicht öffentlich sind) oder die nicht ohne Weiteres lesbar sind (z. B. farbige Unterlagen).

Für den Fall einer mündlichen Verhandlung wird den Beteiligten empfohlen, vor der Verhandlung in der elektronischen Akte im Europäischen Patentregister zu überprüfen, ob ihnen alle maßgeblichen Dokumente vorliegen.

Diese Praxisänderung gilt für Dokumente, die am oder nach dem 1. Dezember 2020 eingereicht werden.

Carl JOSEFSSON

Präsident der Beschwerdekammern

2. Discontinuation of the practice of forwarding documents cited by parties to the other parties to the appeal proceedings

In all inter partes appeal proceedings, the Boards of Appeal will simplify their practice with respect to informing the parties of submissions and documents which are filed by another party.

Party submissions, in particular the notice of appeal, the statement of grounds of appeal and the reply to the statement of grounds, will continue to be communicated to the other parties. However, copies of documents (patent and non-patent literature) cited in and attached to party submissions are no longer to be forwarded automatically. All cited documents contained in the electronic file can be downloaded from the European Patent Register. They will be provided to the parties free of charge in paper form upon request only.

The Boards' practice of informing the other parties of the filing of items or documents which are not available for inspection in the electronic files of the European Patent Register (e.g. non-scannable objects, non-public documents) or are not easily legible (e.g. documents filed in colour) is retained.

If oral proceedings are to take place, parties are advised to check the electronic file via the European Patent Register in advance of the hearing to ensure that they are in possession of all relevant documents.

This change in practice applies to documents filed on or after 1 December 2020.

Carl JOSEFSSON

President of the Boards of Appeal

2. Arrêt de la pratique consistant à transmettre les documents cités par des parties aux autres parties à la procédure de recours

Dans toutes les procédures de recours inter partes, les chambres de recours adopteront une pratique plus simple lorsqu'elles informent les parties au sujet des écritures et documents soumis par une autre partie.

Les écritures des parties, en particulier l'acte de recours, le mémoire exposant les motifs du recours et la réponse audit mémoire, continueront d'être notifiées aux autres parties. Cependant, les copies de documents (de la littérature brevet et non-brevet) cités dans les écritures et soumis à leur appui ne sont plus transmises automatiquement. Tous les documents cités contenus dans le dossier électronique peuvent être téléchargés à partir du Registre européen des brevets. Ils seront fournis gratuitement sur papier aux parties, sur requête uniquement.

Les chambres de recours continueront d'informer les autres parties au sujet du dépôt d'éléments ou de documents qui ne sont pas ouverts à l'inspection publique dans les dossiers électroniques du Registre européen des brevets (par exemple des objets ne pouvant pas être numérisés et des documents non publics) ou dont la lecture est difficile (par exemple des documents déposés en couleur).

Si une procédure orale doit avoir lieu, il est conseillé aux parties de consulter le dossier électronique avant l'audience via le Registre européen des brevets, afin de s'assurer qu'elles sont en possession de tous les documents pertinents.

Ce changement de pratique s'applique aux documents soumis à compter du 1^{er} décembre 2020.

Carl JOSEFSSON

Président des chambres de recours